

TECHNISCHER BERICHT DER NATURVERWALTUNG BETREFFEND WILDTIERMANAGEMENT UND JAGD

NUMMER 11

BULLETIN TECHNIQUE DE L'ADMINISTRATION DE LA NATURE ET DES FORÊTS EN MATIÈRE DE GESTION DE LA FAUNE SAUVAGE ET DE CHASSE

NUMÉRO 11

2026

Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

IMPRESSUM

Technischer Bericht der Naturverwaltung betreffend Wildtiermanagement und Jagd, Nummer 11 (2026), 96 Seiten, 1.500 Exemplare.

Bulletin technique de l'Administration de la nature et des forêts en matière de gestion de la faune sauvage et de chasse, numéro 11 (2026) 96 pages, 1.500 exemplaires.

HERAUSGEBER *EDITEUR*
Naturverwaltung *Administration de la nature et des forêts*
81, avenue de la Gare
L-9233 Diekirch
www.emwelt.lu

INHALT UND KONZEPT *CONTENU ET CONCEPTION*
Laurent SCHLEY, Alexander KRISTIANSEN & Marianne JACOBS

TEXTKORREKTUR *RELECTURE*
Stéphanie MOLITOR, Milène RANGAN, Kerstin WILLEMS, Maxime DENTER & Marc WAXWEILER

KARTOGRAFIE *CARTOGRAPHIE*
Corinne LEYTEM

LAYOUT & ZEICHNUNGEN *MISE EN PAGE & ILLUSTRATIONS*
HUMAN MADE - *www.*hum.lu

DRUCK *IMPRESSION*
xxx

© Alle Rechte, insbesondere die der Vervielfältigung, des Nachdrucks und der Übersetzung sind vorbehalten.
© Tous les droits, en particulier ceux de la copie, de la réimpression et de la traduction sont réservés.

Dieser Bericht wurde der Umwelt zuliebe auf 100% Recyclingpapier gedruckt.
En respect de notre environnement, ce bulletin a été imprimé sur du papier 100% recyclé.

Um Gleichstellung und Inklusion zu fördern, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser technische Bericht als inklusiv verfasst betrachtet wird. Obwohl einige Abschnitte möglicherweise nicht durchgängig inklusive Sprache verwenden, um die Lesbarkeit zu verbessern, soll damit sichergestellt werden, dass sich alle Personen, unabhängig von ihrem Geschlecht, vertreten und respektiert fühlen. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung bei dieser Vorgehensweise.

Afin de promouvoir l'égalité et l'inclusion, nous souhaitons vous informer que ce bulletin technique sera considéré comme rédigé de manière inclusive. Bien que certaines sections puissent ne pas utiliser systématiquement le langage inclusif afin d'augmenter la lisibilité, l'intention est de garantir que toutes les personnes, indépendamment de leur genre, se sentent représentées et respectées. Nous vous remercions de votre compréhension et de votre soutien dans cette démarche.

DE

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
VORWORT	6
EINFÜHRUNG	9
1. ÄNDERUNGEN DER RECHTLICHEN BESTIMMUNGEN	10
2. BËSCH- A JUEGDDËSCH: DAS RAHMENABKOMMEN	12
3. ENTWICKLUNG DER STRECKEN VON 1945/46 BIS 2025/26	14
4. GEOGRAPHISCHE VERTEILUNG DER JAGDSTRECKEN EINIGER ARTEN AUS DEN JAGDJAHREN 2024/25 UND 2025/26	20
5. INFORMATIONEN ZU WILDARTEN	36
6. INFORMATIONEN ZU NEOZOEN	38
7. INFORMATIONEN ZU GESCHÜTZTEN ARTEN MIT MANAGEMENTASPEKTEN	60
8. ZECKEN IN LUXEMBURG	67
9. REHKITZRETTUNG – EINE GEMEINSAME AUFGABE	72
10. ATLAS DER SÄUGETIERE EUROPAS, 2. AUFLAGE	75
11. WICHTIGE ADRESSEN & ZUSTÄNDIGKEITEN IM BEREICH WILDTIERMANAGEMENT UND JAGD IN LUXEMBURG (STAND 16. OKTOBER 2026)	77

FR

SOMMAIRE

	page
PRÉFACE	6
INTRODUCTION	9
1. MODIFICATIONS DU CADRE LÉGAL ET RÉGLEMENTAIRE	10
2. BËSCH- A JUEGDDËSCH : L'ACCORD-CADRE	12
3. ÉVOLUTION DES TABLEAUX DE CHASSE DE 1945/46 À 2025/26	14
4. RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES TABLEAUX DE CHASSE DES ANNÉES CYNÉGÉTIQUES 2024/25 ET 2025/26	20
5. INFORMATIONS SUR DES ESPÈCES DE GIBIER	36
6. INFORMATIONS SUR DES ESPÈCES EXOTIQUES ENVAHISSANTES	38
7. INFORMATIONS SUR DES ESPÈCES PROTÉGÉES AVEC ASPECT GESTION	60
8. LES TIQUES AU LUXEMBOURG	67
9. SAUVETAGE DES FAONS – UNE RESPONSABILITÉ COMMUNE	72
10. ATLAS DES MAMMIFÈRES D'EUROPE, 2ÈME ÉDITION	75
11. COMPÉTENCES DANS LE DOMAINE DE LA GESTION DE LA FAUNE SAUVAGE ET DE LA CHASSE AU LUXEMBOURG (SITUATION AU 16 OCTOBRE 2026)	77



© MECB

DE

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser,

der Schutz der Biodiversität, die Anpassung an den Klimawandel und die nachhaltige Bewirtschaftung unserer Naturressourcen gehören zu den zentralen Herausforderungen unserer Zeit. Ein modernes Wildtiermanagement leistet dabei einen wichtigen Beitrag, indem es ökologische, gesellschaftliche und wirtschaftliche Interessen miteinander in Einklang bringt.

Die vorliegende 11. Ausgabe des Technischen Berichts der Naturverwaltung bietet einen umfassenden Überblick über die Entwicklungen im Bereich des Wildtiermanagements und der Jagd. Der Bericht dokumentiert wissenschaftliche Erkenntnisse, Bestandsentwicklungen und praktische Erfahrungen und schafft damit eine wichtige Grundlage für einen faktenbasierten Dialog zwischen allen Akteuren.

Wälder, Offenlandschaften und Gewässer stehen zunehmend unter Druck. Die Folgen des Klimawandels, die zunehmende Zerschneidung von Lebensräumen sowie die Ausbreitung invasiver Arten verändern die Rahmenbedingungen für den Natur- und Artenschutz. Gleichzeitig bieten

FR

PRÉFACE

Chères lectrices, chers lecteurs,

La protection de la biodiversité, l'adaptation au changement climatique et la gestion durable de nos ressources naturelles comptent parmi les principaux défis de notre époque. Une gestion moderne de la faune sauvage apporte une contribution essentielle à cet égard en conciliant les intérêts écologiques, sociétaux et économiques.

Le présent 11e numéro du Bulletin technique de l'Administration de la nature et des forêts offre une vue d'ensemble complète des évolutions dans le domaine de la gestion de la faune sauvage et de la chasse. Ce rapport documente des connaissances scientifiques, l'évolution des populations animales et des expériences pratiques, constituant ainsi une base importante pour un dialogue fondé sur des faits entre tous les acteurs concernés.

Les forêts, les milieux ouverts et les milieux aquatiques sont soumis à des pressions croissantes. Les effets du changement climatique, la fragmentation accrue des habitats ainsi que la propagation d'espèces invasives modifient le contexte de la protection de la nature et des espèces. En même temps, ces changements offrent l'opportunité de déve-

DE

diese Entwicklungen die Chance, Strategien weiterzuentwickeln und den Dialog zwischen den verschiedenen Akteuren und Interessensgruppen zu stärken.

In diesem Kontext kommt der Jagd eine wichtige Rolle zu. Als Bestandteil eines verantwortungsvollen Wildtiermanagements trägt sie dazu bei, das Gleichgewicht zwischen Wildtierbeständen und ihren Lebensräumen zu erhalten. Zugleich zeigt sich immer deutlicher, dass die Herausforderungen unserer Zeit nur gemeinsam bewältigt werden können. Die enge Zusammenarbeit zwischen Forst- und Landwirtschaft, Naturschutz, Wissenschaft, Gemeinden und staatlichen Institutionen ist deshalb wichtiger denn je.

Ein besonderer Erfolg im Jahr 2026 war die Einigung auf das Rahmenabkommen des „*Bësch- a Juegddësch*“, einer Dialogplattform zur Förderung der natürlichen Waldverjüngung. Dieses Ergebnis verdeutlicht, dass Lösungen dort entstehen, wo unterschiedliche Perspektiven zusammengeführt und gemeinsame Ziele definiert werden. Die Vereinbarung schafft eine ausgewogene Grundlage für das Verhältnis zwischen Wald und Wild und stärkt gleichzeitig die Resilienz unserer Wälder gegenüber den Auswirkungen des Klimawandels.

Mein Dank gilt allen Personen und Organisationen, die durch ihr Fachwissen, ihr Engagement und ihre tägliche Arbeit zum Schutz und zur nachhaltigen Bewirtschaftung der Natur beitragen. Dazu zählen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Naturverwaltung ebenso wie alle Autorinnen, Autoren und Partnerinstitutionen, die mit ihrem Fachwissen und ihrem Engagement zur Erstellung dieser Veröffentlichung beigetragen haben. Ihre Arbeit schafft Transparenz, stärkt das Verständnis für die komplexen Zusammenhänge im Wildtiermanagement und leistet einen wertvollen Beitrag zum Schutz der Natur.

Serge WILMES
Minister für Umwelt, Klima und Biodiversität

FR

lopper de nouvelles stratégies et de renforcer le dialogue entre les différents acteurs et groupes d’intérêt.

Dans ce contexte, la chasse joue un rôle important. En tant qu’élément d’une gestion responsable de la faune sauvage, elle contribue à maintenir l’équilibre entre les populations animales et leurs habitats. Il apparaît également de plus en plus clairement que les défis de notre époque ne pourront être relevés qu’ensemble. Une collaboration étroite entre la sylviculture, l’agriculture, la protection de la nature, la recherche scientifique, les communes et les institutions publiques est donc plus importante que jamais.

L’un des succès marquants de l’année 2026 a été la conclusion de l’accord-cadre du « Bësch- a Juegddësch », une plateforme de dialogue visant à promouvoir la régénération naturelle des forêts. Ce résultat démontre que les solutions émergent lorsque des perspectives différentes sont réunies et que des objectifs communs sont définis. Cet accord établit une base équilibrée pour la relation entre la forêt et le gibier, tout en renforçant la résilience de nos forêts face aux effets du changement climatique.

Je tiens à remercier chaleureusement toutes les personnes et organisations qui contribuent, par leur expertise, leur engagement et leur travail quotidien, à la protection et à la gestion durable de la nature. Cela inclut aussi bien les collaboratrices et collaborateurs de l’Administration de la nature et des forêts que l’ensemble des auteures, auteurs et institutions partenaires qui ont participé à la réalisation de cette publication. Leur travail favorise la transparence, renforce la compréhension des interactions complexes propres à la gestion de la faune sauvage et constitue une contribution précieuse à la protection de la nature.

Serge WILMES
Ministre de l’Environnement, du Climat et de la Biodiversité


© Laurent SCHLEY

DE

EINFÜHRUNG

Mit dem vorliegenden 11. Technischen Bericht der Naturverwaltung wird die Reihe der Fachpublikationen zum Wildtiermanagement und zur Jagd in Luxemburg fortgeführt. Ziel dieser Veröffentlichung ist es, aktuelle Informationen, relevante Datengrundlagen sowie ausgewählte Fachbeiträge in einem praxisorientierten Nachschlagewerk zusammenzuführen.

Der Bericht bietet einen Überblick über wichtige rechtliche Entwicklungen und administrative Neuerungen der vergangenen zwei Jahre. Darüber hinaus enthält er aktuelle Informationen zu Wildarten, invasiven gebietsfremden Arten und geschützten Arten mit Managementrelevanz, sowie statistische Auswertungen und geografische Darstellungen der Jagdstrecken. Diese Daten stellen eine wichtige Grundlage für die Beobachtung langfristiger Entwicklungen und für eine sachliche Bewertung von Fragestellungen im Bereich des Wildtiermanagements dar.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf Themen, die über den klassischen Bereich der Jagd hinausgehen und zunehmend an Bedeutung gewinnen. Beiträge zur Rehkitzrettung, zu Zecken in Luxemburg oder zum neuen Atlas der europäischen Säugetiere verdeutlichen die vielfältigen Berührungspunkte zwischen Wildtiermanagement, Naturschutz, Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Gesundheit und Wissenschaft.

Wie in den Vorjahren verfolgt die Naturverwaltung mit diesem Bericht das Ziel, aktuelle Kenntnisse und verfügbare Daten in übersichtlicher Form zugänglich zu machen. Er soll sowohl Fachleuten als auch interessierten Leserinnen und Lesern als Informationsquelle dienen und gleichzeitig einen Einblick in die vielfältigen Aufgaben und Tätigkeitsfelder des Wildtiermanagements in Luxemburg vermitteln.

Michel LEYTEM
Direktor der Naturverwaltung

FR

INTRODUCTION

Le présent 11e Bulletin technique de l'Administration de la nature et des forêts en matière de gestion de la faune sauvage et de chasse s'inscrit dans la continuité des éditions précédentes en rassemblant des informations techniques, des données de référence et des contributions spécialisées relatives à la faune sauvage et à la chasse au Luxembourg.

Cette publication présente les principales évolutions légales et administratives intervenues au cours des deux années écoulées. Elle fournit également des informations actualisées sur les espèces gibier, les espèces protégées avec des aspects gestion et les espèces exotiques envahissantes, ainsi que différentes analyses statistiques et représentations cartographiques des tableaux de chasse. Ces données constituent des outils importants pour le suivi des populations animales et l'évaluation de leur évolution à long terme.

Le bulletin aborde également plusieurs thématiques qui dépassent le cadre strict de la chasse et illustrent la diversité des enjeux actuels liés à la gestion de la faune sauvage. Les contributions consacrées aux tiques, au sauvetage des faons ou encore à la deuxième édition de l'Atlas des mammifères d'Europe témoignent des liens étroits entre gestion de la faune, conservation de la nature, agriculture, foresterie, santé publique et recherche scientifique.

À travers cette publication, l'Administration de la nature et des forêts entend mettre à disposition des informations fiables, des données actualisées et des éléments d'analyse utiles à l'ensemble des personnes intéressées par ces thématiques. Ce bulletin offre également un aperçu des nombreuses missions exercées dans le domaine de la gestion de la faune sauvage au Luxembourg.

Michel LEYTEM
Directeur de l'Administration de la nature et des forêts

DE

1. ÄNDERUNGEN DER RECHTLICHEN BESTIMMUNGEN

Verordnung Nr. 1143/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Oktober 2014 über die Prävention und das Management der Einbringung und Ausbreitung invasiver gebietsfremder Arten

Die letzte Aktualisierung der Liste der für die Union bedenklichen invasiven gebietsfremden Arten im Zusammenhang mit dieser Verordnung der Europäischen Union, die am 7. August 2025 in Kraft getreten ist, beinhaltet den Sikahirsch (*Cervus nippon*), den Kanadabiber (*Castor canadensis*) und den Amerikanischen Nerz (*Neogale vison*). Weitere Einzelheiten zu diesen drei Arten finden sich in Kapitel 6 dieses Technischen Berichts.

Règlement grand-ducal du 23 avril 2025 modifiant le règlement grand-ducal du 30 août 2023 concernant l'indemnisation des dégâts matériels commis par certaines espèces animales protégées et les subventions pour les mesures préventives y relatives

Durch die Abänderung der Verordnung von 2023 werden für die Entschädigung der Schäden von geschützten Arten an landwirtschaftlichen Kulturen jetzt die vom Service de l'économie rurale (SER) des Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährung und Weinbau veröffentlichten Produktionswerte angewendet.

Règlement grand-ducal du 18 février 2026 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 16 décembre 2011 concernant l'emploi des armes et munitions de chasse, les moyens autorisés pour l'exercice de la chasse ainsi que l'emploi du chien de chasse

Die EU-Verordnung 2021/57 vom 25. Januar 2021, die im Rahmen der REACH-Verordnung erlassen wurde, sieht ein Verbot der Verwendung von Bleischrot in und um Feuchtgebiete vor. Nach Ablauf der Übergangsfrist trat dieses Verbot am 16. Februar 2023 in Kraft.

FR

1. MODIFICATIONS DU CADRE LÉGAL ET RÉGLEMENTAIRE

Règlement (UE) 1143/2014 du parlement européen et du conseil du 22 octobre 2014 relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes

La dernière mise à jour de la liste des espèces exotiques envahissantes préoccupantes pour l'Union liée à ce règlement de l'Union Européenne, entrée en vigueur le 7 août 2025, inclut le cerf sika (Cervus nippon), le castor canadien (Castor canadensis) et le vison d'Amérique (Neogale vison). Plus de détails sur ces trois espèces se trouvent au Chapitre 6 du présent Bulletin technique.

Règlement grand-ducal du 23 avril 2025 modifiant le règlement grand-ducal du 30 août 2023 concernant l'indemnisation des dégâts matériels commis par certaines espèces animales protégées et les subventions pour les mesures préventives y relatives

Le montant de l'indemnisation des cultures agricoles est dorénavant déterminé au cas par cas sur base d'une expertise réalisée par l'Administration de la nature et des forêts en appliquant les valeurs de production publiées par le Service d'économie rurale (SER) du Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture.

Règlement grand-ducal du 18 février 2026 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 16 décembre 2011 concernant l'emploi des armes et munitions de chasse, les moyens autorisés pour l'exercice de la chasse ainsi que l'emploi du chien de chasse

Le règlement 2021/57 de l'UE du 25 janvier 2021, adopté dans le cadre de la réglementation REACH, prévoit l'interdiction de l'utilisation de la grenaille de plomb dans les zones humides et dans leurs environs. À l'issue de la période transitoire, cette interdiction est

DE

Nationale Umsetzungsmaßnahmen waren nicht erforderlich, da die Verordnung unmittelbar gilt und in der gesamten Europäischen Union einheitlich anwendbar ist.

Konkret ist es nunmehr verboten, in Feuchtgebieten sowie in einem Umkreis von 100 Metern Bleischrotmunition mit einem Bleianteil von mindestens 1 % abzufeuern oder mitzuführen, sei es während der Jagdausübung in Feuchtgebieten oder auf dem Weg zu einer solchen Jagd.

FR

entrée en vigueur le 16 février 2023. Aucune mesure de transposition nationale n'était nécessaire, le règlement étant directement applicable et uniforme dans l'ensemble de l'Union européenne.

Concrètement, il est désormais interdit, dans les zones humides et dans un périmètre de 100 mètres autour de celles-ci, soit de tirer de la grenaille contenant plus de 1 % de plomb, soit de transporter de telles munitions lors d'une action de chasse en zone humide ou en se rendant à une telle action.

DE

2. BËSCH- A JUEGDDËSCH: DAS RAHMENABKOMMEN

FR

2. BËSCH- A JUEGDDËSCH : L'ACCORD-CADRE

© MECB



Der *Bësch- a Juegddësch* wurde im Jahr 2025 auf Initiative des Ministers für Umwelt, Klima und Biodiversität als Dialog- und Konsultationsplattform ins Leben gerufen. Er vereinte Vertreter der Forstwirtschaft, der Jagd, der Landwirtschaft sowie des Naturschutzes. Ziel war es, ein nachhaltiges Gleichgewicht zwischen Wald- und Wildmanagement zu schaffen, um die natürliche Verjüngung der Wälder sowie ihre Widerstandsfähigkeit gegenüber dem Klimawandel zu fördern.

Die Diskussionen befassten sich insbesondere mit der Anpassung der Jagdgesetzgebung, der Regulierung der Wildbestände und der Verringerung von Wildschäden im Wald. Nach mehreren Sitzungen und Workshops verabschiedeten die Teilnehmer im Jahr 2026 ein Rahmenabkommen, das gemeinsame Maßnahmen zur Stärkung des Wald-Wild-Gleichgewichts festlegt. Der *Bësch- a Juegddësch* hat sich damit zu einem zentralen Instrument des Dialogs und der Konsensfindung zwischen den verschiedenen betroffenen Akteuren entwickelt.

Le Bësch- a Juegddësch en tant que plateforme de concertation a été lancé en 2025 à l'initiative du ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité. Il réunissait les acteurs des secteurs forestier, cynégétique, agricole et environnemental. Son objectif est de trouver un équilibre durable entre la gestion de la forêt et celle du gibier afin de favoriser la régénération naturelle des forêts et leur résilience face au changement climatique.

Les discussions ont notamment porté sur l'adaptation de la législation sur la chasse, la régulation des populations de gibier et la réduction des dégâts forestiers. Après plusieurs réunions et ateliers de travail, les participants ont approuvé en 2026 un accord-cadre définissant des mesures communes pour renforcer l'équilibre forêt-gibier. Le Bësch- a Juegddësch est ainsi devenu un outil central de dialogue et de recherche de compromis entre les différents acteurs concernés.

DE

Folgende Akteure waren beim *Bësch- a Juegddësch* vertreten:

- Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität
- Naturverwaltung
- Association des Forestiers Luxembourgeois
- Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles
- Föderation der Jagdsyndikate Luxemburgs (FSCL)
- Landwirtschaftskammer
- Lëtzebuerger Privatbësch
- Luxemburger Jägerföderation (FSHCL)
- Mouvement Ecologique
- natur&ëmwelt
- Prosilva
- Stiftung *Hëllef fir d'Natur*
- Syvicol

Im Anhang (Seiten 90-95) finden Sie das aus den Diskussionen im Rahmen des *Bësch- a Juegddësch* hervorgegangene Rahmenabkommen in seiner vollständigen französischen Originalfassung.

FR

Les acteurs suivants étaient représentés lors du Bësch- a Juegddësch:

- *Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité*
- *Administration de la nature et des forêts*
- *Association des Forestiers Luxembourgeois*
- *Chambre d'agriculture*
- *Conseil Supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles*
- *Fédération des Syndicats de Chasse du Luxembourg*
- *Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg*
- *Fondation Hëllef fir d'Natur*
- *Lëtzebuerger Privatbësch*
- *Mouvement Ecologique*
- *natur&ëmwelt*
- *Pro Silva*
- *Syvicol*

En annexe (pages 90-95), vous trouvez l'accord-cadre résultant des discussions dans le cadre du Bësch- a Juegddësch dans son intégralité.

DE

3. ENTWICKLUNG DER STRECKEN VON 1945/46 **BIS** 2025/26

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Jagdstrecken einiger Arten von 1945/46 bis 2025/26. Diese Daten bieten wertvolle Einblicke in die langfristigen Bestandsentwicklungen und können helfen, reelle Trends zu erkennen. Es ist jedoch wichtig, das Gesamtbild im Auge zu behalten, anstatt einzelne Jahre isoliert zu betrachten.

Die Daten zum Fallwild sind unvollständig, weshalb ab dem Jahr 1989 ausschließlich die Abschussdaten für die Darstellung der Entwicklung herangezogen werden.

Auch die Entwicklung der Zahl der Jagdscheine ist grafisch dargestellt.

FR

3. *ÉVOLUTION DES TABLEAUX DE CHASSE DE 1945/46 À 2025/26*

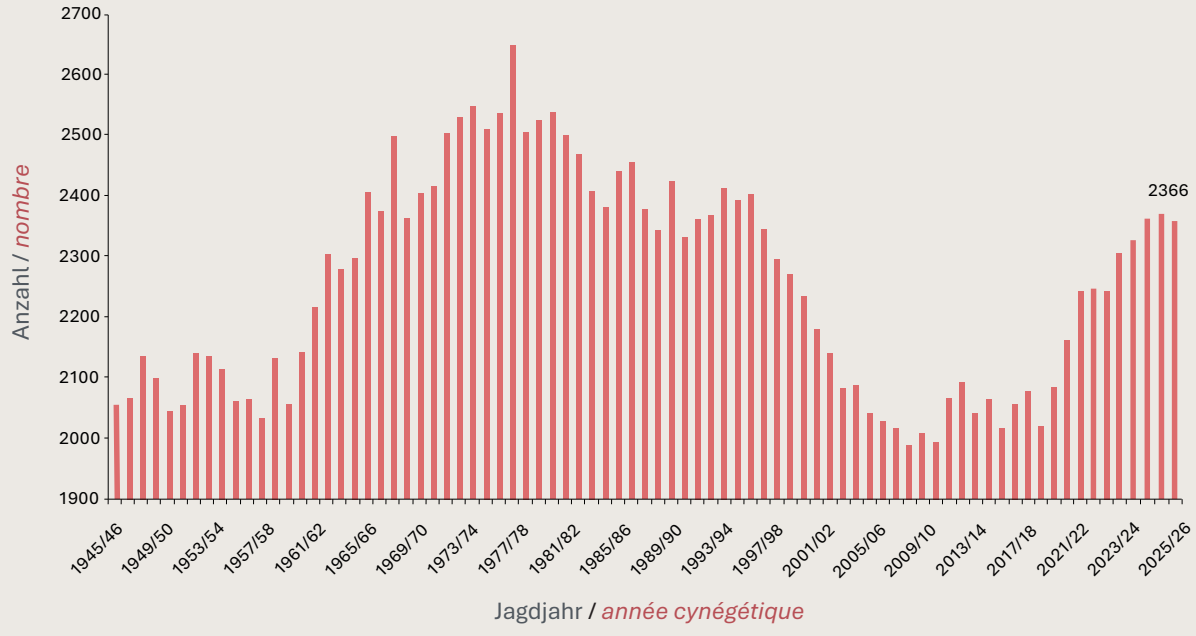
Dans cette rubrique, vous trouverez les tableaux de chasse de certaines espèces de 1945/46 à 2025/26. Ces données offrent des aperçus précieux sur l'évolution des populations à long terme et aident à identifier des tendances réelles. Il est cependant important de garder une vue d'ensemble plutôt que de considérer des années individuelles isolément.

Les données sur les animaux trouvés morts sont incomplètes, c'est pourquoi, à partir de l'année 1989, seules les données des prélèvements ont été utilisées pour illustrer l'évolution.

Étant donné qu'il est intéressant, dans le contexte des tableaux de chasse, de connaître l'évolution du nombre de chasseurs, cette évolution est également représentée graphiquement ici.

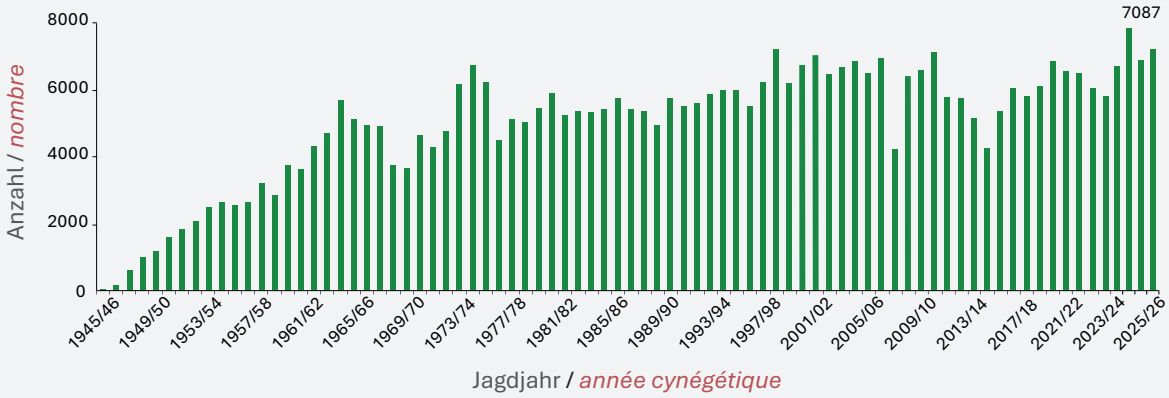


ANZAHL DER JAGDSCHEINE IN LUXEMBURG (1945/46 - 2025/26)
Nombre de permis de chasse au Luxembourg *(1945/46 - 2025/26)*



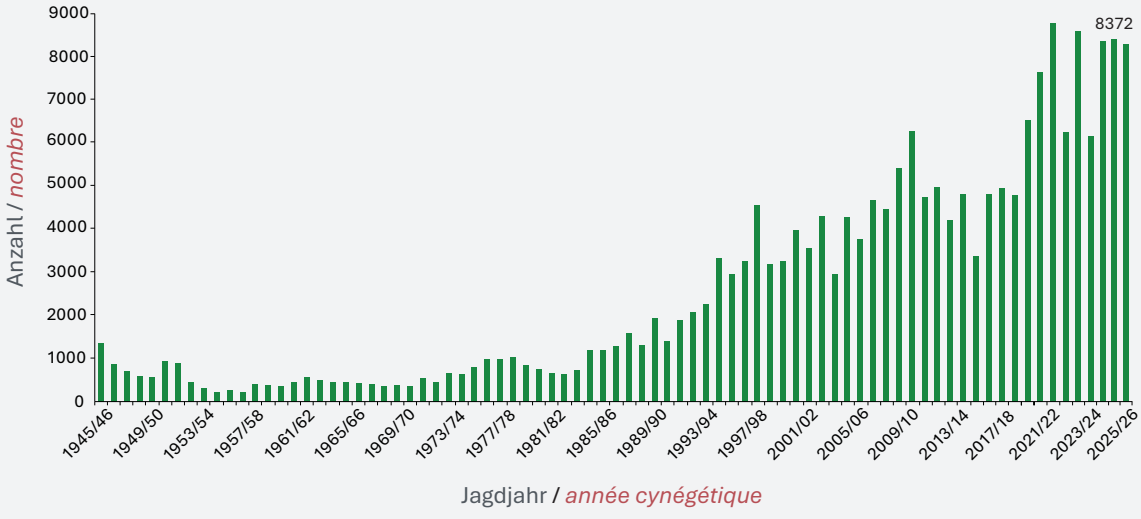


REH (1945/46 - 2025/26)
Chevreuil *(1945/46 - 2025/26)*



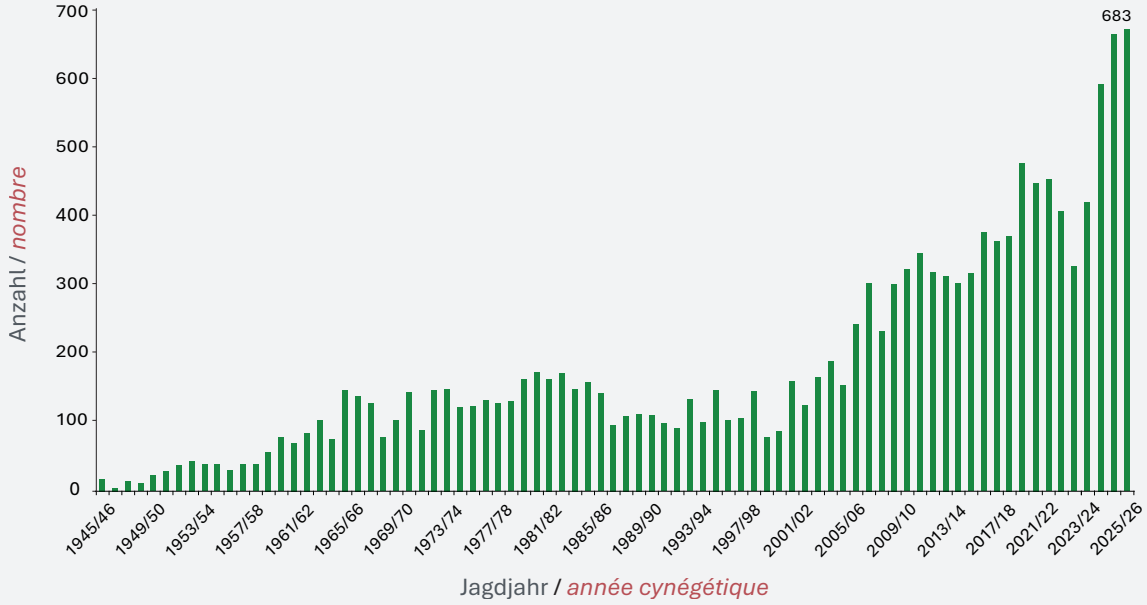


WILDSCHWEIN (1945/46 - 2025/26)
Sanglier *(1945/46 - 2025/26)*



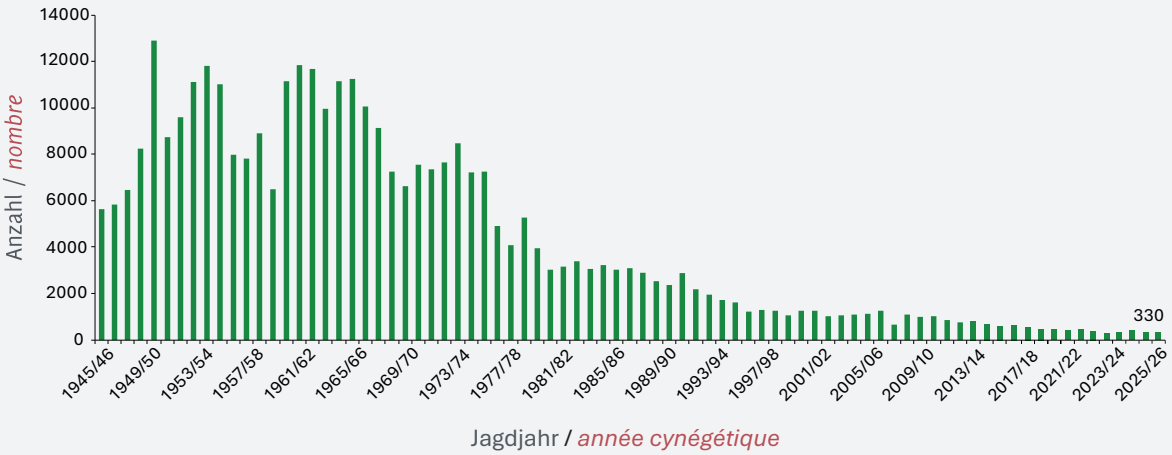


ROTHIRSCH (1945/46 - 2025/26)
Cerf élaphe *(1945/46 - 2025/26)*

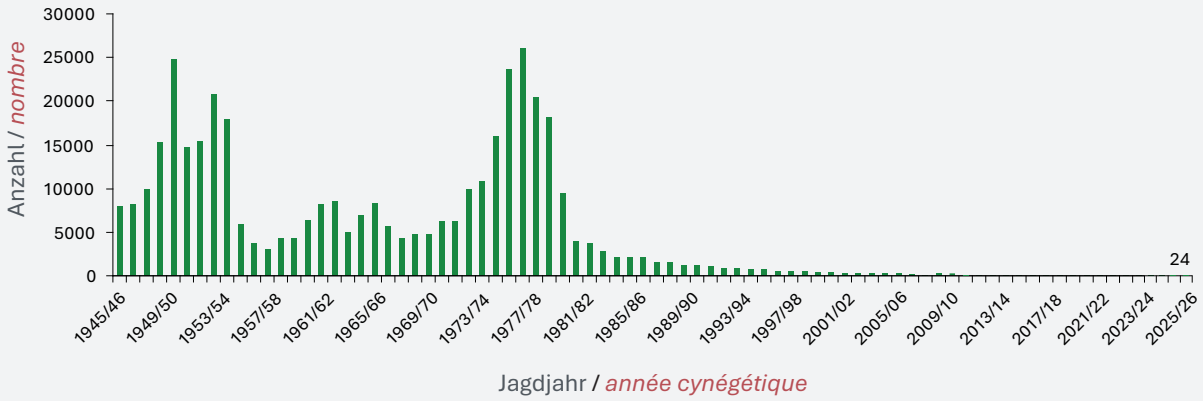




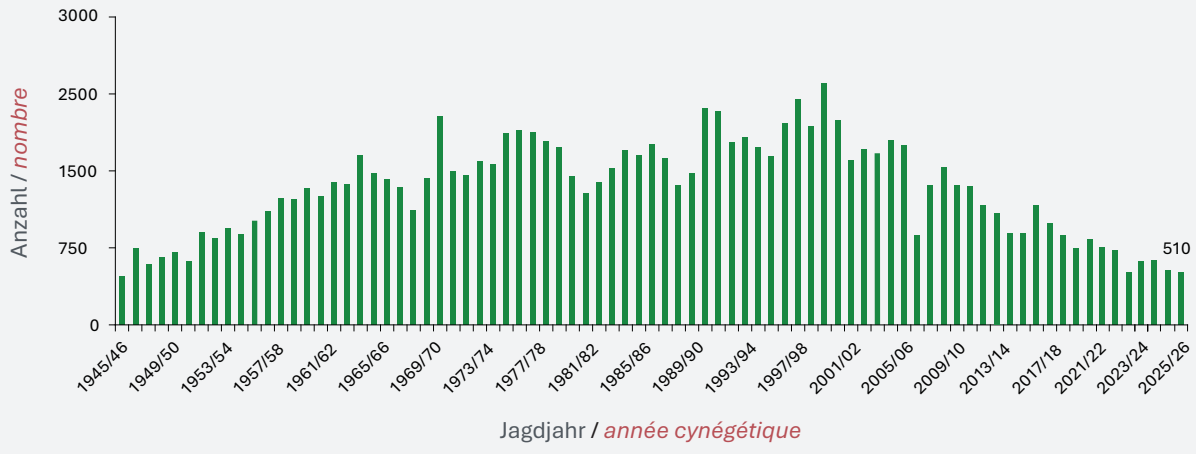
HASE (1945/46 - 2025/26)
Lièvre *(1945/46 - 2025/26)*



KANINCHEN (1945/46 - 2025/26)
Lapin *(1945/46 - 2025/26)*

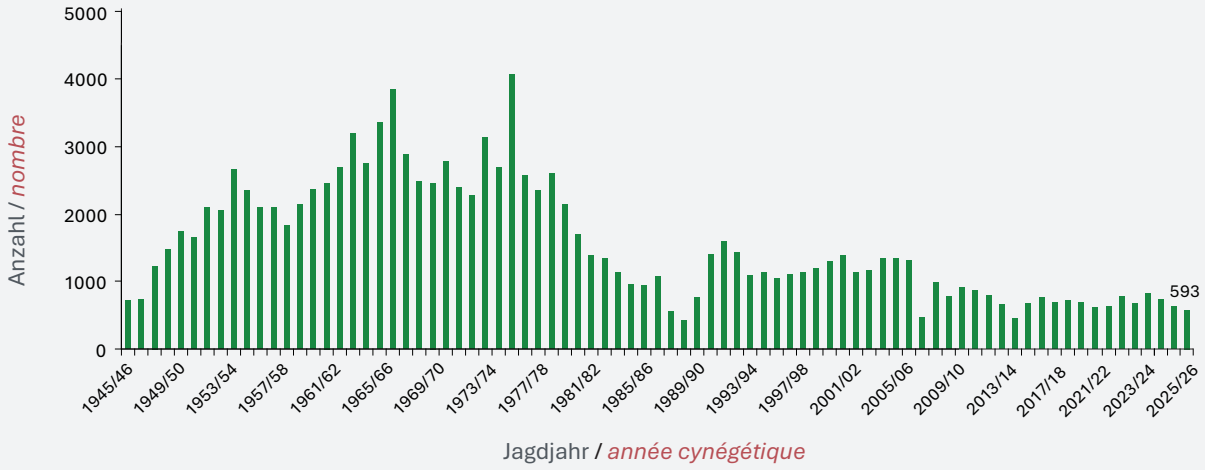


STOCKENTE (1945/46 - 2025/26)
Canard colvert *(1945/46 - 2025/26)*



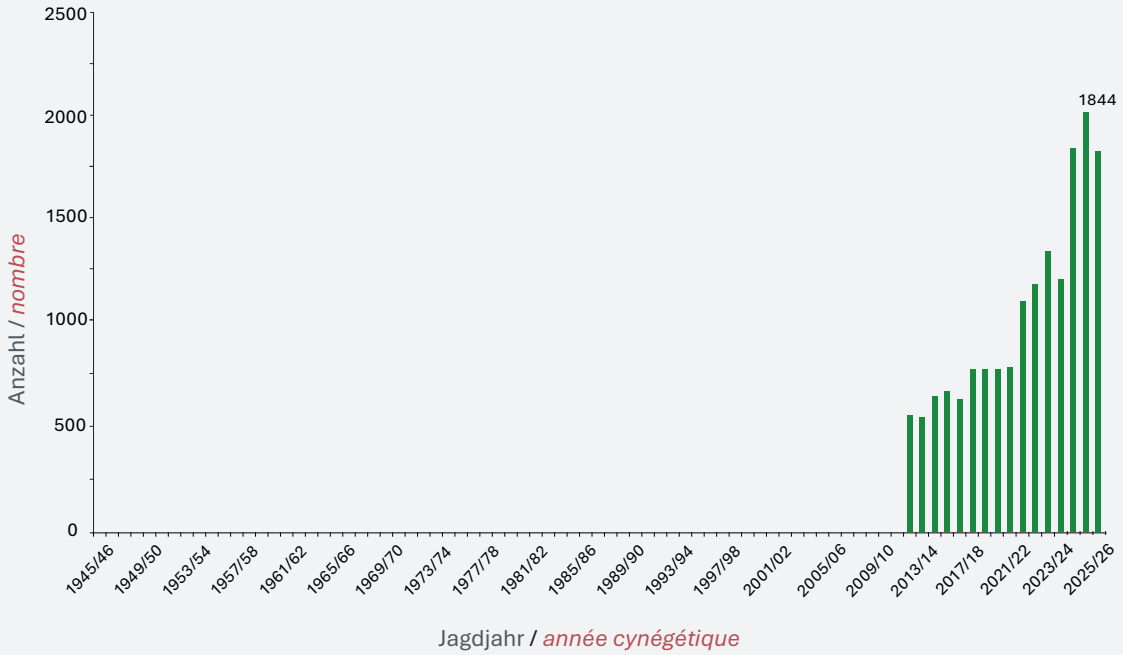


RINGELTAUBE (1945/46 - 2025/26)
Pigeon ramier *(1945/46 - 2025/26)*





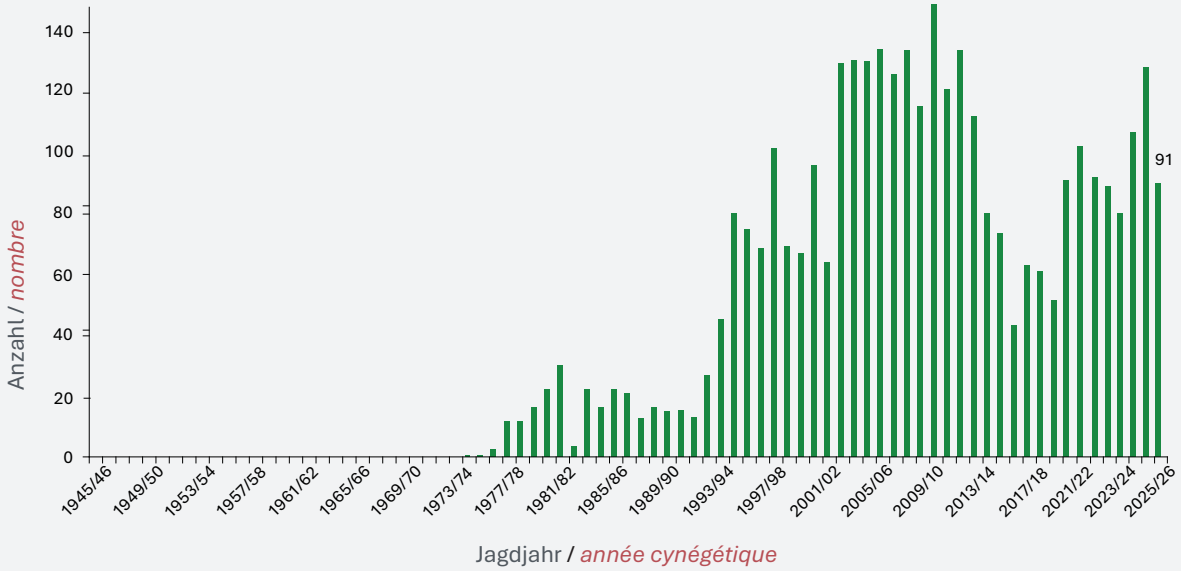
WASCHBÄR (1945/46 - 2025/26)
Raton laveur *(1945/46 - 2025/26)*



DER WASCHBÄR WIRD ERST SEIT 2011 ALS „WILD“ EINGESTUFT.
Le raton laveur est classé „gibier“ seulement depuis 2011.

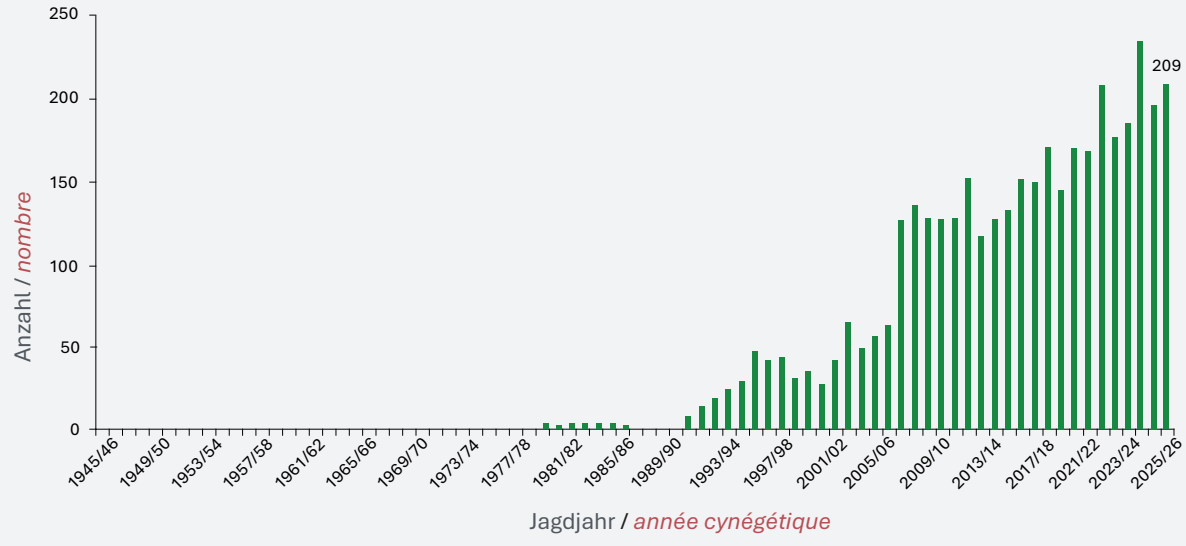


MUFFLON (1945/46 - 2025/26)
Mouflon *(1945/46 - 2025/26)*





DAMHIRSCH (1945/46 - 2025/26)
Daim *(1945/46 - 2025/26)*



DE

4. GEOGRAFISCHE VERTEILUNG DER JAGDSTRECKEN EINIGER ARTEN AUS DEN JAGDJAHREN 2024/25 **UND** 2025/26

Auf den folgenden Seiten wird die geografische Verteilung des Abschusses für die Jagdjahre 2024/25 und 2025/26 nach Gemeinden dargestellt. Diese Übersicht umfasst die einheimischen Wildarten Reh, Wildschwein, Rothirsch und Feldhase sowie die nicht einheimischen Arten Mufflon, Damhirsch und Waschbär. Zur besseren Orientierung sind zusätzlich eine Karte und Tabellen der Gemeinden beigefügt.

Die Karten zur Verteilung der Abschüsse sind folgendermaßen aufgebaut:

Die auf den Karten angegebenen Zahlen repräsentieren die gemeldete Anzahl erlegter Tiere. Da die Gesamtfläche der Gemeinden und der Anteil an bebauten Gebieten variieren, wurde zusätzlich ein relativer Wert (erlegte Tiere/ km^2 jagdbare Fläche) berechnet, um diesen Unterschieden Rechnung zu tragen. Dieser relative Wert wird auf der Karte durch unterschiedliche Farben visualisiert.

FR

*4. RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES TABLEAUX DE CHASSE DES ANNÉES CYNÉGÉTIQUES 2024/25 **ET** 2025/26*

Les pages suivantes présentent la répartition géographique des prélèvements pour les années cynégétiques 2024/25 et 2025/26, répartis par commune. Cette vue d'ensemble couvre les espèces de gibier indigènes telles que le chevreuil, le sanglier, le cerf élaphe et le lièvre d'Europe, ainsi que les espèces non indigènes comme le mouflon, le daim et le raton laveur. Pour faciliter l'orientation, une carte et des tableaux des communes sont également fournis.

Les cartes de répartition des prélèvements sont structurées de la manière suivante :

Les chiffres indiqués sur les cartes représentent le nombre d'animaux abattus déclarés. Étant donné que la superficie totale des communes et la proportion de zones bâties varient, une valeur relative (animaux abattus/ km^2 de surface chassable) a été calculée pour tenir compte de ces différences. Cette valeur relative est visualisée sur la carte par différentes couleurs.

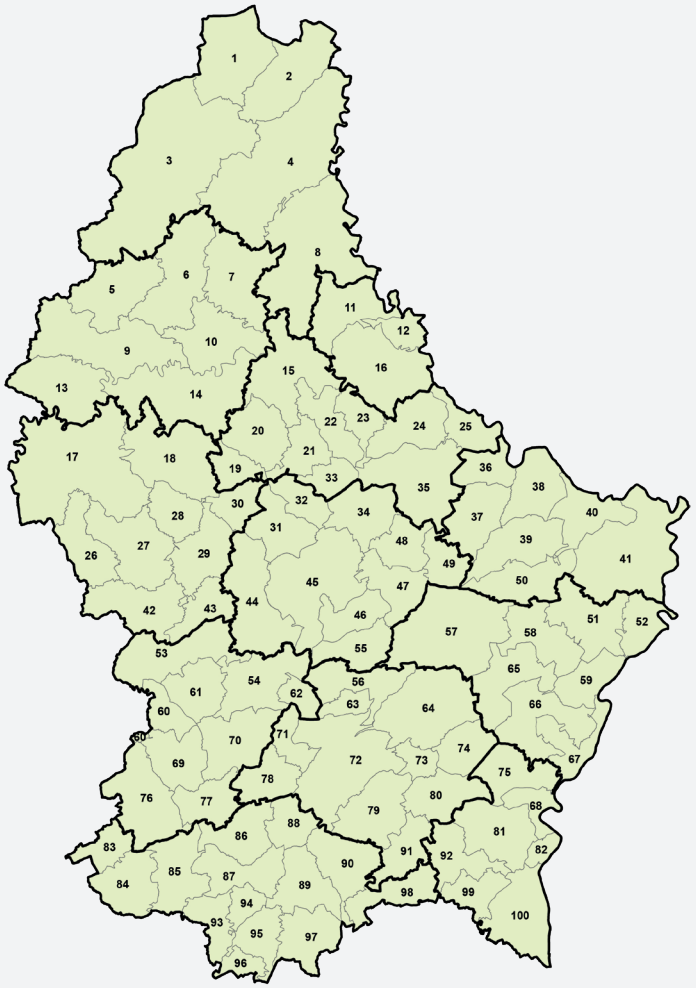
KARTE DER GEMEINDEN LUXEMBURGS
Carte des communes du Luxembourg

Nummer *numéro*	Gemeinde *commune*	Nummer *numéro*	Gemeinde *commune*
1	Troisvierges	51	Manternach
2	Weiswampach	52	Mertert
3	Wincrange	53	Habscht
4	Clervaux	54	Kehlen
5	Winseler	55	Lorentzweiler
6	Wiltz	56	Steinsel
7	Kiischpelt	57	Junglinster
8	Parc Hosingen	58	Biwer
9	Lac de la Haute-Sûre	59	Grevenmacher
10	Goesdorf	60	Steinfort
11	Putscheid	61	Koerich
12	Vianden	62	Kopstal
13	Boulaide	63	Walferdange
14	Esch-sur-Sûre	64	Niederanven
15	Bourscheid	65	Betzdorf
16	Tandel	66	Flaxweiler
17	Rambrouch	67	Wormeldange
18	Groussbus-Wal	68	Stadtbredimus
19	Mertzig	69	Garnich
20	Feulen	70	Mamer
21	Ettelbruck	71	Strassen
22	Erpeldange-sur-Sûre	72	Luxembourg
23	Diekirch	73	Sandweiler
24	Bettendorf	74	Schuttrange
25	Reisdorf	75	Lenningen
26	Ell	76	Käerjeng
27	Redange/Attert	77	Dippach
28	Préizerdaul	78	Bertrange
29	Useldange	79	Hesperange
30	Vichten	80	Contern
31	Bissen	81	Bous-Waldbredimus
32	Colmar-Berg	82	Remich
33	Schieren	83	Pétange
34	Nommern	84	Differdange
35	Vallée de l'Ernz	85	Sanem
36	Beaufort	86	Reckange-sur-Mess
37	Waldbillig	87	Mondercange
38	Berdorf	88	Leudelange
39	Consdorf	89	Bettembourg
40	Echternach	90	Roeser
41	Rosport-Mompach	91	Weiler-la-Tour
42	Beckerich	92	Dalheim
43	Saeul	93	Esch-sur-Alzette
44	Helperknapp	94	Schifflange
45	Mersch	95	Kayl
46	Lintgen	96	Rumelange
47	Fischbach	97	Dudelange
48	Larochette	98	Frisange
49	Heffingen	99	Mondorf-les-Bains
50	Bech	100	Schengen

LEGENDE

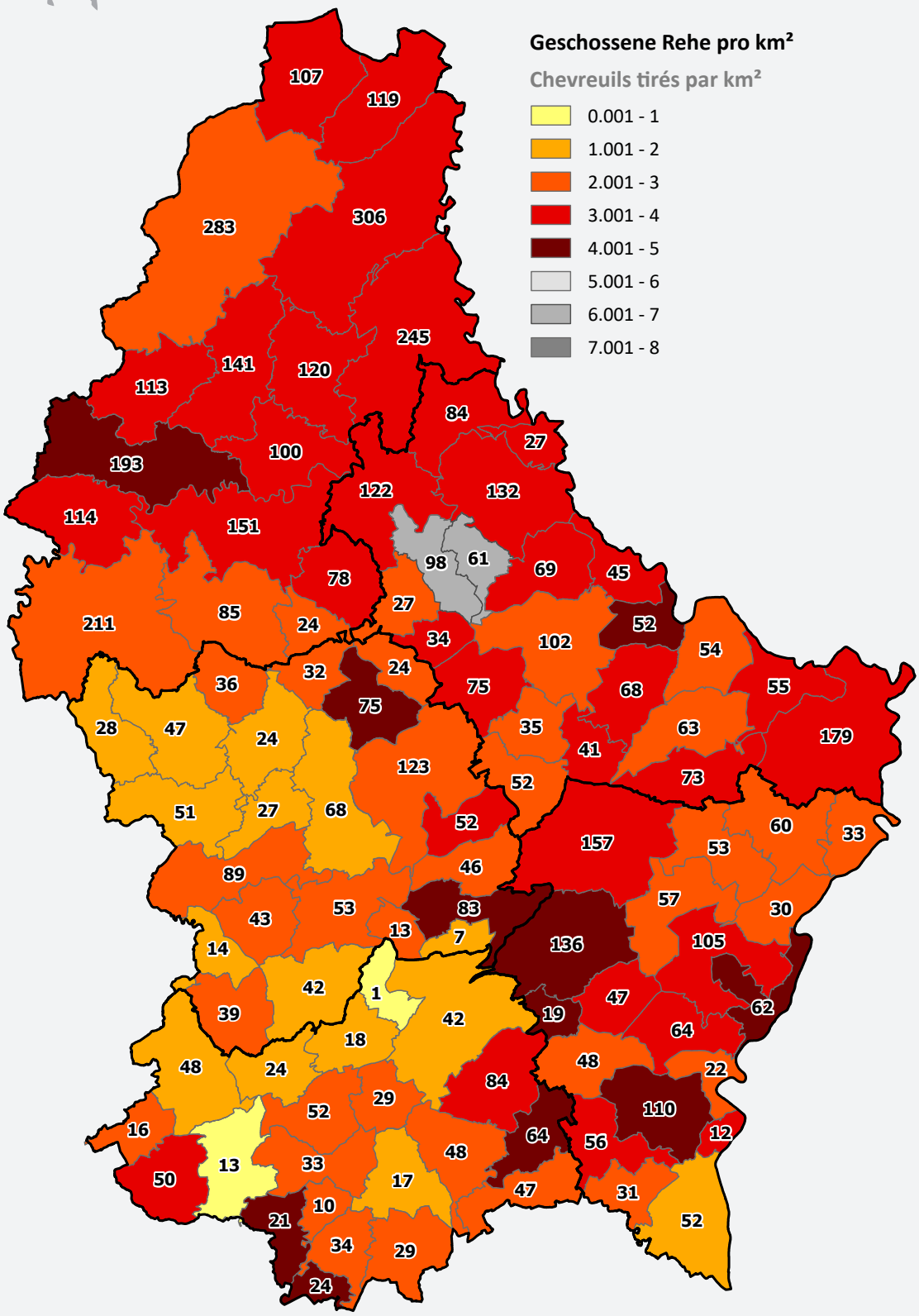
Kantonsgrenzen *Limites cantonales*

Gemeindegrenzen *Limites communales*



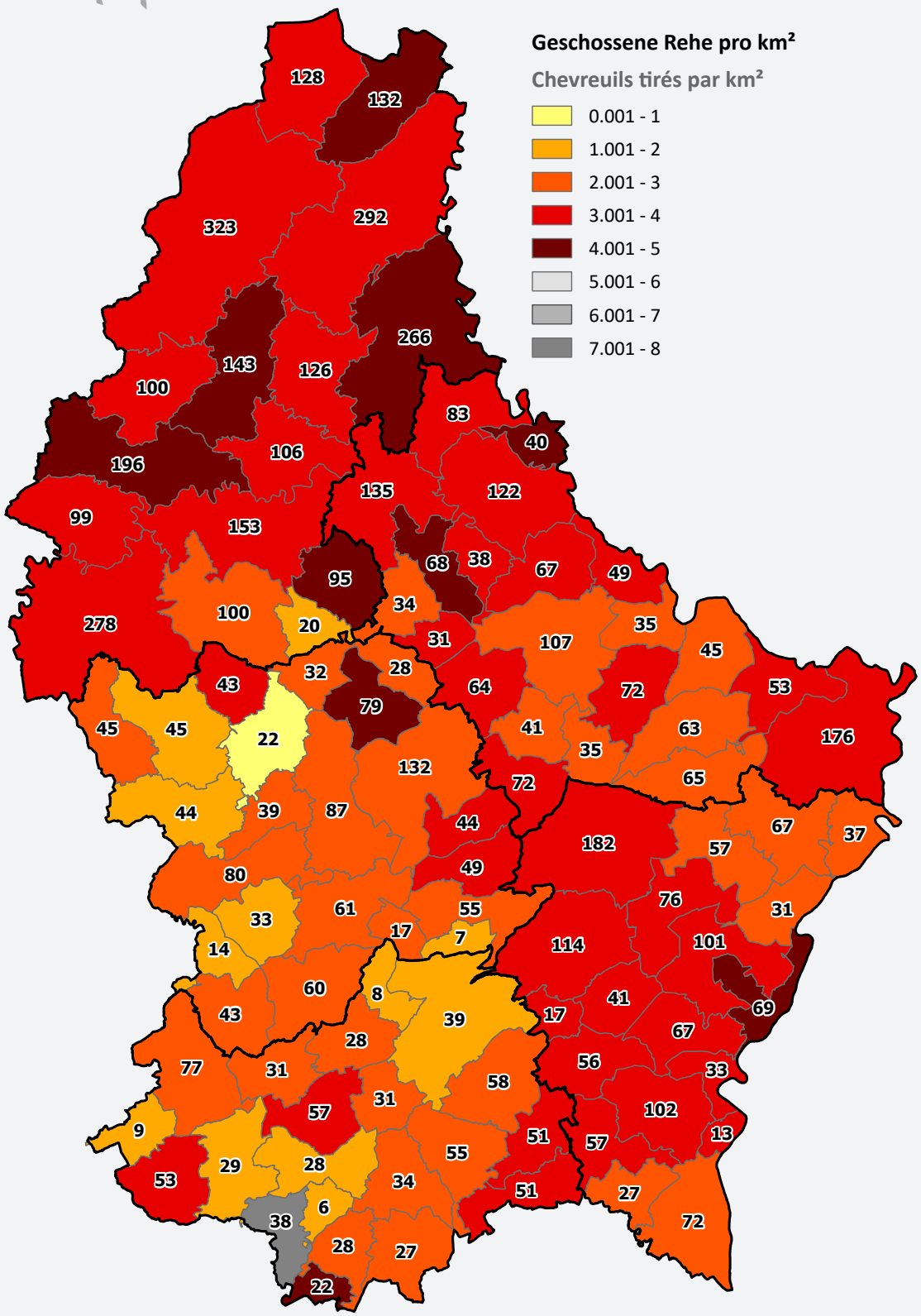
GESCHOSSENE REHE
Chevreuils tirés

2024 - 2025



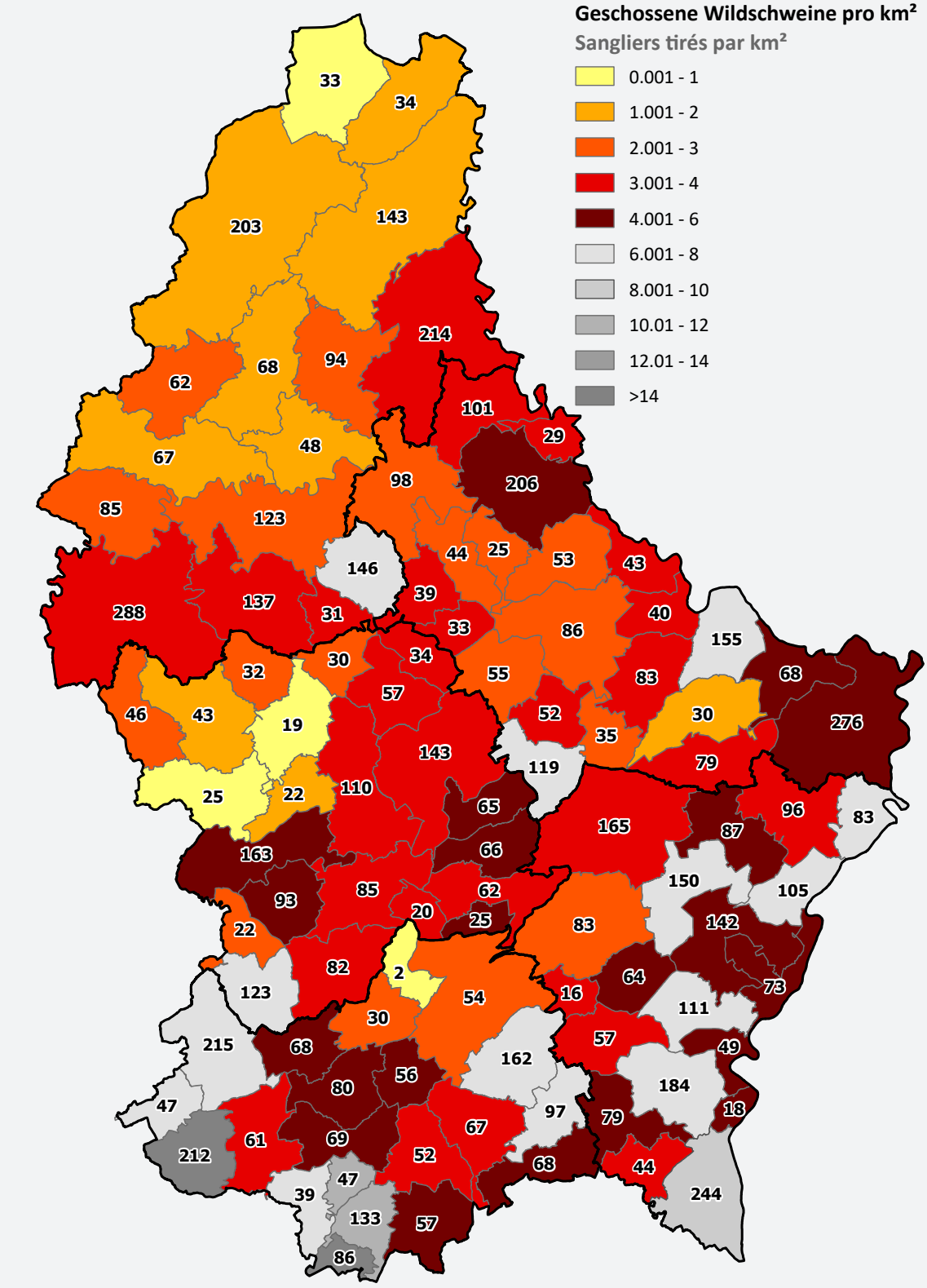
GESCHOSSENE REHE
Chevreuils tirés

2025 - 2026



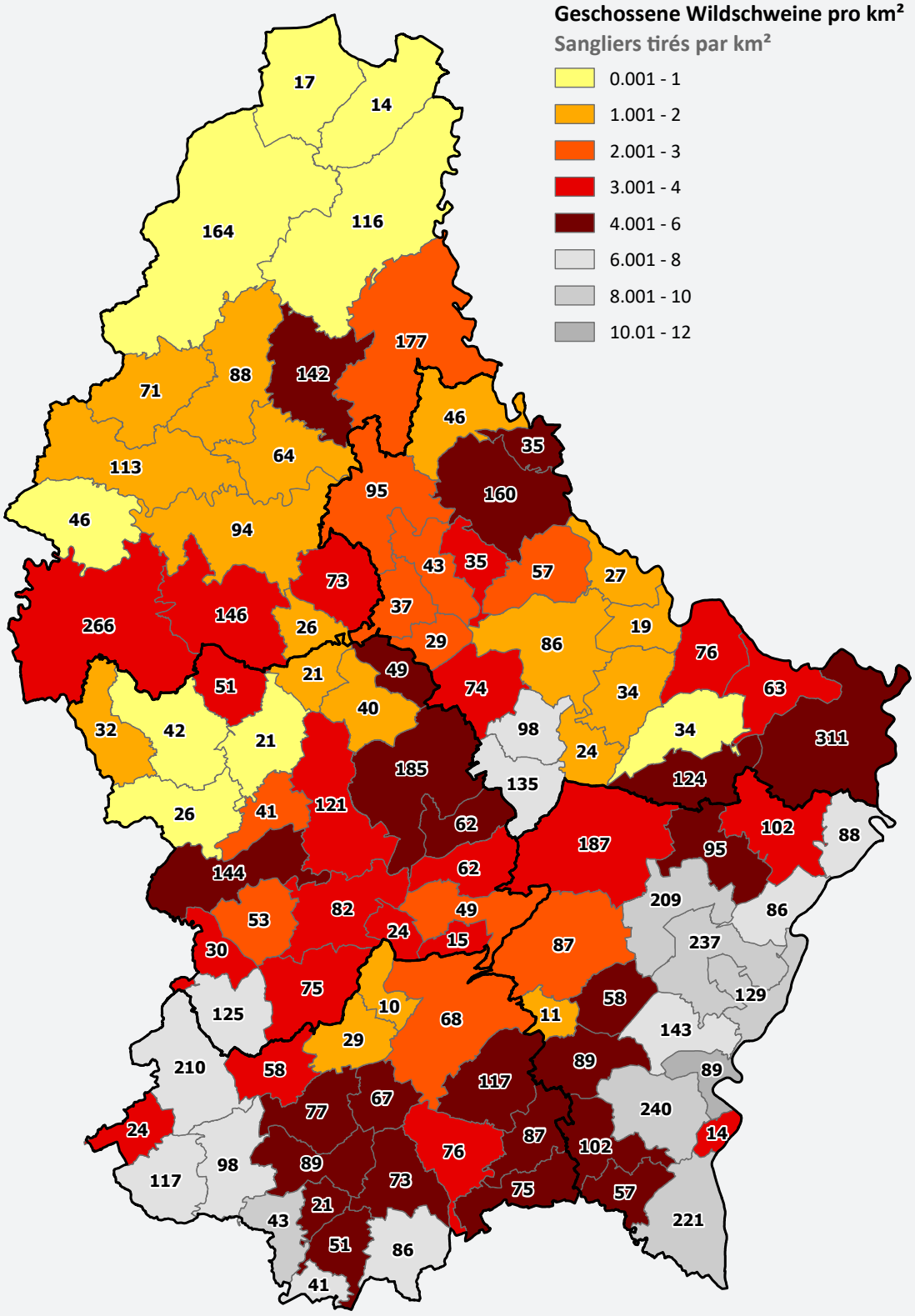
GESCHOSSENE WILDSCHWEINE
Sangliers tirés

2024 - 2025



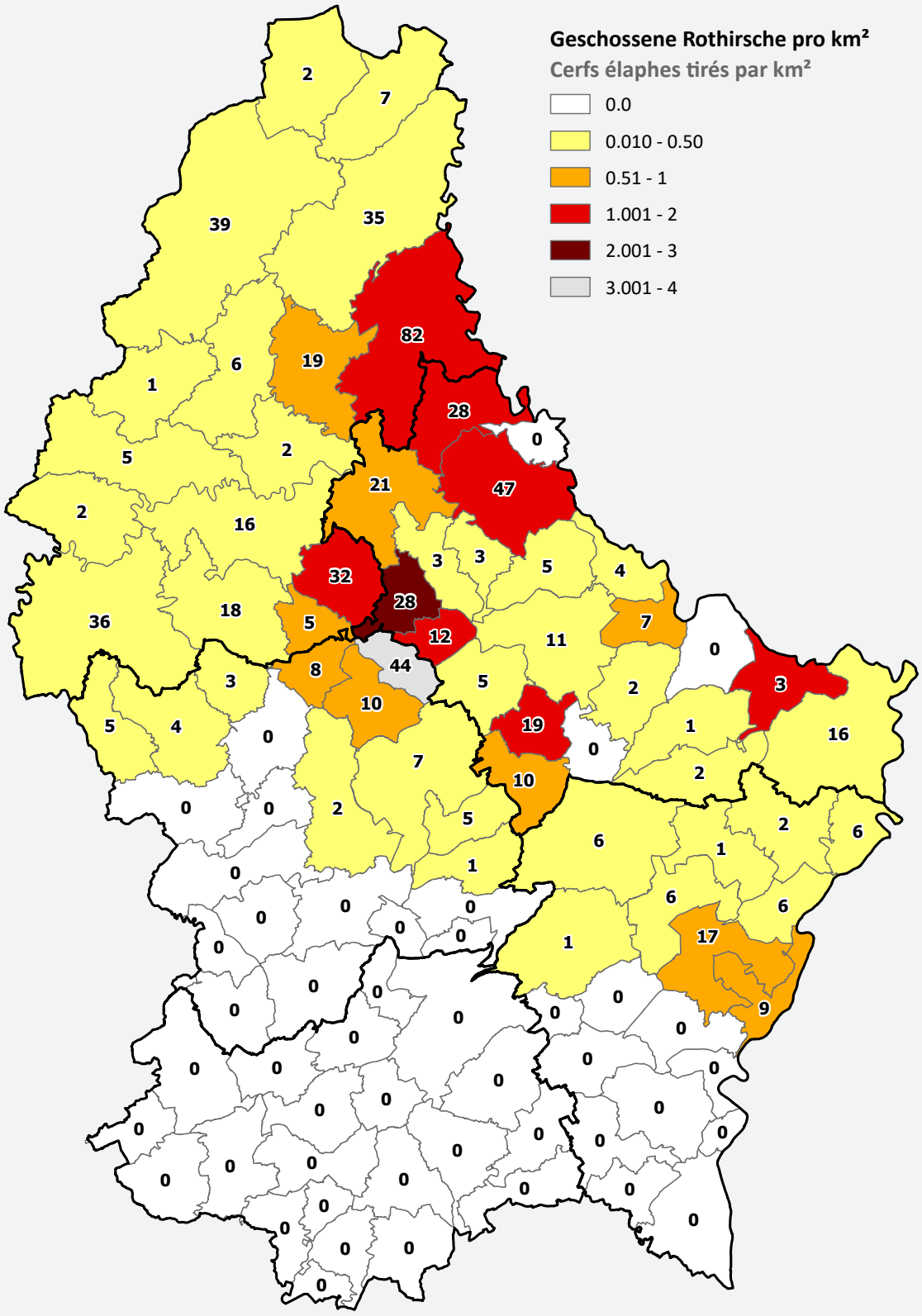
GESCHOSSENE WILDSCHWEINE
Sangliers tirés

2025 - 2026



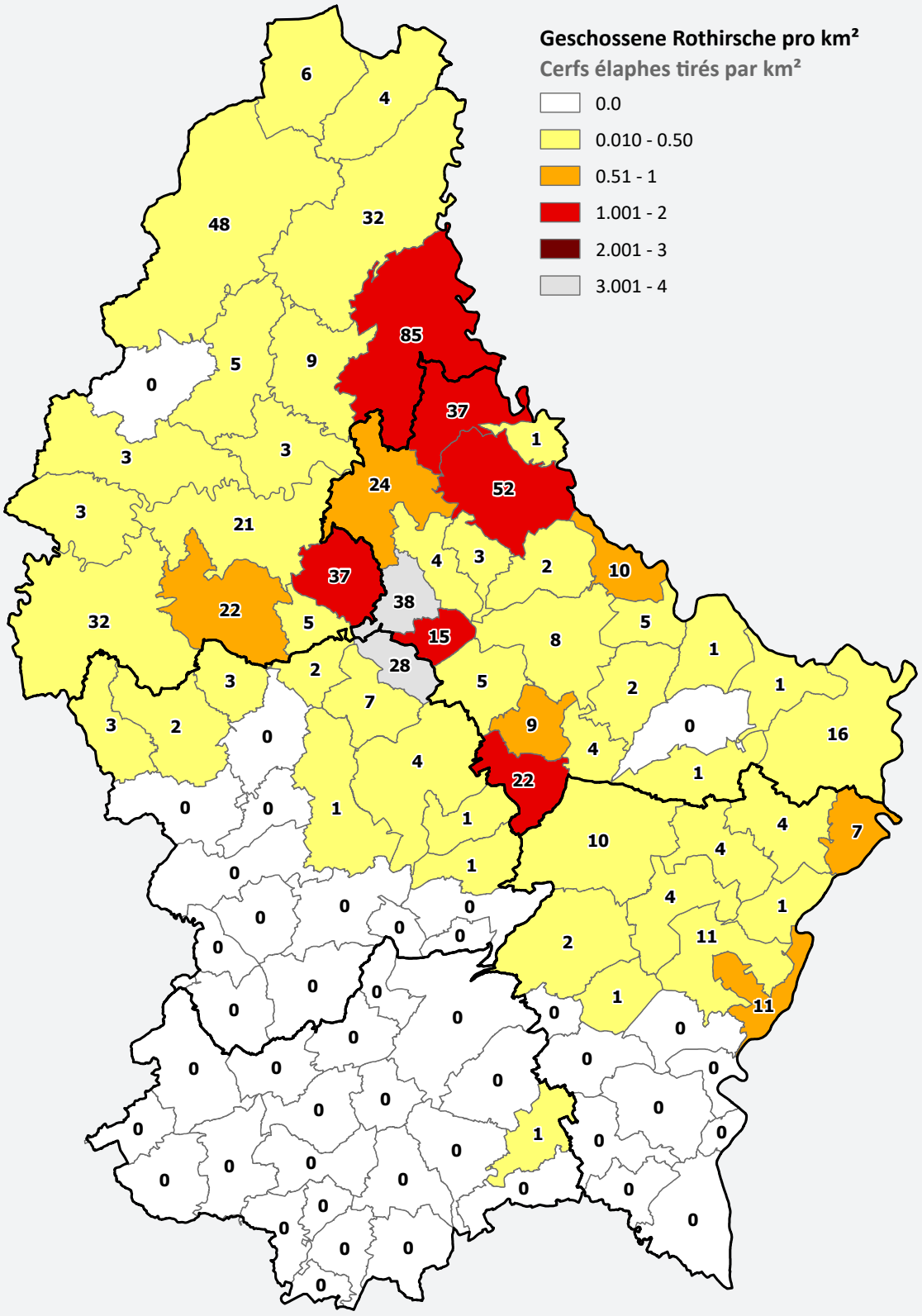
GESCHOSSENE ROTHIRSCHE
Cerfs élaphes tirés

2024 - 2025



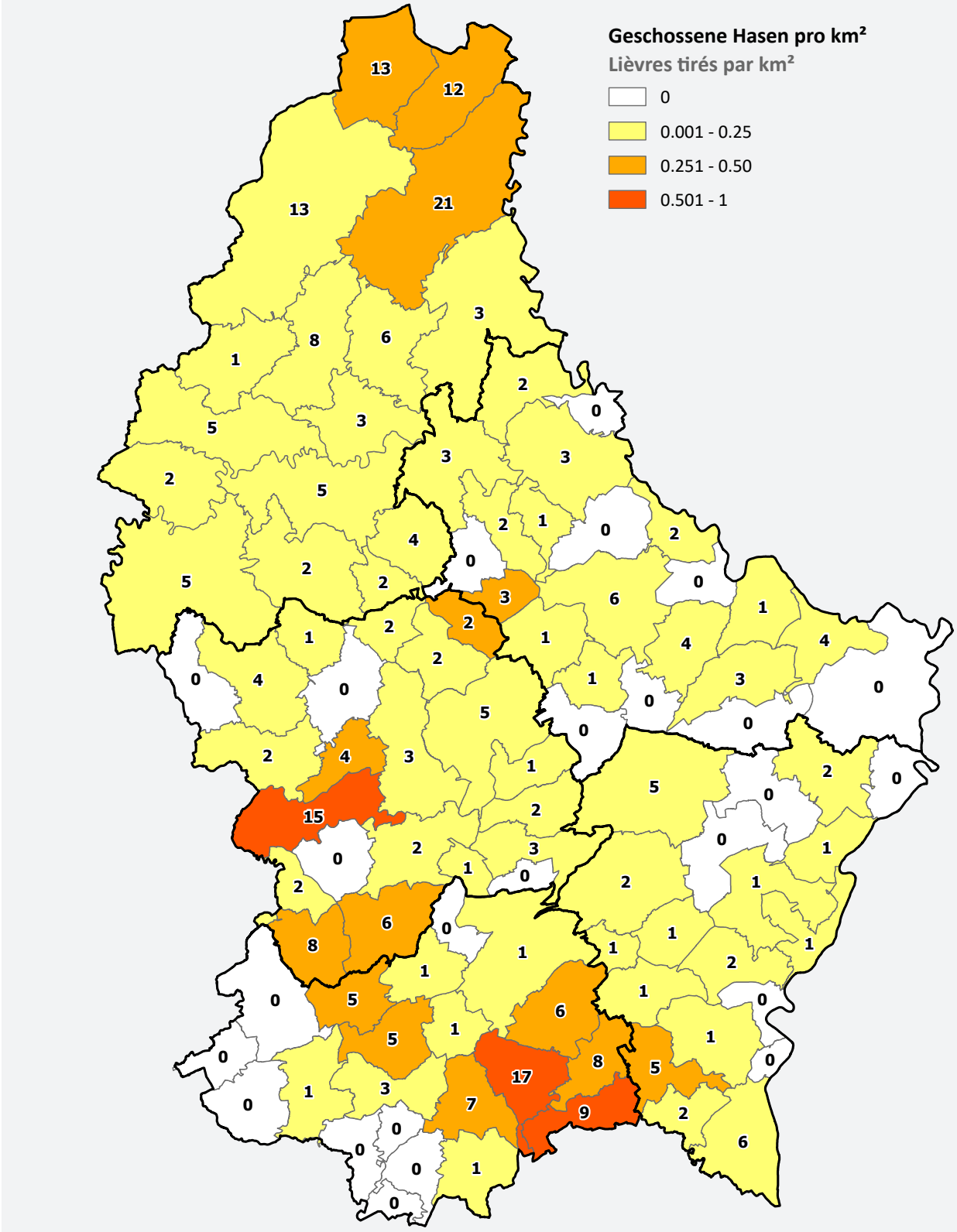
GESCHOSSENE ROTHIRSCHE
Cerfs élaphes tirés

2025 - 2026



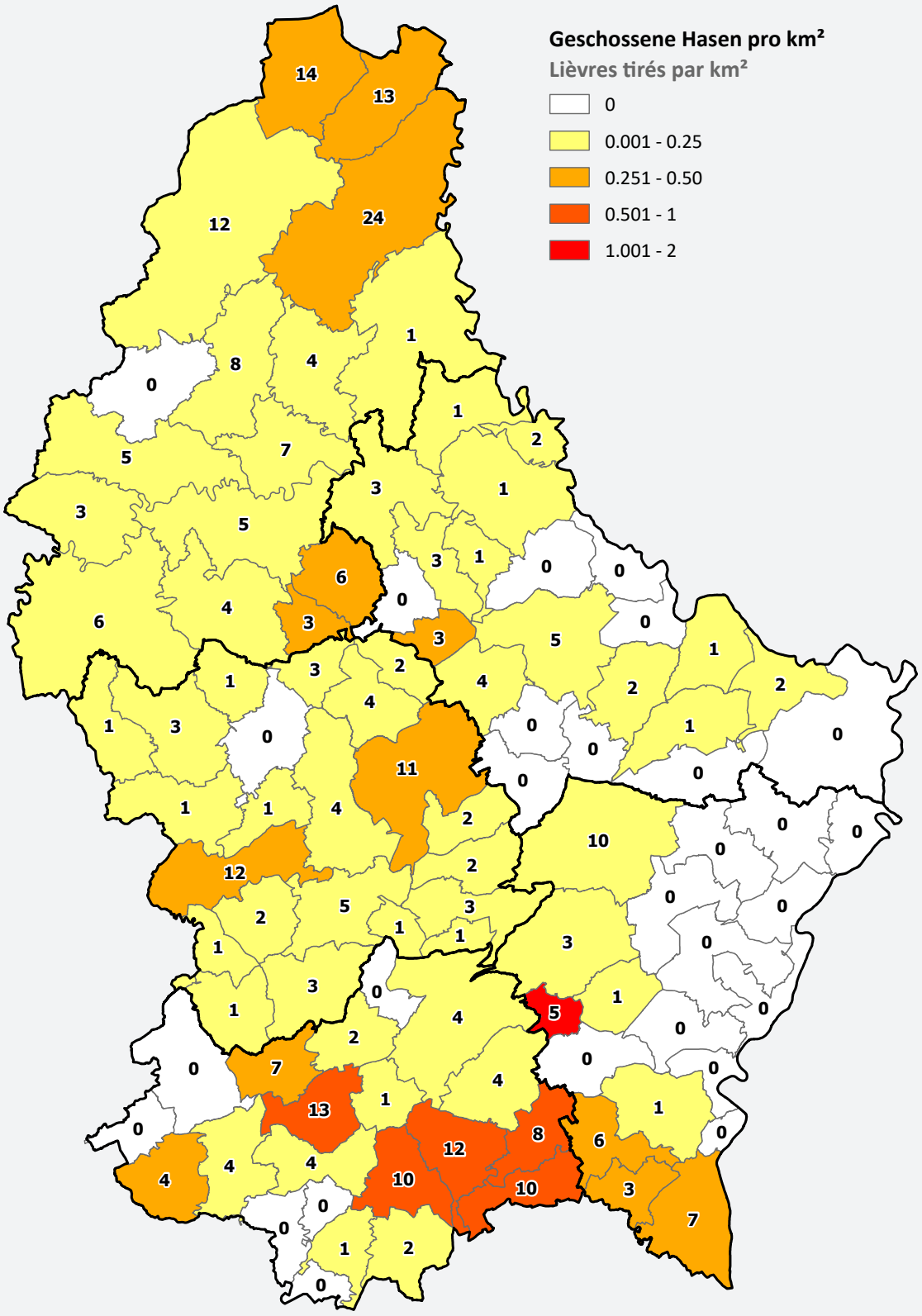
GESCHOSSENE HASEN
Lièvres tirés

2024 - 2025



GESCHOSSENE HASEN
Lièvres tirés

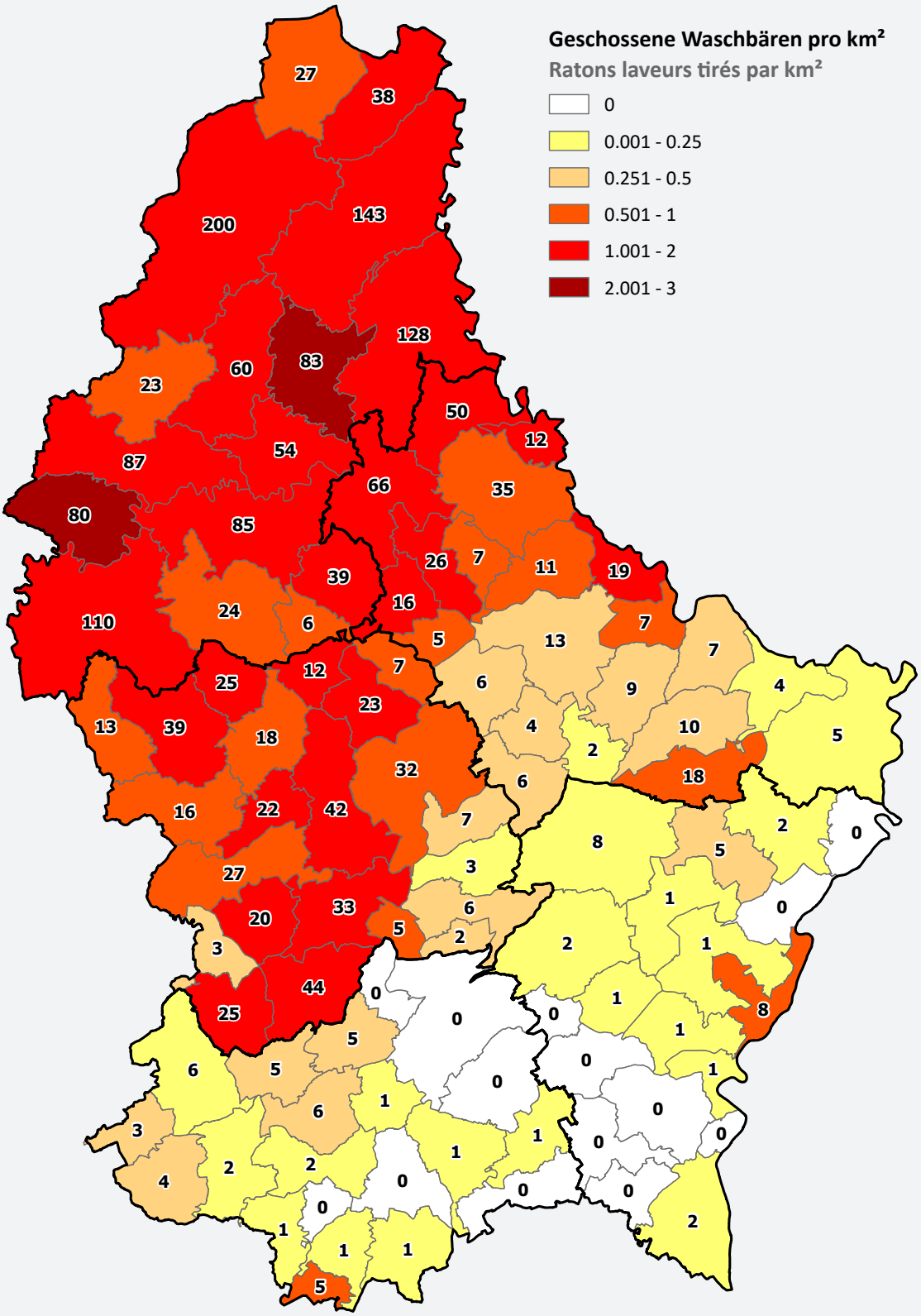
2025 - 2026





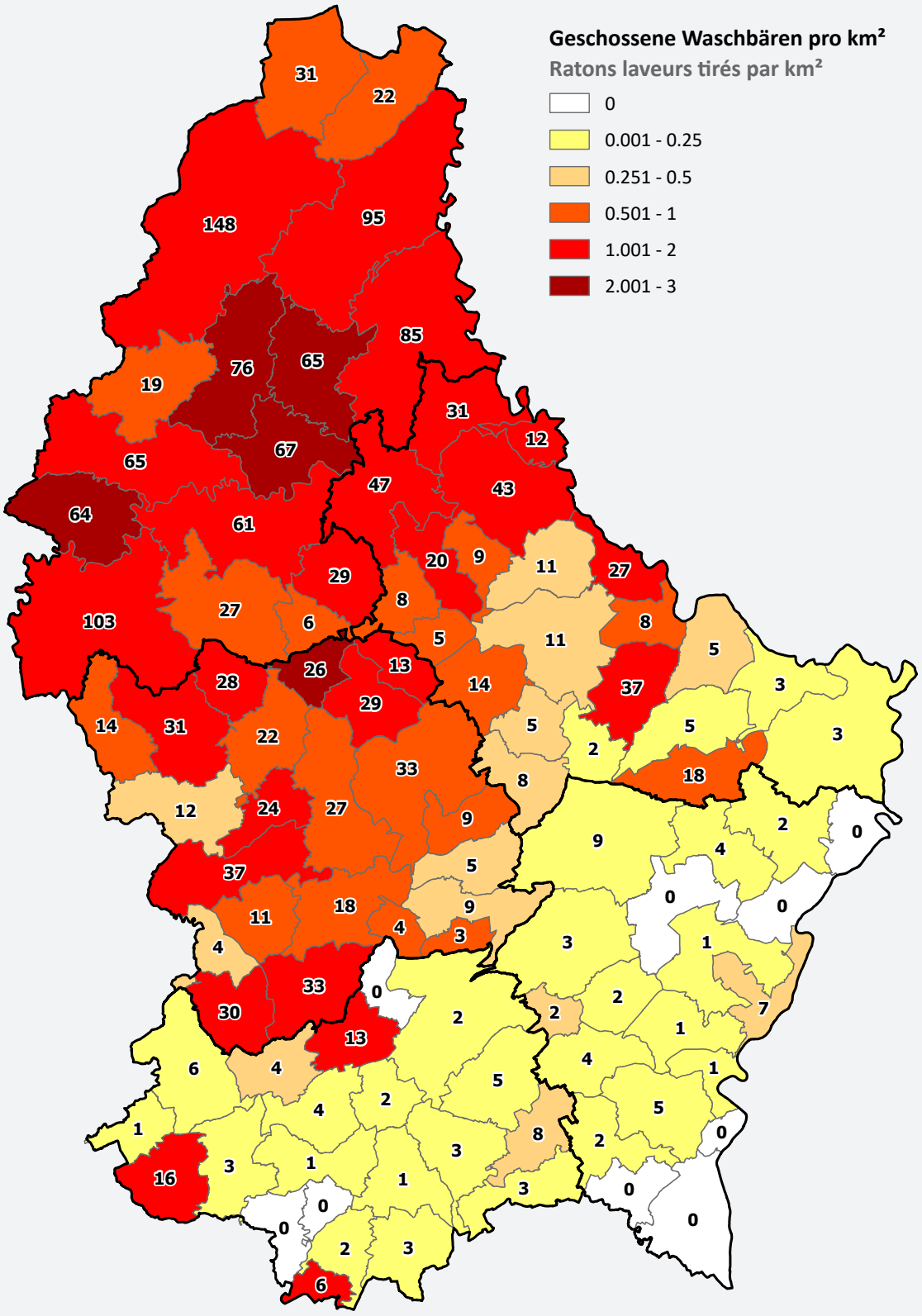
GESCHOSSENE WASCHBÄREN
Ratons laveurs tirés

2024 - 2025



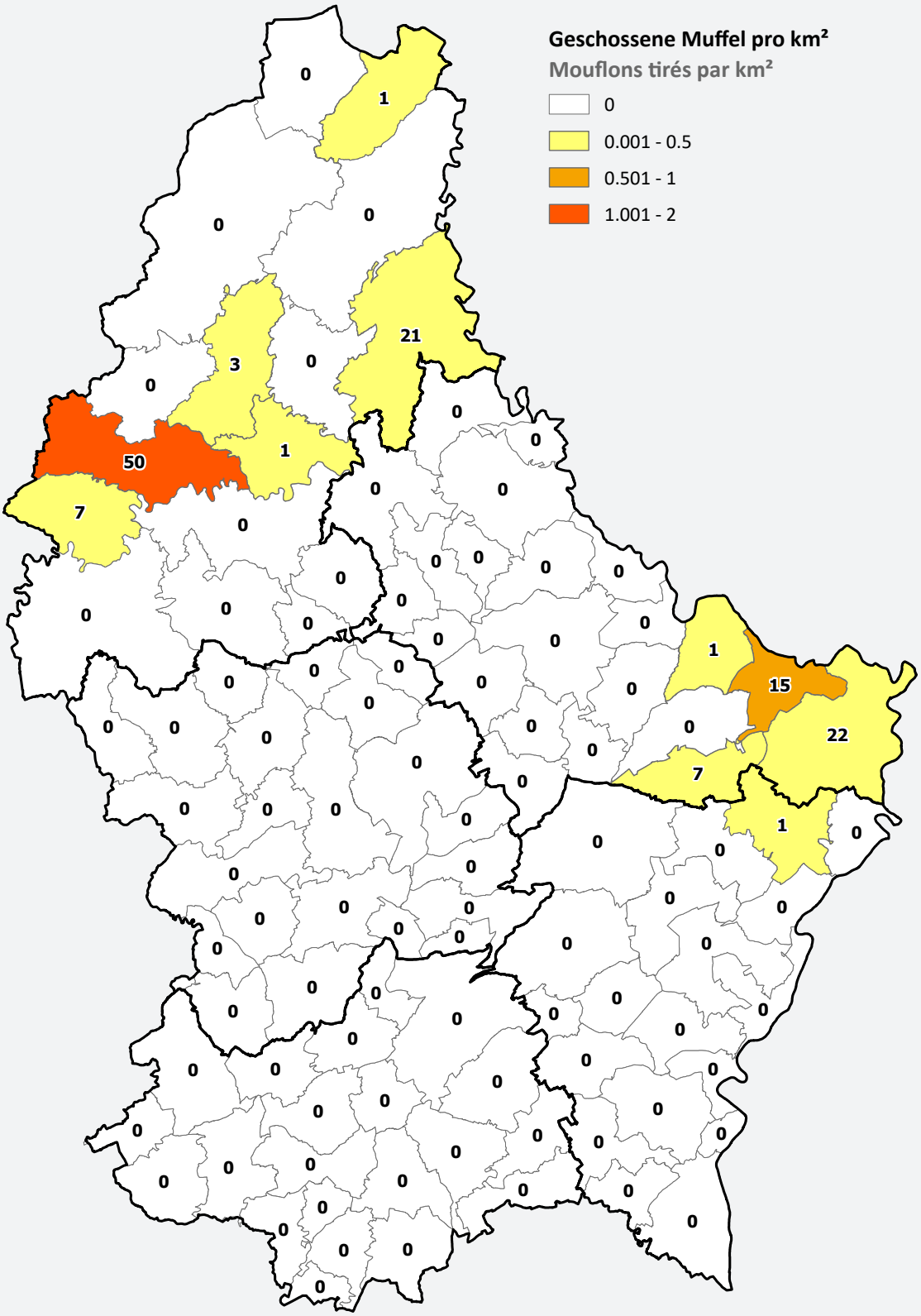
GESCHOSSENE WASCHBÄREN
Ratons laveurs tirés

2025 - 2026



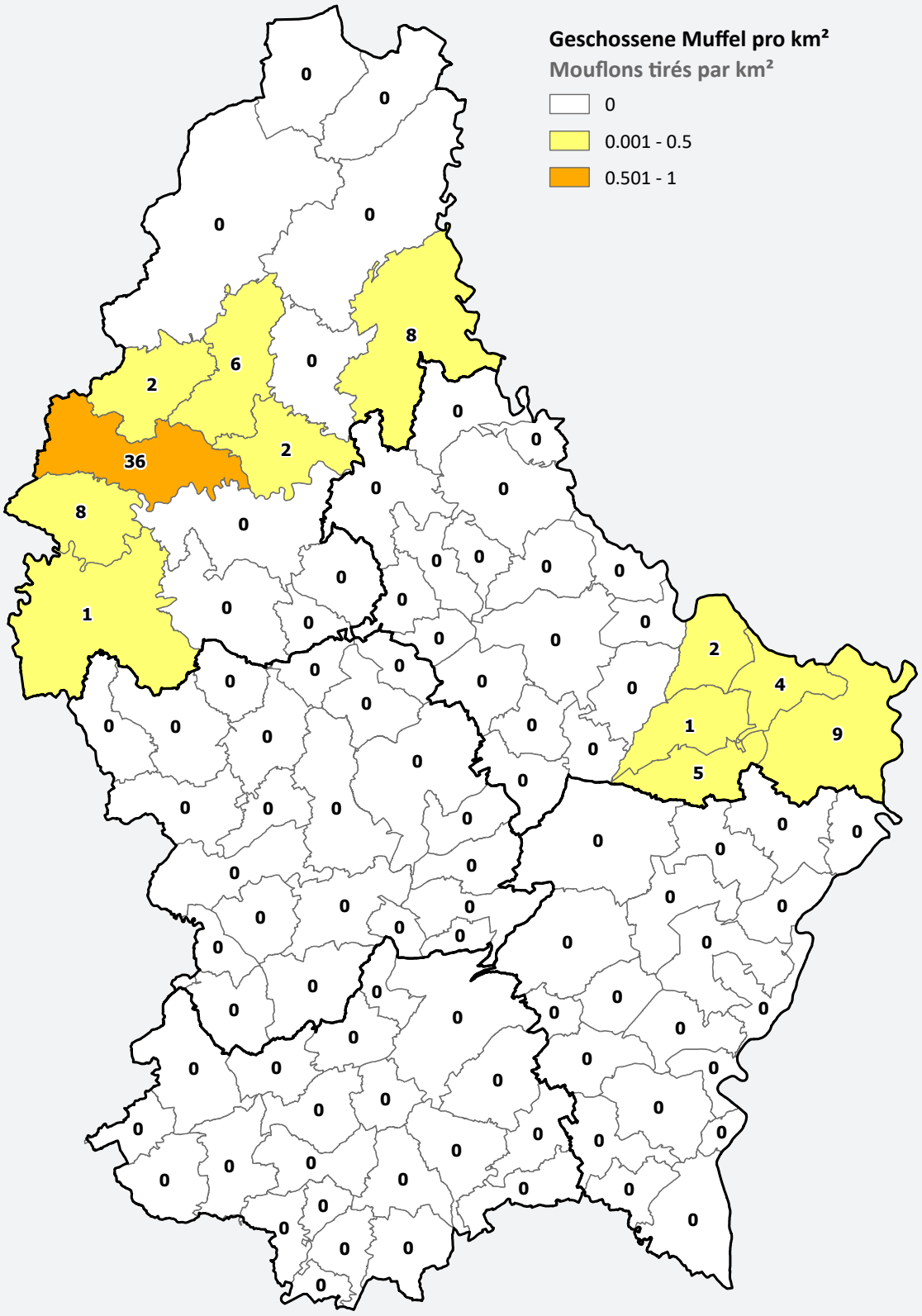
GESCHOSSENE MUFFLONS
Mouflons tirés

2024 - 2025



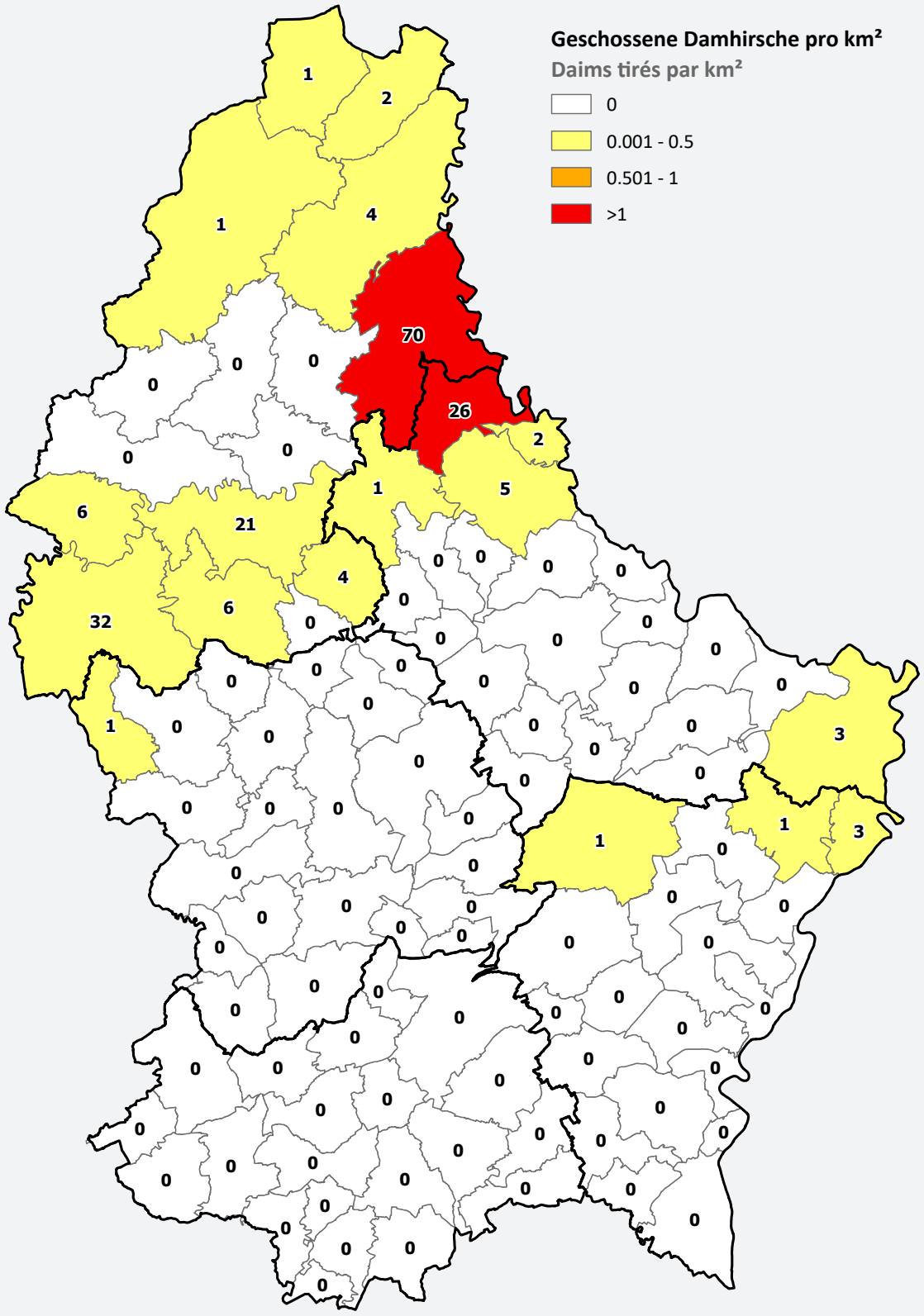
GESCHOSSENE MUFFLONS
Mouflons tirés

2025 - 2026



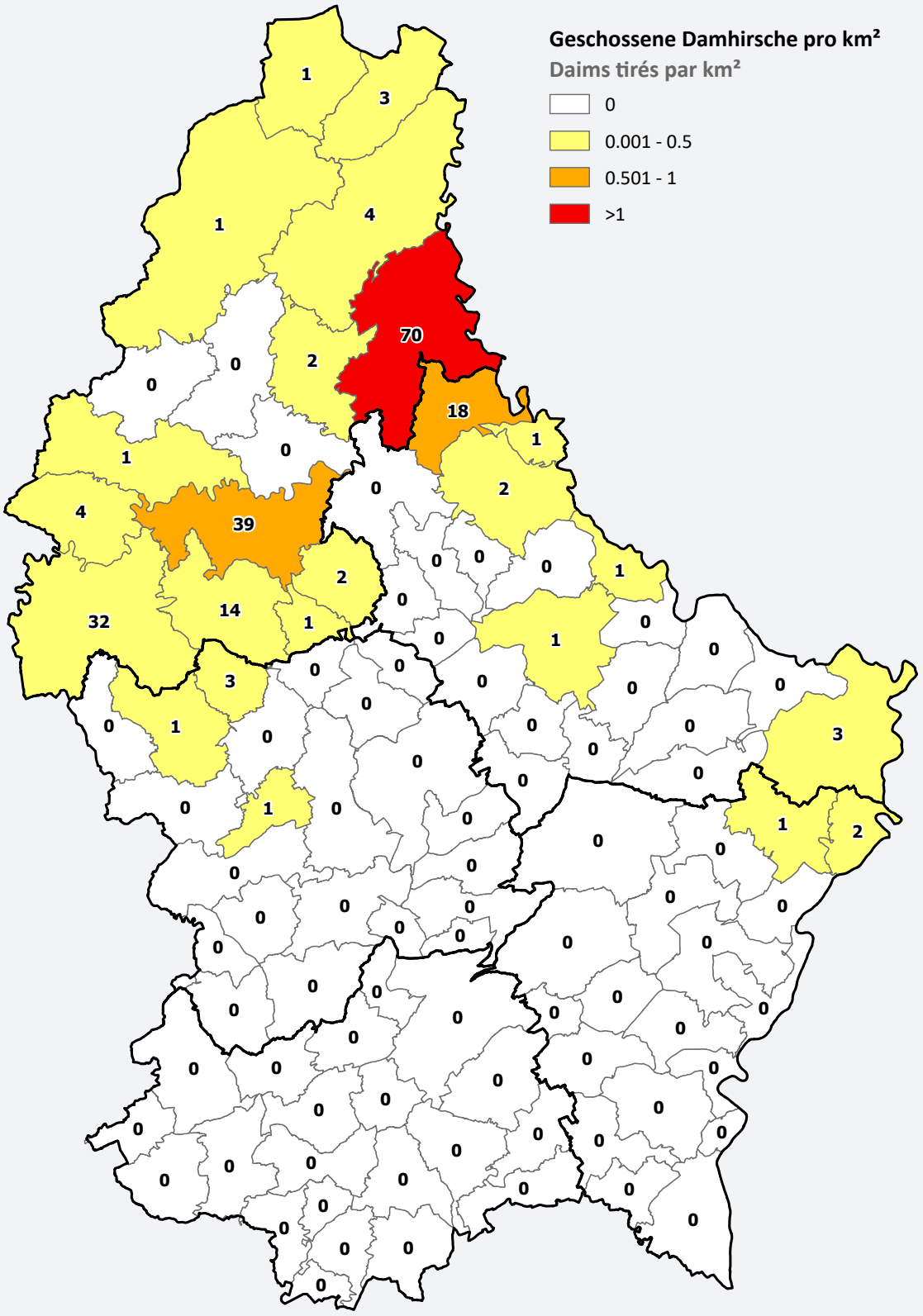
GESCHOSSENE DAMHIRSCHE
Daims tirés

2024 - 2025



GESCHOSSENE DAMHIRSCHE
Daims tirés

2025 - 2026



DE

5. INFORMATIONEN ZU WILDARTEN

N.B. Als Wild eingestufte nicht einheimische Arten wie Waschbär und Nutria werden im Kapitel 6. Neozoen behandelt.

5.1 WILDSCHWEIN



© Eugène REITER

Wildschweinmanagementplan

Der *Managementplan für den Umgang mit Wildschweinen in Luxemburg* ist endlich auf der Zielgeraden, und sollte im ersten Trimester 2027 publiziert werden können. Der Plan wird ausgearbeitet vom Studienbüro WILCON-Wildlife Consulting, in Zusammenarbeit mit der Begleitgruppe Wildschwein (Groupe de pilotage pour la gestion du sanglier, GPS), bestehend aus Vertretern des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität, des Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährung und Weinbau, des Weinbauinstituts, der Verwaltung für technische Dienste der Landwirtschaft (ASTA), des Nationalmuseums für Naturgeschichte, des *Mouvement écologique*, von *natur&ëmwelt*, der FSHCL, der Association pour une chasse écologiquement responsable, der Association des Forestiers Luxembourgeois, der FSCL, der Landwirtschaftskammer, von Convis, von MBR Lëtzebuerg, des Lëtzebuerger Privatbësch, und der Tierschutzorganisationen Give us a Voice und Lëtzebuerger Wëldschutzverband. Koordiniert wurde die Begleitgruppe von der ANF und der Luxemburger Veterinär- und Lebensmittelverwaltung (ALVA).

FR

5. *INFORMATIONS SUR DES ESPÈCES DE GIBIER*

N.B. Les espèces exotiques envahissantes classées gibier, comme le raton laveur et le ragondin, sont traitées dans le chapitre 6. Espèces exotiques envahissantes.

5.1 SANGLIER

Plan de gestion sanglier

Le Plan de gestion relatif au sanglier au Luxembourg est enfin dans sa phase finale et devrait pouvoir être publié au cours du premier trimestre 2027.

Ce plan est élaboré par le bureau d'études WILCON - Wildlife Consulting, en collaboration avec le Groupe de pilotage pour la gestion du sanglier (GPS), composé de représentants du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité, du Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture, de l'Institut viti-vinicole, de l'Administration des services techniques de l'agriculture (ASTA), du Musée national d'histoire naturelle, du Mouvement écologique, de natur&ëmwelt, de la FSHCL, de l'Association pour une chasse écologiquement responsable, de l'Association des Forestiers Luxembourgeois, de la FSCL, de la Chambre d'agriculture, de Convis, de MBR Lëtzebuerg, de Lëtzebuerger Privatbësch, ainsi que des organisations de protection animale Give Us a Voice et Lëtzebuerger Wëldschutzverband. La coordination est assurée par l'Administration de la nature et des forêts (ANF) et l'Administration luxembourgeoise vétérinaire et alimentaire (ALVA).

DE

5.2 ROTFUCHS



© Raymond GLODEN

Im Jahr 2024 erhielt das LVA (Labor der ALVA) insgesamt 47 tote Füchse, von denen 37 auf den Kleinen Fuchsbandwurm analysiert werden konnten. Im Jahr 2025 betrug die Anzahl der Füchse 55, von denen 52 auf den Kleinen Fuchsbandwurm analysiert wurden.

Die nachstehende Grafik veranschaulicht die Entwicklung der Prävalenz des Kleinen Fuchsbandwurms beim Fuchs in Luxemburg von 1990 bis 2025. Für die Periode 1991-2000 waren keine Daten verfügbar.

FR

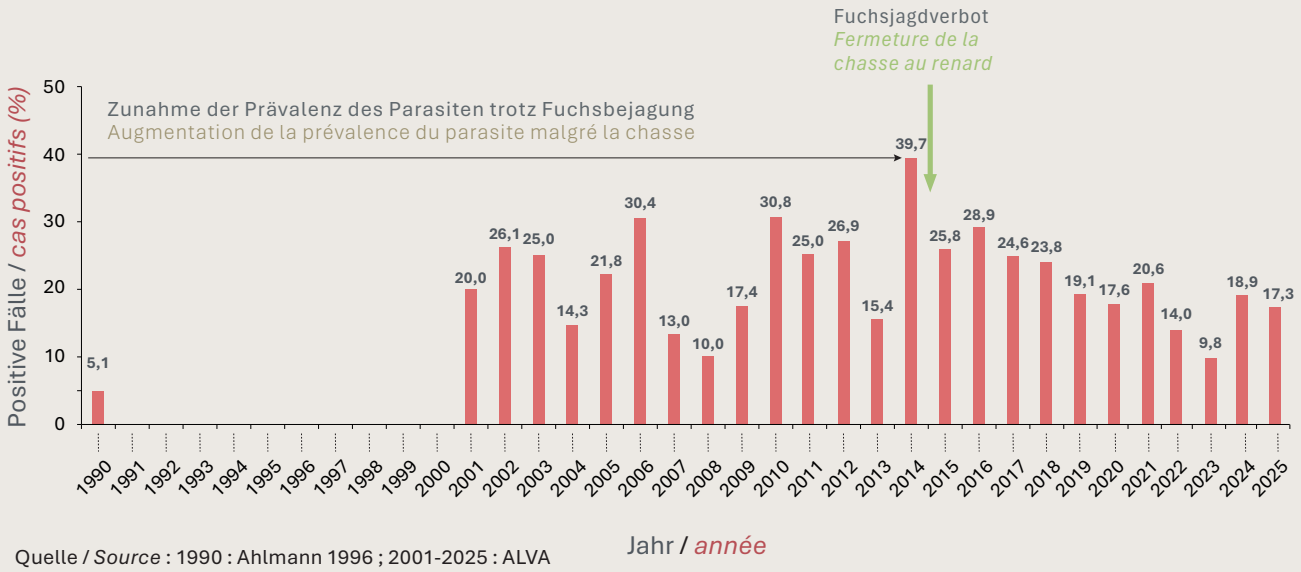
5.2 RENARD ROUX

En 2024, le LVA (le laboratoire de l'ALVA) a reçu au total 47 renards morts, dont 37 ont pu être analysés pour la recherche du ténia du renard (Echinococcus multilocularis). En 2025, le nombre de renards reçus s'élevait à 55, dont 52 ont été analysés pour la recherche de ce parasite.

Le graphique ci-dessous illustre l'évolution de la prévalence du ténia du renard chez le renard au Luxembourg de 1990 à 2025. Aucune donnée n'était disponible pour la période 1991-2000.



FUCHSBANDWURMENTWICKLUNG (1990-2025)
EVOLUTION DU TÉNIA DU RENARD (1990-2025)



Quelle / *Source* : 1990 : Ahlmann 1996 ; 2001-2025 : ALVA

DE

Die Anzahl der positiven Fälle des Kleinen Fuchsbandwurms beim Fuchs ist demnach nach wie vor auf niedrigem Niveau, mit natürlichen Fluktuationen. Dennoch wird weiterhin zur Wachsamkeit bei erkrankten Füchsen geraten. Der Jagdpächter ist berechtigt, offensichtlich kranke Füchse (z.B. mit starkem Räudebefall) in seinem Jagdrevier zu erlegen. Er muss den zuständigen Revierförster informieren und den Fuchs so schnell wie möglich ins Labor der ALVA bringen.

➜ Siehe auch Artikel im Technischen Bericht Nr. 4 (S. 50-55), Nr. 7 (S. 30-31) & Nr. 10 (S. 34-35).

FR

Le nombre de cas positifs pour les différentes maladies observées chez le renard demeure donc faible, avec des fluctuations naturelles. Il est néanmoins recommandé de rester vigilant en présence de renards malades. Le locataire de chasse est autorisé à abattre les renards clairement malades (p.ex. fortement atteints de gale) dans son lot de chasse. Il doit en informer le préposé de la nature et des forêts territorialement compétent et faire parvenir le renard au laboratoire de l'ALVA dans les meilleurs délais.

➜ *Voir également les articles publiés dans les Bulletins techniques n° 4 (p. 50-55), n° 7 (p. 30-31) et n° 10 (p. 34-35).*

6. INFORMATIONEN ZU NEOZOEN

6.1 SIKAKIRSCH



© Laurent SCHLEY

Der Sikahirsch (*Cervus nippon*) stammt ursprünglich aus Ostasien und wurde in mehreren europäischen Ländern zu Zier- und Jagdzwecken eingeführt. Aufgrund seiner Ausbreitung und seiner Auswirkungen auf die Ökosysteme wird er als invasive gebietsfremde Art eingestuft.

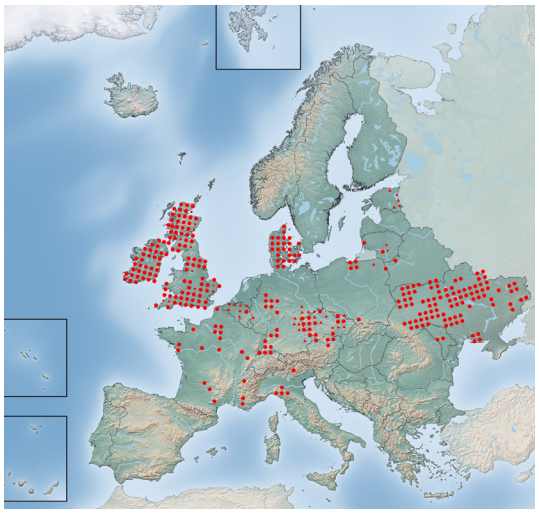
Rechtliche Situation

Der Sikahirsch wurde in die letzte Aktualisierung der Liste der für die Europäische Union bedenklichen invasiven gebietsfremden Arten aufgenommen, die am 7. August 2025 in Kraft getreten ist. Diese von der Europäischen Kom-

6. *INFORMATIONS SUR DES ESPÈCES EXOTIQUES ENVAHISSANTES*

6.1 LE CERF SIKA

Le cerf sika (Cervus nippon), originaire d'Asie orientale, a été introduit dans plusieurs pays européens à des fins ornementales et cynégétiques. Il est considéré comme une espèce exotique envahissante (EEE) en raison de son expansion et ses impacts sur les écosystèmes.



Aktuelle Verbreitung des Sikahirschs in Europa.
Répartition géographique actuelle du cerf sika en Europe.
Quelle / *Source* : Okarma & Wolarz (2027).

DE

mission mittels Durchführungsrechtsakten erlassene und regelmäßig aktualisierte Liste steht im Zusammenhang mit der Verordnung (EU) Nr. 1143/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Oktober 2014 über die Prävention und das Management der Einbringung und Ausbreitung invasiver gebietsfremder Arten. Die Verordnung sieht eine Reihe von Maßnahmen vor, um die Auswirkungen und Risiken bestimmter invasiver gebietsfremder Arten zu verringern.

Probleme im Zusammenhang mit der Ausbreitung des Sikahirsches

Die wichtigsten Probleme im Zusammenhang mit seiner Ausbreitung in Europa sind folgende:

- **Konkurrenz mit einheimischen Arten**, insbesondere mit dem Rothirsch. Der Sikahirsch nutzt ähnliche Lebensräume und Nahrungsressourcen, was zu einer Konkurrenz mit heimischen Hirscharten führen kann.

- **Hybridisierung mit dem Rothirsch**, die als eine der größten Gefahren angesehen wird. Kreuzungen zwischen Sikahirsch und Rothirsch wurden bereits in mehreren europäischen Ländern nachgewiesen, darunter im Vereinigten Königreich, in Deutschland und in der Tschechischen Republik. Diese Hybridisierung kann zu einer genetischen Verunreinigung der einheimischen Rothirschpopulationen führen.

- **Auswirkungen auf die Waldvegetation** durch Verbiss- und Schälschäden. Bei hohen Bestandsdichten kann der Sikahirsch die natürliche Waldverjüngung beeinträchtigen und die Zusammensetzung der Waldflora verändern.

- **Negative Auswirkungen auf die Biodiversität** aufgrund des Drucks auf bestimmte Pflanzenarten und natürliche Lebensräume. Hohe Schalenwilddichten können zu einer Verringerung der floristischen Vielfalt führen und indirekt auch andere Tierarten beeinträchtigen.

FR

Situation légale

Le cerf sika est inclus dans la dernière mise à jour de la liste des EEE préoccupantes pour l'Union Européenne, entrée en vigueur le 7 août 2025, dans le cadre du Règlement (UE) 1143/2014 du parlement européen et du conseil du 22 octobre 2014 relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes.

Problèmes liés à la présence du cerf sika

Les principaux problèmes liés à l'expansion du cerf sika en Europe sont les suivants :

- ***Concurrence avec les espèces indigènes,** notamment le cerf élaphe. Le cerf sika exploite des habitats et des ressources alimentaires similaires, ce qui peut entraîner une compétition avec les cervidés autochtones.*

- ***Hybridation avec le cerf élaphe,** considérée comme l'une des menaces majeures. Des croisements entre cerfs sika et cerfs élaphes ont été documentés dans plusieurs pays européens, notamment au Royaume-Uni, en Allemagne et en République tchèque. Cette hybridation peut conduire à une pollution génétique des populations indigènes du cerf élaphe.*

- ***Impacts sur la végétation forestière,** comparables à ceux causés par d'autres grands cervidés, par l'abroutissement et l'écorçage. À fortes densités, le cerf sika peut compromettre la régénération naturelle des forêts et modifier la composition de la flore forestière.*

- ***Effets négatifs sur la biodiversité,** en raison de la pression exercée sur certaines espèces végétales et sur les habitats naturels. Les densités élevées de cervidés peuvent entraîner une diminution de la diversité floristique et affecter indirectement d'autres espèces animales.*

DE

- **Landwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Schäden**, vergleichbar mit jenen anderer großer Hirscharten, die potenziell erhebliche wirtschaftliche Verluste für Land- und Forstwirte verursachen können.

Es ist daher darauf zu achten, dass sich diese Art nicht in Luxemburg etablieren kann, sei es durch die Ausbreitung eingeführter Populationen aus den Nachbarregionen, durch illegale Aussetzungen oder durch das Entweichen von Tieren aus Wildparks oder anderen Haltungen (z. B. Privatbeständen).

Situation in Luxemburg

Die ersten bestätigten Nachweise des Sikahirsches in Luxemburg stammen aus den Jahren 2012 und 2013 und erfolgten im Ourtal. Vermutlich handelte es sich um Tiere, die zwischen 2011 und 2012 aus einem Gehege in Gemünd nahe der luxemburgischen Grenze entkommen waren; der Großteil dieser Tiere wurde jedoch in Deutschland erlegt. In Luxemburg wurden zwei Sikahirsche geschossen. In den darauffolgenden Jahren gab es keine weiteren Beobachtungen der Art in der Region.

FR

- *Dégâts agricoles et forestiers, comparables à ceux causés par d'autres grands cervidés, avec des pertes économiques potentielles pour les exploitants agricoles et forestiers.*

Il y a donc lieu à veiller à ce que cette espèce ne puisse pas s'établir sur le territoire luxembourgeois, que ce soit par une expansion de populations limitrophes introduites, des lâchers illégaux, ou des échappées de parcs animaliers ou d'autres détentions (p.ex. privées).

Situation au Luxembourg

Les premières observations confirmées du cerf sika au Luxembourg ont été réalisées en 2012 et 2013 dans la vallée de l'Our et la région de Vianden. Cette présence était probablement due à des échappées de cerfs sika d'un enclos à Gemünd, près de la frontière luxembourgeoise, entre 2011 et 2012, dont la majeure partie auraient néanmoins été abattus en Allemagne. Deux individus ont été tirés au Luxembourg. Par la suite, il n'y a plus eu d'observations dans la région.

Literatur ***Bibliographie***

Cellina, S. & L. Schley, 2014. Premières observations du cerf sika (*Cervus nippon*) au Luxembourg. *Bulletin de la Société des naturalistes luxembourgeois* 115: 193-194.

Okarma, H. & Solarz, W. (2027) *Cervus nippon* Temmink, 1838 – Sika deer. In: Mitchell-Jones, A.J., Amori, G., Kryštufek, B., Marnell, F., Miteva, S., Sallay, A., Schley, L., Thissen, J. & Vohralík, V. (eds) Atlas of European Mammals, 2nd ed., S. 294-295. Boca Raton, FL, USA: CRC press.

DE

6.2 DER KANADABIBER



© Jan HERRR

Der Kanadabiber (*Castor canadensis*) stammt ursprünglich aus Nordamerika. In einigen Regionen Europas, insbesondere in Finnland und in Karelien (Russland), kommt er vor und wird dort als invasive gebietsfremde Art betrachtet.

Rechtliche Situation

Der Kanadabiber ist in der jüngsten Aktualisierung der Liste der für die Europäische Union bedenklichen invasiven gebietsfremden Arten enthalten, die am 7. August 2025 in Kraft getreten ist. Die Aufnahme erfolgt im Rahmen der Verordnung (EU) Nr. 1143/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Oktober 2014 über die Prävention und das Management der Einbringung und Ausbreitung invasiver gebietsfremder Arten.

Probleme im Zusammenhang mit dem Vorkommen des Kanadabibers

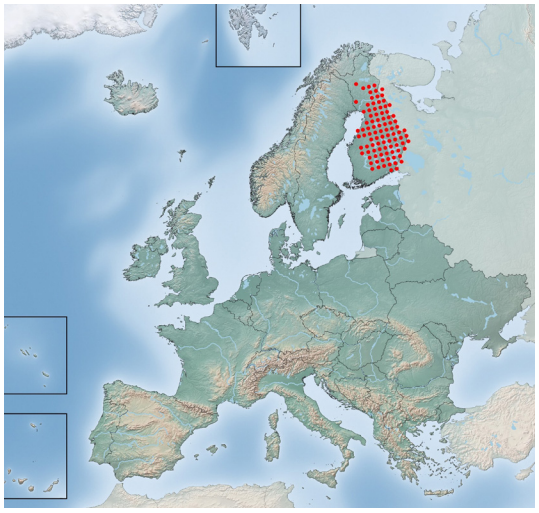
Anders als beim zuvor beschriebenen Beispiel von Sikahirsch und Rothirsch ist trotz der großen morphologischen Ähnlichkeit zwischen dem Kanadabiber und dem Eurasischen Biber (*Castor fiber*) keine Hybridisierung möglich. Der Grund dafür sind erhebliche genetische Unterschiede zwischen den beiden Arten.

Die zentrale Herausforderung besteht daher in der ökologischen Konkurrenz zwischen den beiden Biberarten sowie in der möglichen Verdrängung der einheimischen Art durch die invasive Art. Beide Arten besetzen dieselbe ökologische Nische und nutzen weitgehend

FR

6.2 LE CASTOR CANADIEN

Le castor canadien (Castor canadensis), originaire d'Amérique du Nord, est présent dans certaines régions d'Europe (particulièrement en Finlande et en Carélie) où il est considéré comme une espèce exotique envahissante.



Aktuelle Verbreitung des Kanadabibers in Europa. ***Répartition géographique actuelle du castor canadien en Europe.***
Quelle / *Source*: Herr (2027).

Situation légale

Le castor canadien est inclus dans la dernière mise à jour de la liste des EEE préoccupantes pour l'Union Européenne, entrée en vigueur le 7 août 2025, dans le cadre du Règlement (UE) 1143/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes.

Problèmes liés à la présence du castor canadien

Contrairement à l'exemple du cerf sika et du cerf élaphe ci-dessus, et bien que le castor canadien soit morphologiquement très proche du castor d'Eurasie (Castor fiber), aucune hybridation n'est possible entre les deux espèces de castor en raison de différences génétiques importantes.

DE

die gleichen Nahrungsressourcen. Der Kanadabiber weist jedoch in der Regel ein höheres Fortpflanzungspotenzial auf als der Eurasische Biber.

Dadurch könnten die Bemühungen zum Schutz und zur Erhaltung der geschützten einheimischen Art beeinträchtigt werden. Aus diesem Grund werden in den Ländern, in denen der Kanadabiber nachgewiesen wird, Überwachungs- und Bekämpfungsmaßnahmen durchgeführt.

Situation in Luxemburg

Im Jahr 2006 wurde der Kanadabiber in den Einzugsgebieten der Our und der Prüm sowie in einigen weiteren Bächen der Region nachgewiesen. Diese Situation betraf die Wallonie, Rheinland-Pfalz, Nordrhein-Westfalen und Luxemburg. Im Rahmen eines grenzüberschreitenden Forschungsprojekts wurde herausgefunden, dass der Ursprung der Population dieser invasiven Art in der Großregion mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit auf einen deutschen Zoo in der Eifel zurückzuführen war. Daraufhin wurde eine grenzüberschreitende Arbeitsgruppe eingerichtet, um eine koordinierte Ausrottung dieser invasiven Art in der Region zu organisieren. In Luxemburg wurden zwischen 2009 und 2019 mit Genehmigung des Umweltministeriums insgesamt 31 Kanadabiber gefangen; ein weiteres sehr altes Individuum wurde 2021 schwer verletzt an einer Straße gefunden und entnommen (siehe Grafik). Dabei wurde zwischen 2009 und 2012 z.T. mehr als ein Tier pro Standort gefangen; ab 2013 waren es immer nur noch Einzeltiere.

Im Winter 2021/2022 wurde in Zusammenarbeit mit dem Nationalmuseum für Naturgeschichte ein genetisches Monitoring der luxemburgischen Biberstandorte durchgeführt. Dabei konnte kein Kanadabiber mehr nachgewiesen werden. Auf Grund dieser Resultate und keiner weiteren Beobachtungen geht die Naturverwaltung (ANF) davon aus, dass diese invasive Art in Luxemburg erfolgreich ausgerottet wurde. Auch Belgien und die angrenzenden deutschen Bundesländer

FR

Le principal enjeu est donc la concurrence écologique entre les deux espèces et le potentiel remplacement de l'espèce indigène par l'espèce invasive, étant donné que les deux espèces occupent la même niche écologique et exploitent les mêmes ressources alimentaires, et que le castor canadien présente généralement un potentiel reproducteur supérieur à celui du castor d'Eurasie. Ceci pourrait compromettre les efforts de conservation de l'espèce indigène protégée et justifie les mesures de surveillance et d'éradication mises en place dans les pays où il est détecté.

Situation au Luxembourg

En 2006, le castor canadien avait été détecté dans les bassins versants de l'Our et de la Prüm ainsi que dans quelques autres ruisseaux de la région, concernant ainsi la Wallonie, la Rhénanie-Palatinat, la Rhénanie-du-Nord-Westphalie et le Luxembourg. Dans le cadre d'un projet de recherche transfrontalier, il a été établi que l'origine de la population de cette espèce invasive dans la Grande Région était, avec une quasi-certitude, liée à un zoo allemand situé dans l'Eifel. Par la suite, un groupe de travail transfrontalier avait été mis en place pour organiser une éradication concertée de cette espèce invasive dans la région. Pour ce qui est du Luxembourg, entre 2009 et 2019, 31 castors canadiens ont été capturés avec l'autorisation du Ministère de l'Environnement ; un individu très âgé et grièvement blessé a par ailleurs été trouvé et capturé en 2021 le long d'une route (cf. graphique). Entre 2009 et 2012, il a parfois été capturé plus d'un animal par site ; à partir de 2013, il ne s'agissait systématiquement que d'animaux solitaires.

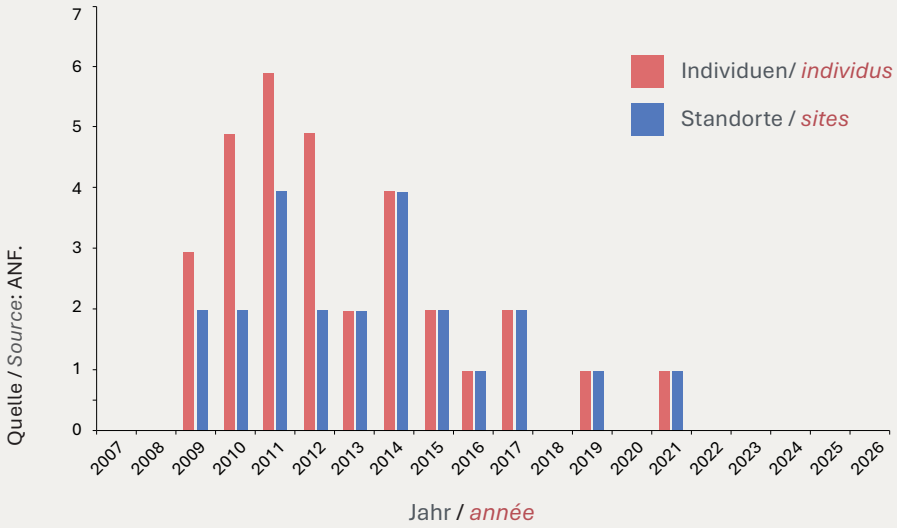
Pendant l'hiver 2021/2022, un monitoring génétique des sites castors présents au Luxembourg a été effectué en collaboration avec le Musée national d'histoire naturelle. Aucune présence de castor canadien n'a été détectée. Sur la base de ces résultats et de l'absence de nouvelles observations confirmées, l'ANF considère que le castor canadien a été éradiqué avec succès au Luxembourg.

DE

gehen von einer erfolgreichen Ausrottung des Kanadabibers in ihren Regionen aus (siehe Karte Seite 41).

FR

Il en est de même en Belgique et dans les Länder allemands limitrophes (voir carte page 41).



Anzahl an entnommenen Kanadabibern pro Jahr durch die Naturverwaltung sowie Anzahl der Standorte. *Nombre de castors canadiens prélevés par année par l'ANF et nombre de sites*.

Literatur *Bibliographie*

Dewas, M., Herr, J., Schley, L., Angst, C., Manet, B., Landry, P. & Catusse, M. (2012) Recovery and status of native and introduced beavers *Castor fiber* and *Castor canadensis* in France and neighbouring countries. Mammal Review 42: 144-165.

Herr, J. (2027) *Castor canadensis* Kuhl, 1820 – North American beaver. In: Mitchell-Jones, A.J., Amori, G., Kryštufek, B., Marnell, F., Miteva, S., Sallay, A., Schley, L., Thissen, J. & Vohralík, V. (eds) Atlas of European Mammals, 2nd ed., S. 358-359. Boca Raton, FL, USA: CRC press.

Herr, J., & L. Schley, 2009. Barbed wire hair traps as a tool for remotely collecting hair samples from beavers (*Castor* sp.). Lutra 52: 123-127.

Michaux, J., Frosch, C., Manet, B., Herr, J., Eugène, M., Dalbeck, L., Denné, R. Schwoerer, M.-L., Venske, S., Rosell, F., Hurel, P., Chevallier, N., Schley, L. 2012. Genetic analysis of beavers (*Castor* sp.) in the Greater Region of Belgium, Luxembourg, northern France and western Germany. Book of Abstracts, p. 110, 6th International Beaver Symposium, Ivanic Grad, Croatia, 17-20 September 2012.

Pigneur, L.-M., D. Gailly, B. Manet, J. Herr, L. Schley, S. Venske, Y. Bressan & J. Michaux (2024) Origin of the invasive North American beaver (*Castor canadensis*) sampled in Western Europe. Belgian Journal of Zoology 154: 83-95.

Schley, L. (2002) Apparition et développement d'espèces animales en Europe Occidentale: causes et conséquences sur les équilibres écologiques existants. Situation générale au Grand-Duché de Luxembourg. In: Actes du 2e Colloque International de Saint-Hubert, pp. 37-53. Fondation Saint-Hubert, Saint-Hubert, Belgique, 9 août 2002.

Schley, L., Dalbeck, L., Denné, R., Manet, B., Schwoerer, M. L., Venske, S., Herr, J. 2012. Management and eradication of the North American beaver *Castor canadensis* in Western Europe. Book of Abstracts p.31, 6th International Beaver Symposium, Ivanic Grad, Croatia, 17-20 September 2012.

Schley, L, Herr, J., Dalbeck, L., Denné, R., Manet, B., Schwoerer. M.-L., Venske, S. Michaux, J. 2009. Evidence for the presence of the North American beaver *Castor canadensis* in Western Europe. 5th International Beaver Symposium, Dubingiai, Lithuania, 20-23 September 2009.

DE

6.3 NUTRIA



© Laurent SCHLEY

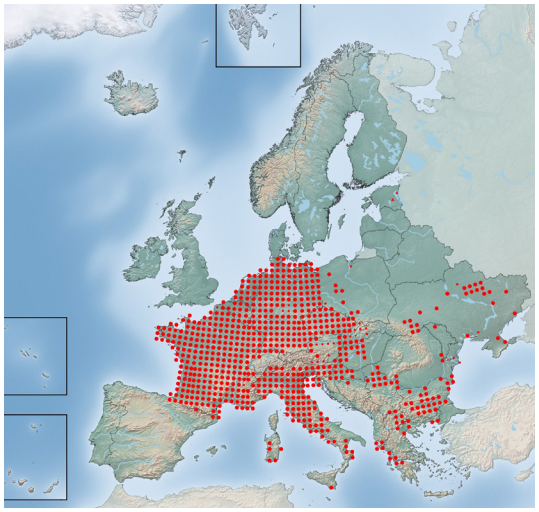
Die Nutria (*Myocastor coypus*) ist eine nicht-einheimische invasive Art, die lokale Ökosysteme negativ beeinflussen kann. Nutrias verursachen Schäden an Flussufern und Feuchtgebieten durch ihre Grabungen, was zu Erosion und Destabilisierung führt. Ihr Fressverhalten bedroht die aquatische Vegetation und stört einheimische Arten. Zudem beeinträchtigen Nutrias die Vogelwelt, indem sie Nester verschiedener Vogelarten als Ruheplätze nutzen. Es wurden bereits des Öfteren Fälle gemeldet, in denen Nutrias Vogelnester besetzten und die Vögel verdrängten. Sie verursachen des Weiteren erhebliche Schäden an der Vegetation, was den Lebensraum verschiedener Wildtiere beeinträchtigt. Darüber hinaus fressen Nutrias verschiedene Arten von Muscheln - einige davon selten und geschützt -, was zu einem Rückgang der Populationen letzterer führt.

Seit 2017 hat sich die Nutria fest in Luxemburg etabliert, und breitet sich weiter aus, trotz gezielter Fangaktionen seitens der ANF (siehe Grafik & Karte LU) und obwohl die Art ganzjährig jagdbar ist. Allerdings zeigen die Abschusszahlen der vergangenen Jahre, dass nur eine einzige Nutria durch einen Jäger erlegt wurde. Es wäre demnach wichtig, wenn sich mehr Jäger der Jagd auf die Nutria widmen würden, im Sinne des Naturschutzes.

FR

6.3 RAGONDIN

Le ragondin (Myocastor coypus), espèce exotique envahissante, est susceptible d'avoir des effets négatifs sur les écosystèmes locaux. Ses activités de creusement provoquent des dommages aux berges des cours d'eau et aux zones humides, entraînant l'érosion et la déstabilisation des sols. Son comportement alimentaire menace également la végétation aquatique et perturbe les espèces indigènes. De plus, le ragondin peut nuire à l'avifaune en utilisant les nids de différentes espèces d'oiseaux comme lieux de repos. Plusieurs cas ont déjà été signalés où des ragondins occupaient des nids d'oiseaux et en chassaient les occupants. Ils causent également des dégâts importants à la végétation, altérant ainsi l'habitat de diverses espèces sauvages. Par ailleurs, les ragondins consomment différentes espèces de moules, ce qui entraîne une diminution des populations de ces dernières, dont certaines sont rares et protégées.



Aktuelle Verbreitung der Nutria in Europa.
Répartition géographique actuelle du ragondin en Europe.
Quelle / *Source* : Koshev (2027).

Depuis 2017, le ragondin s'est solidement implanté au Luxembourg et continue de se propager, en débit des campagnes de capture de l'ANF (cf. graphique) et bien qu'il puisse être chassé toute l'année. Toutefois, les statistiques de tir des dernières années montrent qu'un seul ragondin a été prélevé par un chas-

DE

Bei der Jagd auf Nutrias ist allerdings gründlich darauf zu achten, dass es nicht zu Verwechslungen mit dem streng geschützten Eurasischen Biber kommt. Aus Sicherheitsgründen und aus Gründen der möglichen Verwechslung ist der Schuss auf im Wasser schwimmende Tiere zu unterlassen. In Tabelle 1 sind etliche Unterschiede zwischen der Nutria und dem Eurasischen Biber zusammengestellt.

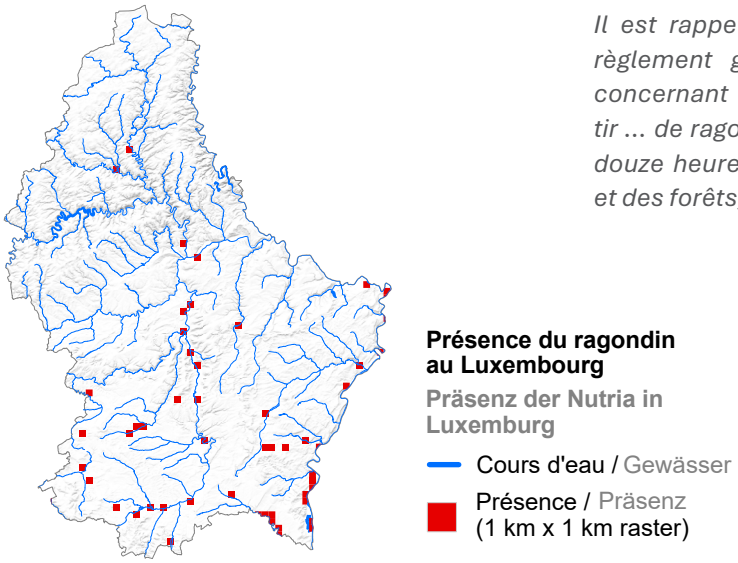
Es sei daran erinnert, dass laut der Verordnung betreffend die Jagdzeiten jede geschossene Nutria der Naturverwaltung innerhalb von 12 Stunden zu melden ist.

FR

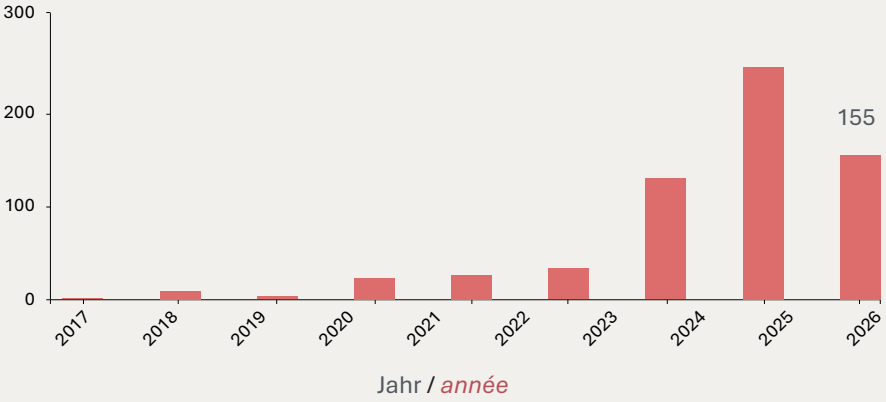
seur. Il serait donc important que davantage de chasseurs s'investissent dans la chasse au ragondin dans l'intérêt de la protection de la nature.

Lors de la chasse au ragondin, il convient de veiller avec la plus grande attention à éviter toute confusion avec le castor d'Eurasie, qui bénéficie d'une protection stricte. Pour des raisons de sécurité et en raison du risque de confusion entre les deux espèces, le tir sur des animaux nageant dans l'eau est à éviter. Le tableau 1 présente les principales différences morphologiques et écologiques entre le ragondin et le castor d'Eurasie.

Il est rappelé que selon l'article art. 8. du règlement grand-ducal du 12 mars 2024 concernant l'ouverture de la chasse, « Tout tir ... de ragondin ... doit être signalé dans les douze heures à l'Administration de la nature et des forêts, aux fins de contrôle. »



Quelle / *Source* : ANF.



Quelle / *Source*: ANF.

Anzahl an entnommenen Nutrias pro Jahr durch die Naturverwaltung.
Nombre de ragondins prélevés par année par l'ANF.

Tabelle 1: Körperliche und ökologische Unterschiede zwischen der Nutria und dem Eurasischen Biber. *Différences morphologiques et écologiques entre le ragondin et le castor d'Eurasie.*

Merkmal ***Caractéristique***	**Nutria** ***Ragondin*** 
Herkunft ***Origine***	Südamerika; zur Pelzzucht in Europa eingeführt; jetzt in vielen Teilen Europas verbreitet *Amérique du Sud ; introduit en Europe pour l'élevage de fourrure ; aujourd'hui répandu dans de nombreuses régions d'Europe*
Status in Europa ***Statut en Europe***	Invasive gebietsfremde Art *Espèce exotique envahissante*
Körpergewicht ***Poids corporel***	6–10 kg *6-10 kg*
Schwanz ***Queue***	Kreisrund im Querschnitt, wie ein Rattenschwanz *ronde en coupe transversale*
Ohren ***Oreilles***	Gut sichtbar *Bien visibles* 
Schurrhaare ***Vibrisses (moustaches)***	Auffallend lang, oft weiß *Longues et très visibles, souvent blanchâtres* 
Lebensweise ***Mode de vie***	Semi-aquatisch, entlang von Fließgewässern, an Teichen und Seen *Semi-aquatique, le long des cours d'eau et sur des étangs et lacs*
Territorium ***Territoire***	Keine klar abgegrenzten Familienreviere *Pas de territoires familiaux clairement délimités*
Territorialverhalten ***Comportement territorial***	Kaum territorial, überlappende Lebensräume *Peu territorial, habitats qui se chevauchent*
Sozialstruktur ***Structure sociale***	Lockere Gruppen, häufig 2–13 Tiere, wenig ausgeprägte Familienstruktur *Groupes de 2 à 13 individus, structure familiale peu marquée*
Populationsdichte ***Densité de population***	Oft 5–20 Tiere pro km Uferlinie, lokal deutlich mehr *Souvent 5 à 20 individus par km de rive, localement davantage*
Reproduktionsrate ***Taux de reproduction***	Hoch: 1–3 Würfe/Jahr, 5–6 Jungtiere pro Wurf *Elevé; 1 à 3 portées/an, moyenne de 5 à 6 jeunes par portée*
Populationswachstum ***Croissance de la population***	Sehr schnell; Population kann sich innerhalb weniger Jahre stark vermehren *Très rapide ; la population peut fortement augmenter en quelques années*
Dammbau / Ingenieurverhalten ***Construction de barrages / rôle d'ingénieur***	Baut keine Dämme; gräbt Baue in Ufer *Ne construit pas de barrages ; creuse des terriers dans les berges*
Auswirkungen auf Feuchtgebiete ***Effets sur les zones humides***	Häufig negativ durch Überweidung und Erosion *Souvent négatifs en raison du surpâturage et de l'érosion*
Auswirkungen auf Biodiversität ***Effets sur la biodiversité***	Zerstört die Vegetation, negativ für die Artenvielfalt *Destruction de la végétation, effets négatifs sur la biodiversité*
Schäden in der Landwirtschaft ***Dommages à l'agriculture***	Kann erhebliche Schäden an Kulturen verursachen *Peut causer des dégâts importants aux cultures agricoles*
Managementziel ***Objectif de gestion***	Bestandskontrolle und Schadensminderung *Contrôle des populations et réduction des dommages*

Eurasischer Biber
Castor d'Eurasie



Europa und Asien

Europe et d'Asie

Geschützte heimische Art

Espèce indigène protégée

12–30 kg

12–30 kg

Platt, paddelförmig, mit Schuppen

aplatie et recouverte d'écailles



Klein, oft kaum sichtbar

Plus petites et parfois pas bien visibles



weniger auffallend

moins marquées



Semi-aquatisch, entlang von Gewässern

Semi-aquatique, le long des cours d'eau

0,5–3 km Gewässerlänge pro Familie

0,5 à 3 km de cours d'eau par famille

Stark territorial, verteidigt Revier gegen andere Biber

Très territorial, défend son territoire contre d'autres castors

Stabile Familiengruppen aus Eltern und Jungtieren, 2-8 Tiere

Groupes familiaux stables composés des parents et des jeunes, 2 à 8 individus

0,2–0,9 Kolonien pro km Gewässer (typisch 0,4–0,5)

0,2 à 0,9 colonie par km de cours d'eau (généralement 0,4 à 0,5)

Niedrig; 1 Wurf/Jahr, 2-3 Junge pro Wurf

Faible ; 1 portée/an, 2 à 3 jeunes par portée

Langsam bis moderat

Lente à modérée

Baut Dämme, Kanäle und Burgen

Construit des barrages, des canaux et des huttes

Meist positiv für Lebensräume und Wasserrückhalt

Généralement positifs pour les écosystèmes et la rétention d'eau

Fördert Artenvielfalt

Favorise la biodiversité

Lokal begrenzte Schäden an Feldfrüchten

Dommages localisés aux cultures agricoles

Schutz und Konfliktmanagement

Protection et gestion des conflits

DE

Kann man Nutria essen?

Das Fleisch der Nutria, die gelegentlich auch als Sumpfhase (*lièvre des marais*) oder Sumpfkaninchen (*lapin des marais*) genannt wird (Bezeichnungen, die zur Förderung der Vermarktung verwendet werden, taxonomisch jedoch nicht korrekt sind), ist grundsätzlich essbar und wird in einigen Regionen wegen seines schmackhaften, fettarmen Fleisches geschätzt, dessen Geschmack häufig mit dem von Kaninchenfleisch verglichen wird. Es kann als Ragout, Schmorgericht, Braten oder gegrillt zubereitet werden, sofern die Hygieneregeln strikt eingehalten werden.

Für die Nutzung als Lebensmittel für den menschlichen Verzehr wird empfohlen, bei der Verarbeitung der Tierkörper Handschuhe zu tragen und die Kühlkette konsequent einzuhalten. Aus hygienischer Sicht sollte eine Sichtkontrolle der Organe (Leber, Lunge und Milz) durchgeführt werden, um mögliche krankhafte Veränderungen festzustellen. Besondere Aufmerksamkeit ist dem möglichen Vorkommen von Krankheitserregern zu widmen. Zudem sollte eine parasitologische Untersuchung, insbesondere auf *Trichinella*, erfolgen, auch wenn das Risiko einer Trichinellose bei Nutria aufgrund ihrer überwiegend pflanzlichen Ernährung als eher gering angesehen wird. Darüber hinaus können Nutrias Träger von *Leptospira* spp. sein, den Erregern der Leptospirose, die hauptsächlich über Urin übertragen werden. Ebenso können weitere innere Parasiten sowie bakterielle Kontaminationen auftreten, die mit ihrem aquatischen Lebensraum in Zusammenhang stehen.

Nutriafleisch muss stets vollständig durchgegart werden (Kerntemperatur von mindestens 70 °C), um das Risiko einer Übertragung von Parasiten und potenziell vorhandenen Krankheitserregern wirksam zu reduzieren.

➔ Siehe auch Artikel im Technischen Bericht Nr. 10 (S. 42-43).

FR

Peut-on consommer du ragondin ?

La viande de ragondin, parfois appelé « lièvre des marais » ou « lapin des marais » (noms d'usage utilisés pour valoriser sa consommation, mais qui sont faux d'un point de vue taxonomique), est consommable et appréciée dans certaines régions pour sa chair savoureuse et maigre, au goût proche de celui du lapin. Elle peut être préparée en civet, en ragoût, braisée ou grillée, à condition que les règles d'hygiène soient strictement respectées.

Pour une valorisation alimentaire destinée à la consommation humaine, il est recommandé de porter des gants lors de la préparation des carcasses et de respecter scrupuleusement la chaîne du froid. Sur le point sanitaire, il y a lieu d'effectuer un examen visuel des organes (foie, poumons, rate) afin de détecter d'éventuelles lésions anormales. Une attention particulière doit être portée à la présence éventuelle d'agents pathogènes. Un contrôle parasitologique, notamment pour Trichinella, doit être réalisé, bien que le risque de trichinellose soit considéré comme assez faible chez le ragondin en raison de son régime essentiellement herbivore. Le ragondin peut également être porteur de Leptospira spp., bactérie responsable de la leptospirose, principalement transmise par l'urine. D'autres parasites internes peuvent également être rencontrés, ainsi que certaines contaminations bactériennes liées à l'environnement aquatique.

La viande de ragondin doit être cuite à cœur (au moins 70 °C) afin de réduire efficacement les risques liés aux parasites et aux bactéries potentiellement présents.

➔ *Voir également l'article publié dans le Bulletin technique n° 10 (p. 42-43).*

DE

Nutriaschäden im Mais

2026 gab es einen ersten Fall von substanziellem Schaden von Nutrias in einem Maisfeld entlang eines Altarms der Alzette nahe Cruchten. Im Moment des Schreibens dieses Artikels (Ende August 2026) waren bereits rund 20 Ar Mais zerstört (siehe Fotos). Auf Grund der mangelnden Territorialität und den dadurch möglichen hohen Bestandsdichten (siehe Tabelle 1) können Nutrias großflächige Schäden verursachen, während die Schäden des sehr territorialen Eurasischen Bibers eher kleinflächig sind. In Tabelle 2 findet man Kriterien, um zwischen Nutriaschäden und Biberschäden in Maiskulturen zu unterscheiden.

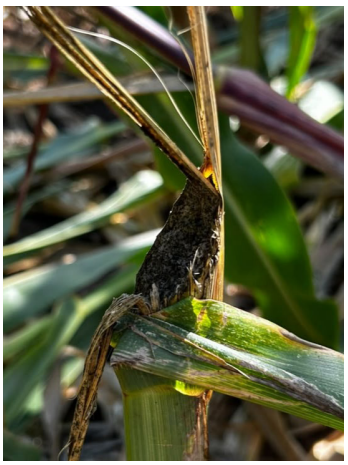
FR

Dégâts de ragondin dans des cultures de maïs

En 2026, un premier cas de dégâts importants causés par des ragondins au Luxembourg a été observé dans un champ de maïs situé le long d'un bras mort de l'Alzette, près de Cruchten. Au moment de la rédaction de cet article (fin août 2026), environ 20 ares de maïs avaient déjà été détruits (voir photos). En raison de l'absence de comportement territorial marqué et des densités de population élevées qui peuvent en résulter (voir tableau 1), les ragondins sont susceptibles de provoquer des dégâts étendus sur de grandes surfaces. À l'inverse, les dégâts causés par le castor d'Eurasie, espèce fortement territoriale, sont généralement plus localisés et de moindre étendue. Le tableau 2 présente des critères permettant de distinguer les dégâts causés par le ragondin de ceux causés par le castor dans les cultures de maïs.









© Marc WAXWEILER (Luftfoto / *photo aérienne*) & Laurent SCHLEY

Fotos des Nutriaschadens in einer Maiskultur nahe Cruchten, August 2026.
Photos de dégâts de ragondin dans un champ de maïs près de Cruchten, août 2026.

Tabelle 2: Kriterien zur Unterscheidung von Nutriaschäden und Biberschäden in Maiskulturen.
Critères de distinction entre les dégâts causés par le ragondin et ceux causés par le castor d'Eurasie dans des cultures de maïs.



Merkmal am Mais ***Critère sur le maïs***	**Nutria** ***Ragondin*** 
Größe ***Importance des dégâts***	meist flächiger *plutôt en surface*
Allgemeines Schadbild ***Aspect général des dégâts***	gröberes Schadbild mit Nagespuren, Chaos ähnlich wie bei Wildschweinschäden *aspect plus grossier avec traces de mastication, chaos comparable aux dégâts de sanglier*
Schnittbild am Stängel und Abtrennung der Pflanze ***Aspect de la coupe sur la tige et sectionnement de la plante***	oft ausgefranst, gequetscht, z.T auch schräg abgebissen; oft angenagt, gebrochen oder teilweise durchtrennt *coupe parfoir irrégulière, parfois effilochée ou écrasée, parfois oblique; tige souvent rongée, cassée ou partiellement sectionnée*
Umgedrückte Pflanzen ***Plantes couchées***	häufig *fréquent*
Kolbenentnahme ***Consommation des épis***	Fraß erfolgt meist direkt im Feld; Fraßreste sichtbar *en général consommation sur place; restes visibles*
Fraßbild an den Körnern ***Aspect de consommation des grains***	Unregelmäßig abgefressen, häufig zerbissen *Grains souvent consommés de manière irrégulière*
Kolbenspindel ***Rachis de l'épi***	Häufig mit zerfaserten Resten und Nagespuren *Souvent avec des restes déchiquetés et des traces de rongement*
Beschädigung der Lieschblätter (Hüllblätter) ***Dommages aux spathes (feuilles enveloppantes)***	Meist zerfetzt und unregelmäßig benagt *Généralement déchirées et rongées de façon irrégulière*
Begleitende Pflanzenreste ***Résidus végétaux associés***	Viele Bruchstücke von Blättern, Lieschblättern und Körnern *Nombreux fragments de feuilles, de spathes et de grains*

	Eurasischer Biber ***Castor d'Eurasie*** 
	meist lokal begrenzt *en général assez localisés*
	saubere Entnahme, Stengel pro Stengel *aspect de coupe propre, enlèvement tige par tige*
	fast immer sauber, glatt, meist schräg abgetrennt; meist vollständig durchgebissen *coupe en général nette, lisse et oblique; tige généralement complètement sectionnée*
	eher selten *plus rare*
	meist werden ganze Kolben oder Pflanzen entnommen, mit ins Wasser geschleppt und dort gefressen *en général épis ou plantes entières prélevés, emmenées et consommées à l'eau*
	Reihenweise und relativ sauber abgefressen *Grains souvent prélevés de manière relativement régulière*
	Oft sauber freigelegt *Souvent proprement mis à nu*
	Sauber aufgerissen oder entfernt *Peuvent être ouvertes ou retirées proprement*
	Wenige, eher sauber abgeschnittene Reste *Peu de résidus, aspect plutôt propre*

Literatur *Bibliographie*

Koshev, Y. (2027) *Myocastor coypus* (Molina, 1782) – Coypu. In: Mitchell-Jones, A.J., Amori, G., Kryštufek, B., Marnell, F., Miteva, S., Sallay, A., Schley, L., Thissen, J. & Vohralík, V. (eds) Atlas of European Mammals, 2nd ed., S. 476-477. Boca Raton, FL, USA: CRC press.

DE

6.4 WASCHBÄR



© Laurent SCHLEY

Im September 2020 wurde seitens der Naturabteilung der ANF ein erster Aktionsplan Waschbär erstellt. Mittlerweile fällt dieses Thema in den Arbeitsbereich der neuen Abteilung für Wildtiermanagement und Jagd (siehe Technischer Bericht Nr 10, S. 8-11).

Auf Grund der rezenten Entwicklung bei dieser nicht-einheimischen invasiven Art, vor allem die rasante Ausbreitung im Gutland, ist eine Überarbeitung dieses Aktionsplans überfällig, um die Managementmaßnahmen an die aktuellen Gegebenheiten anzupassen. Ende 2026 wurde dieses Projekt gestartet.

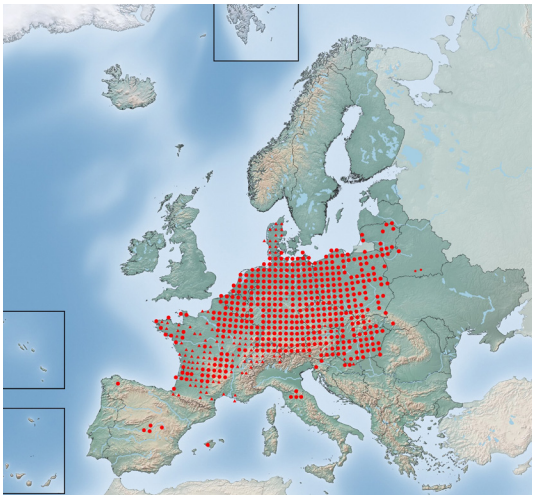
Wie bereits bei anderen Aktions- und Managementplänen (Wolf, Biber, Wildschwein, Asiatische Hornisse) soll auch der neue *Managementplan für den Umgang mit Waschbären in Luxemburg* mit allen relevanten Akteuren zusammen ausgearbeitet werden.

Die Begleitgruppe Waschbär (*Groupe de pilotage pour la gestion du raton laveur*, GSR) wird sich zusammensetzen aus Vertretern des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität, des Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährung und Weinbau, des Justizministeriums, des Nationalmuseums für Naturgeschichte, der Gesundheitsbehörde, des CGDIS, des SYVICOL, des *Mouvement écologique*, von *natur&ëmwelt*, der FSHCL, der Tierschutzorganisation Give us a Voice, der Association des Médecins-Vétérinaires du Grand-Duché de Luxembourg (AMVL), und der Association des Forestiers Luxembourgeois, unter der Koordination der ANF. Geplant ist,

FR

6.4 RATON LAVEUR

En septembre 2020, un premier plan d'action relatif au raton laveur avait été élaboré par le Service de la nature de l'ANF. Depuis 2024, ce dossier relève du domaine de compétence du nouveau Service Faune sauvage et Chasse (voir Bulletin technique n° 10, p. 8-11).



Aktuelle Verbreitung des Waschbären in Europa. ***Répartition géographique actuelle du raton laveur en Europe.***
Quelle / Source : Hohmann (2027).

Compte tenu de l'évolution récente de cette espèce exotique envahissante, notamment de sa propagation rapide dans le Gutland, une révision de ce plan d'action est devenue indispensable afin d'adapter les mesures de gestion aux réalités actuelles. Ce projet a été lancé à la fin de l'année 2026.

Comme cela a déjà été le cas pour d'autres plans d'action et de gestion (loup, castor, sanglier, frelon asiatique), le nouveau Plan de gestion relatif raton laveur au Luxembourg sera élaboré en concertation avec l'ensemble des acteurs concernés.

Le groupe de pilotage « raton laveur » (GSR) sera composé de représentants du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité, du Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture, du Ministère de la Justice, du Musée national d'histoire naturelle, de l'Inspection sanitaire, du CGDIS, du SYVICOL, du Mouvement écologique, de

DE

den Managementplan im ersten Trimester 2028 zu publizieren.

➔ Siehe auch Artikel im Technischen Bericht Nr. 10 (S. 40-41).

FR

natur&ëmwelt, de la FSHCL, de l'organisation de protection des animaux Give Us a Voice, de l'Association des Médecins-Vétérinaires du Grand-Duché de Luxembourg (AMVL) et de l'Association des Forestiers Luxembourgeois, sous la coordination de l'ANF. La publication du plan de gestion est prévue pour le premier trimestre 2028.

➔ *Voir également l'article publié dans le Bulletin technique n° 10 (p. 40-41).*

Literatur *Bibliographie*

Hohmann, U. (2026) *Procyon lotor* (Linnaeus, 1758) – Raccoon. In: Mitchell-Jones, A.J., Amori, G., Kryštufek, B., Marnell, F., Miteva, S., Sallay, A., Schley, L., Thissen, J. & Vohralík, V. (eds) Atlas of European Mammals, 2nd ed., S. 236-237. Boca Raton, FL, USA: CRC press.

6.5 MARDERHUND



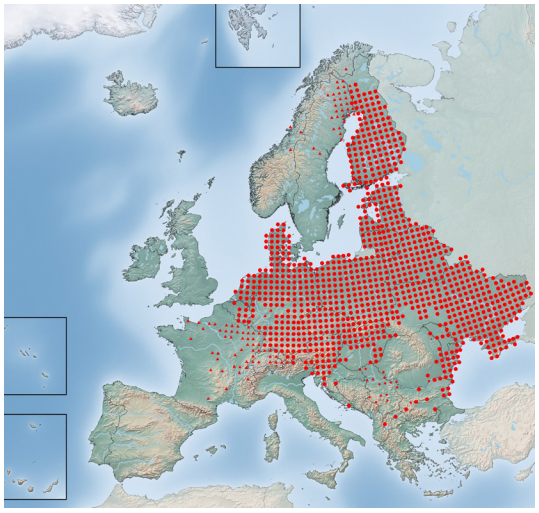
© D. HIPP

Mit dem neuen Jagdgesetz vom 25. Mai 2011 bekam der Marderhund (*Nyctereutes procyonoides*) in Luxemburg ein legales Statut: er wurde als Wild, also als prinzipiell bejagbar erklärt. In der großherzoglichen Verordnung betreffend die Jagdzeiten ist der Marderhund als nicht einheimische Art demnach auch als ganzjährig bejagbar eingestuft, ohne Schonzeit.

Was das konkrete Vorkommen des Marderhundes angeht, so gibt es bisher erst einen einzigen offiziell gesicherten Nachweis aus unserem Land. Das Tier wurde am 3. Februar 2021 bei Livange im Süden des Landes fotografiert. Einige andere Meldungen, die von der Naturverwaltung über die Jahre kontrolliert

6.5 CHIEN VIVERRIN

Avec la nouvelle loi sur la chasse du 25 mai 2011, le chien viverrin (Nyctereutes procyonoides) a obtenu un statut légal au Luxembourg : il a été classé comme gibier et est donc, en principe, une espèce chassable. Dans le règlement grand-ducal relatif aux périodes de chasse, le chien viverrin est ainsi considéré comme une espèce non indigène pouvant être chassée toute l'année, sans période de protection.



Aktuelle Verbreitung des Marderhunds in Europa. ***Répartition géographique actuelle du chien viverrin en Europe.***

Quelle / Source: Kauhala & Ansorge (2027).

DE

werden konnten (Fotofallenbilder, überfahrene Tiere, geschossenes Tier), stellten sich immer als Fehlbestimmungen heraus: meist waren es Waschbären, manchmal Dachse. Zur Unterscheidung zwischen Marderhund und Waschbär, siehe auch Artikel im Technischen Bericht Nr. 3, S. 61-62.

Fotofallenstudie

Im Herbst 2025 führte die Abteilung für Wildtiermanagement und Jagd (AWJ) der ANF eine Studie in einem 5-km-Radius um den ersten Marderhundfund von 2021 durch, um zu prüfen, ob sich in diesem Raum eventuell Marderhunde etabliert haben. Da Marderhunde oft bestehende Dachsbauten als Unterschlupf nutzen, wurden in Zusammenarbeit mit dem Studienbüro Ecotop während 7 Tagen an 8 Dachsbauten jeweils zwei Fotofallen aufgestellt, die in oder nahe an geeigneten Lebensräumen lagen. Die Zeiträume für das Aufstellen der Fotofallen wurden mit den Pächtern der betroffenen Jagdlose abgestimmt und so gewählt, dass die dort geplanten Bewegungsjagden nicht beeinträchtigt waren. Die AWJ bedankt sich herzlich bei den Jagdpächtern für die Zusammenarbeit.

Insgesamt wurden während des Projekts 500 Aufnahmen gemacht. 301 (60,2 %) Aufnahmen zeigten Dachse, 56 (11,2 %) Waldmäuse/Gelbhalsmäuse, gefolgt von Reh (25 Aufnahmen, 5 %), verschiedenen Vogelarten (21 Aufnahmen, 4,2 %), Fuchs (18 Aufnahmen, 3,6 %), Wildkatze (6 Aufnahmen, verteilt auf 4 Standorte, 1,2 %) und Iltis (1 Aufnahme). Vereinzelt waren außerdem Haushunde, Hauskatzen und Wildschweine zu sehen. Auf 54 Aufnahmen (10,8 %) waren keine Tiere zu sehen, in 6 Fällen (1,2 %) war das Tier nicht identifizierbar. Ein Nachweis des Marderhundes gelang bei dieser Untersuchung nicht, was darauf hindeutet, dass in diesem Bereich des Landes Marderhunde nicht etabliert sind.

Bitte melden!

Einige Jäger haben aber schon den Verdacht eines Vorkommens des Marderhundes geäu-

FR

En ce qui concerne sa présence au Luxembourg, il n'existe à ce jour qu'une seule observation officiellement confirmée. L'animal a été photographié le 3 février 2021 à Livange, dans le sud du pays. Plusieurs autres signalements contrôlés au fil des années par l'Administration de la nature et des forêts (images de pièges photographiques, animaux trouvés morts sur les routes ou animaux abattus) se sont toujours révélés être des erreurs d'identification : il s'agissait le plus souvent de ratons laveurs et parfois de blaireaux. Pour distinguer le chien viverrin du raton laveur, voir également l'article publié dans le Bulletin technique n° 3, p. 61-62.

Étude par pièges photo

En automne 2025, le Service Faune sauvage et Chasse (SFSC) de l'ANF a mené une étude dans un rayon de 5 km autour du site de la première observation de chien viverrin en 2021, afin de vérifier si l'espèce s'y était éventuellement établie. Comme les chiens viverrins utilisent fréquemment des terriers de blaireaux existants comme refuge, deux pièges photographiques ont été installés pendant sept jours sur huit terriers de blaireaux situés dans ou à proximité d'habitats favorables, en collaboration avec le bureau d'études Ecotop. Les périodes de déploiement des pièges photographiques ont été définies en concertation avec les adjudicataires des lots de chasse concernés, de manière à ne pas perturber les battues prévues dans ces secteurs. Le SFSC remercie chaleureusement les adjudicataires pour leur collaboration.

Au total, 500 clichés ont été enregistrés dans le cadre du projet. Parmi ceux-ci, 301 (60,2 %) montraient des blaireaux, 56 (11,2 %) des mulots sylvestres ou des mulots à collier, suivis du chevreuil (25 clichés, soit 5 %), de différentes espèces d'oiseaux (21 clichés, soit 4,2 %), du renard (18 clichés, soit 3,6 %), du chat sauvage (6 clichés répartis sur 4 sites, soit 1,2 %) et du putois d'Europe (1 cliché). Des chiens domestiques, des chats domestiques et des sangliers ont également été observés de manière occasionnelle. Sur 54 clichés (10,8 %), aucun animal n'était visible

DE

ßert und auch von Begegnungen mit diesem Neubürger berichtet. Aus diesem Grund ist die Naturverwaltung daran interessiert, alle möglichen Informationen über das Vorkommen des Marderhundes zwecks Überprüfung zu erhalten, und bittet daher die Jägerschaft, alle erlegten Marderhunde umgehend der Verwaltung zu melden, sowie auch Totfunde (Straßenopfer), wenn möglich mit Bildmaterial, Ortsangabe und Datum, unter folgender E-Mail-Adresse: fauna@anf.etat.lu. Auch Fotofallenbilder oder sonstiges Bildmaterial sollte zwecks Überprüfung and die ANF gemeldet werden.

Es sei in diesem Kontext daran erinnert, dass laut der Verordnung von 2024 betreffend die Jagdzeiten jeder geschossene Marderhund der Naturverwaltung innerhalb von 12 Stunden zu melden ist.

FR

et, dans 6 cas (1,2 %), l'animal n'a pas pu être identifié. Aucune présence de chien viverrin n'a pu être mise en évidence lors de cette étude, ce qui laisse penser que l'espèce n'est pas établie dans cette partie du pays.

Signaler la présence !

Plusieurs chasseurs ont toutefois déjà fait part de soupçons quant à la présence du chien viverrin et ont rapporté des rencontres avec ce nouvel arrivant. Pour cette raison, l'Administration de la nature et des forêts souhaite recueillir toute information susceptible de confirmer sa présence et invite les chasseurs à signaler immédiatement tout chien viverrin prélevé, ainsi que toute découverte d'un individu mort (victime de la circulation routière), si possible accompagnée de photographies, de la localisation et de la date de l'observation, à l'adresse électronique suivante : fauna@anf.etat.lu. Les images issues de pièges photographiques ou tout autre matériel photographique peuvent également être transmises à l'ANF pour vérification.

Il est rappelé dans ce contexte que selon l'article art. 8. du règlement grand-ducal du 12 mars 2024 concernant l'ouverture de la chasse, « Tout tir … de chien viverrin … doit être signalé dans les douze heures à l'Administration de la nature et des forêts, aux fins de contrôle. »

Literatur *Bibliographie*

Kauhala, K. & Ansorge, H. (2026) *Nyctereutes procyonoides* (Gray, 1834) – Raccoon dog. In: Mitchell-Jones, A.J., Amori, G., Kryštufek, B., Marnell, F., Miteva, S., Sallay, A., Schley, L., Thissen, J. & Vohralík, V. (eds) Atlas of European Mammals, 2nd ed., S. 226-227. Boca Raton, FL, USA: CRC press.

Schley, L., M. Jacobs, T. De Sousa & J. Hatlauf (2021) First record of the raccoon dog *Nyctereutes procyonoides* (Gray, 1834) in Luxembourg. *Belgian Journal of Zoology* 151: 57-61.

Ważna, A, K. Nowakowski, P. Kurek, M. Ciepliński & J. Cichocki (2024) Use of European badger setts by invasive raccoons and other mesocarnivores in western Poland. Mammal Research 69: 615-620.

DE

6.6 DER AMERIKANISCHE NERZ



@shutterstock

Der Amerikanische Nerz oder Mink (*Neogale vison*) stammt ursprünglich aus Nordamerika und wurde ab den 1920er Jahren zur Pelztierzucht nach Europa eingeführt. Entkommene oder freigelassene Tiere führten zur Entstehung freilebender Populationen, die heute in zahlreichen europäischen Regionen vorkommen. Aufgrund seiner negativen Auswirkungen auf die einheimische Biodiversität gilt er als invasive gebietsfremde Art.

Rechtliche Situation

Der Amerikanische Nerz wurde mittels der jüngsten Aktualisierung in die Liste der für die Europäische Union bedenklichen invasiven gebietsfremden Arten aufgenommen, die am 7. August 2025 in Kraft trat. Die Aufnahme erfolgt im Rahmen der Verordnung (EU) Nr. 1143/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Oktober 2014 über die Prävention und das Management der Einbringung und Ausbreitung invasiver gebietsfremder Arten.

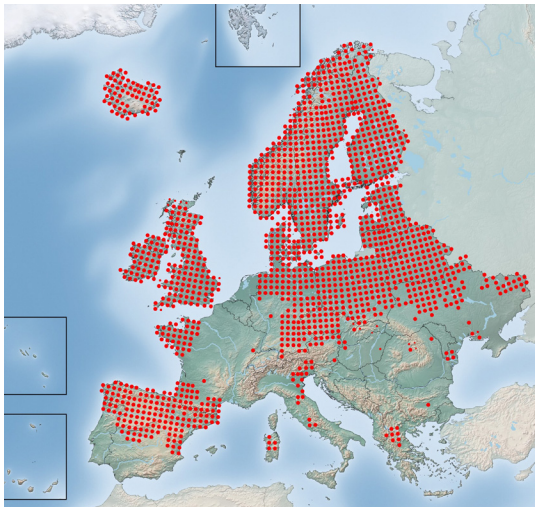
Probleme im Zusammenhang mit dem Vorkommen des Amerikanischen Nerzes

Der Amerikanische Nerz gilt in mehreren europäischen Ländern als einer der Hauptfaktoren für den Rückgang des Europäischen Nerzes (*Mustela lutreola*), einem der weltweit am stärksten bedrohten Säugetiere. Beide Arten besiedeln ähnliche Lebensräume und nutzen dieselben Nahrungsressourcen, wobei der Europäische Nerz konkurrenzbedingt benachteiligt wird.

FR

6.6 *LE VISON D'AMÉRIQUE*

Le vison d'Amérique (Neogale vison), originaire d'Amérique du Nord, a été introduit en Europe à partir des années 1920 pour l'élevage de fourrure. Des animaux échappés ou relâchés ont donné naissance à des populations sauvages aujourd'hui présentes dans de nombreuses régions européennes. Il est considéré comme une espèce exotique envahissante en raison de ses impacts sur la biodiversité indigène.



Aktuelle Verbreitung des Amerikanischen Nerzes in Europa. ***Répartition géographique actuelle du vison d'Amérique en Europe.***
Quelle / *Source*: Bonesi (2027).

Situation légale

Le vison d'Amérique (Neogale vison) est inclus dans la dernière mise à jour de la liste des EEE préoccupantes pour l'Union Européenne, entrée en vigueur le 7 août 2025, dans le cadre du Règlement (UE) 1143/2014 du parlement européen et du conseil du 22 octobre 2014 relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes.

Problèmes liés à la présence du vison d'Amérique

Les principaux problèmes liés à son expansion en Europe sont les suivants :

DE

Des Weiteren ist der Amerikanische Nerz ein opportunistischer Beutegreifer, der bodenbrütende Vögel, Kleinsäuger, Amphibien, Fische sowie weitere an Feuchtgebiete und Gewässer gebundene Arten erbeutet. Dieser Prädationsdruck kann das Gleichgewicht lokaler Ökosysteme verändern. Aufgrund seiner hohen Anpassungsfähigkeit kann der Amerikanische Nerz Flüsse, Bäche, Sümpfe, Teiche und andere Feuchtgebiete effizient besiedeln. Daher breitet sich die Art in vielen Regionen Europas weiterhin aus.

Situation in Luxemburg

Der erste Nachweis des Amerikanischen Nerzes in Luxemburg stammt aus dem Jahr 1993; vermutlich handelte es sich jedoch um ein entkommenes Einzeltier. Nach heutigem Kenntnisstand existiert keine wildlebende Population dieser Art in Luxemburg.

FR

Le vison d'Amérique est considéré comme l'un des principaux facteurs de régression du vison d'Europe autochtone, l'un des mammifères les plus menacés du monde, dans plusieurs pays européens. Les deux espèces occupent des habitats similaires et exploitent les mêmes ressources alimentaires, ce qui place le vison d'Europe dans une situation défavorable.

Le vison d'Amérique est un prédateur généraliste des oiseaux nichant au sol, des petits mammifères, des amphibiens, des poissons et d'autres espèces liées aux zones humides et aquatiques. Cette pression de prédation peut modifier l'équilibre des écosystèmes locaux.

Vu sa grande capacité d'adaptation, qui lui permettent de coloniser efficacement les cours d'eau, marais, étangs et autres zones humides, l'aire de répartition du vison d'Amérique continue de s'étendre dans de nombreuses régions d'Europe.

Situation au Luxembourg

La première détection du vison d'Amérique date de 1993 ; néanmoins, il s'agissait probablement d'un individu échappé. Aucune population de cette espèce ne semble exister au Luxembourg à l'heure actuelle.

Literatur *Bibliographie*

Bonesi, L. (2027) *Neogale vison* (Schreber, 1777) – American mink. In: Mitchell-Jones, A.J., Amori, G., Kryštufek, B., Marnell, F., Miteva, S., Sallay, A., Schley, L., Thissen, J. & Vohralík, V. (eds) Atlas of European Mammals, 2nd ed., S. 248-249. Boca Raton, FL, USA: CRC press.

Schley, L. (2001) First Record of the American Mink *Mustela vison* (Mammalia, Mustelidae) in Luxembourg. *Bulletin de la Société des Naturalistes Luxembourgeois* 102: 45-48.

DE

6.7 ASIATISCHE HORNISSE



© Laurent SCHLEY

Die Asiatische Hornisse (*Vespa velutina*) hat sich in den vergangenen Jahren zunehmend in Luxemburg ausgebreitet. Als invasive gebietsfremde Art von unionsweiter Bedeutung steht sie auf der Liste der invasiven Arten gemäß der Verordnung (EU) Nr. 1143/2014. Ihre Ausbreitung wird durch vorteilhafte klimatische Bedingungen begünstigt und stellt insbesondere für Bestäuber, allen voran die Honigbiene, sowie für die heimische Biodiversität eine wachsende Herausforderung dar. In den vergangenen Jahren stieg auch die Anzahl der durch die Naturverwaltung entfernten Nester (siehe Grafik).

Vor diesem Hintergrund haben das Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität und das Ministerium für Landwirtschaft, Ernäh-

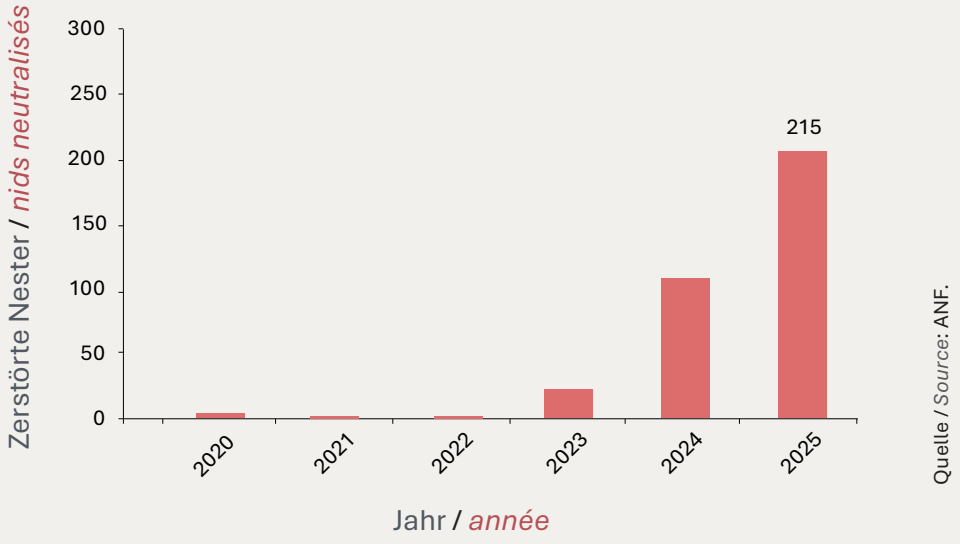
FR

6.7 *LE FRELON ASIATIQUE*

Le frelon asiatique (Vespa velutina) s'est progressivement propagé au Luxembourg au cours des dernières années. En tant qu'espèce exotique envahissante préoccupante pour l'Union européenne, il figure sur la liste des espèces invasives établie en vertu du règlement (UE) n° 1143/2014. Son expansion est favorisée par des conditions climatiques favorables et constitue un défi croissant, en particulier pour les pollinisateurs, au premier rang desquels l'abeille domestique, ainsi que pour la biodiversité indigène. Au cours des dernières années, le nombre de nids neutralisés par l'ANF a également augmenté (cf. graphique).

Dans ce contexte, le Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité et le Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture ont renforcé leur action contre le frelon asiatique en collaboration avec l'Administration de la nature et des forêts (ANF), l'Administration des services techniques de l'agriculture (ASTA) et l'Administration luxembourgeoise vétérinaire et alimentaire (ALVA).

Un plan national de gestion est actuellement en cours d'actualisation afin de garantir une approche cohérente et efficace à l'échelle



Anzahl an zerstörten Nestern der Asiatischen Hornisse pro Jahr durch die Naturverwaltung.
Nombre de nids de frelons asiatiques neutralisés par année par l'ANF.

DE

rung und Weinbau gemeinsam mit der Naturverwaltung (ANF), der Verwaltung für technische Dienste der Landwirtschaft (ASTA) und der Luxemburger Veterinär- und Lebensmittelverwaltung (ALVA) die Bekämpfung der Asiatischen Hornisse weiter verstärkt. Derzeit wird ein nationaler Managementplan aktualisiert, um ein kohärentes und wirksames Vorgehen auf nationaler Ebene sicherzustellen. Der Plan wird ausgearbeitet vom Studienbüro Ecotop, in Zusammenarbeit mit der Begleitgruppe Vespa velutina (Groupe de pilotage Vespa velutina, GPV), die sich zusammensetzt aus Vertretern der Gesundheitsbehörde, des CGDIS, des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität, der Umweltverwaltung, des Weinbauinstituts, des Nationalen Museums für Naturgeschichte, des SYVICOL, der FUAL, des Mouvement écologique, von natur&ëmwelt, des Landesuebstbauveräin und der Experts apicoles. Koordiniert wird die Begleitgruppe gemeinsam von der ALVA, der ANF und der ASTA.

Eine wichtige neue Maßnahme stellt der Notfallplan 2026 dar. Dessen zentrales Element ist die frühzeitige Erkennung und Beseitigung von Primärnestern im Frühjahr, die von überwinternden Königinnen angelegt werden. Durch diese gezielten Eingriffe soll die Bildung neuer Kolonien möglichst verhindert und die weitere Ausbreitung der Art begrenzt werden. Es besteht zudem die Hoffnung, dass dadurch die Anzahl aufwendiger und risikoreicher Eingriffe an Sekundärnester im Sommer reduziert werden kann. Zur Unterstützung dieser Strategie wurde für 2026 erstmals eine finanzielle Beihilfe für das Entfernen von Nestern auf Privatgrundstücken eingeführt; der Eingriff an sich wird hier jetzt nicht mehr von der ANF, sondern von Privatfirmen durchgeführt.

Aus Sicht des Wildtiermanagements zeigt die Entwicklung der Asiatischen Hornisse exemplarisch die zunehmende Bedeutung invasiver Arten und deren negativer Impakte für den Naturschutz. Eine enge Zusammenarbeit zwischen Verwaltung, Imkerschaft, Gemeinden und Öffentlichkeit bleibt daher entscheidend, um die Auswirkungen dieser invasiven Art auf die heimische Fauna und die Ökosysteme möglichst gering zu halten.

FR

nationale. Ce plan est élaboré par le bureau d'études Ecotop, en collaboration avec le Groupe de pilotage Vespa velutina (GPV), composé de représentants de l'Inspection sanitaire, du CGDIS, du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité, de l'Administration de l'environnement, de l'Institut viti-vinicole, du Musée national d'histoire naturelle, du SYVICOL, de la FUAL, du Mouvement écologique, de natur&ëmwelt, du Landesuebstbauveräin et des experts apicoles. Le groupe de pilotage est coordonné conjointement par l'ALVA, l'ANF et l'ASTA.

Une mesure importante est le plan d'urgence 2026. Son élément central est la détection précoce et l'élimination des nids primaires au printemps, construits par les reines ayant survécu à l'hiver. Grâce à ces interventions ciblées, il est prévu de prévenir autant que possible la formation de nouvelles colonies et de limiter la poursuite de la propagation de l'espèce. On espère en outre que cette approche permettra de réduire le nombre d'interventions complexes et parfois dangereuses sur les nids secondaires durant l'été. Afin de soutenir cette stratégie, une aide financière destinée à l'enlèvement des nids situés sur des propriétés privées a été instaurée pour la première fois pour l'année 2026 ; dans ces cas l'intervention elle-même n'est désormais plus réalisée par l'ANF, mais par des entreprises privées.

Du point de vue de la gestion de la faune sauvage, le développement du frelon asiatique illustre de manière exemplaire l'importance croissante des espèces invasives pour la conservation de la nature. Une étroite collaboration entre les administrations, les apiculteurs, les communes et le grand public demeure donc essentielle afin de limiter autant que possible les impacts de cette espèce invasive sur la faune indigène et les écosystèmes.

DE

7. INFORMATIONEN ZU GESCHÜTZTEN ARTEN MIT MANAGEMENTASPEKTEN

7.1 EURASISCHER BIBER



© Laurent SCHLEY

Verbreitung

Im Winter 2025/2026 wurde von der Naturverwaltung ein landesweites Monitoring des Eurasischen Bibers (*Castor fiber*) durchgeführt, um den aktuellen Stand der Verbreitung dieser Tierart zu erfassen. Über 220 Biberreviere konnten kartiert werden. Die Naturverwaltung geht aber davon aus, dass durchaus noch andere Biberstandorte in Luxemburg existieren könnten, die bisher unentdeckt geblieben sind. In diesem Kontext ruft die Verwaltung dazu auf, alle Hinweise auf Biberaktivität über biber@anf.etat.lu zu melden.

Die weitere Ausbreitung der Biberpopulation wird erwartet und gilt als äußerst positiv für Luxemburgs aquatische Lebensräume sowie die davon abhängigen Tier- und Pflanzenarten. Die Rückkehr und Ausbreitung des Eurasischen Bibers in Luxemburg ist ein Beweis für erfolgreiche Naturschutzbemühungen. Durch umfassende Managementstrategien, die die ökologischen Vorteile mit der proaktiven Lösung potenzieller Konflikte in Einklang bringen, strebt Luxemburg ein harmonisches Zusammenleben von Mensch und Biber an.

➜ Siehe auch A*ktions- und Managementplan für den Umgang mit Bibern in Luxemburg*

FR

7. INFORMATIONS SUR DES ESPÈCES PROTÉGÉES AVEC ASPECT GESTION

7.1 LE CASTOR D'EURASIE

Répartition

Au cours de l'hiver 2025-2026, l'Administration de la nature et des forêts a réalisé un suivi à l'échelle nationale du castor d'Eurasie (Castor fiber) afin d'évaluer l'état actuel de la répartition de cette espèce au Luxembourg. Plus de 220 territoires de castors ont pu être cartographiés. L'administration estime toutefois qu'il existe probablement d'autres sites occupés par des castors au Luxembourg qui n'ont pas encore été découverts. Dans ce contexte, elle invite le public à signaler toute trace ou activité de castor à l'adresse suivante : biber@anf.etat.lu.

La poursuite de l'expansion de la population de castors est attendue et est considérée comme très positive pour les habitats aquatiques du Luxembourg ainsi que pour les espèces animales et végétales qui en dépendent. Le retour et l'extension de l'aire de répartition du castor d'Eurasie au Luxembourg témoignent du succès des efforts de conservation de la nature. Grâce à des stratégies de gestion globales conciliant les avantages écologiques avec une résolution proactive des conflits potentiels, le Luxembourg vise une cohabitation harmonieuse entre l'être humain et le castor.

➜ *Voir également le Plan d'action et de gestion relatif au castor au Luxembourg (Bulletin technique n° 6, numéro spécial), ainsi que l'article publié dans le Bulletin technique n° 10 (p. 38-39).*

Castors eurasiens blessés et malades

Entre 2019 et 2025, neuf castors eurasiens ont été transférés au Centre de soins pour la faune sauvage de natur&ëmwelt à Dudelange. Un animal a dû être euthanasié en raison de

DE

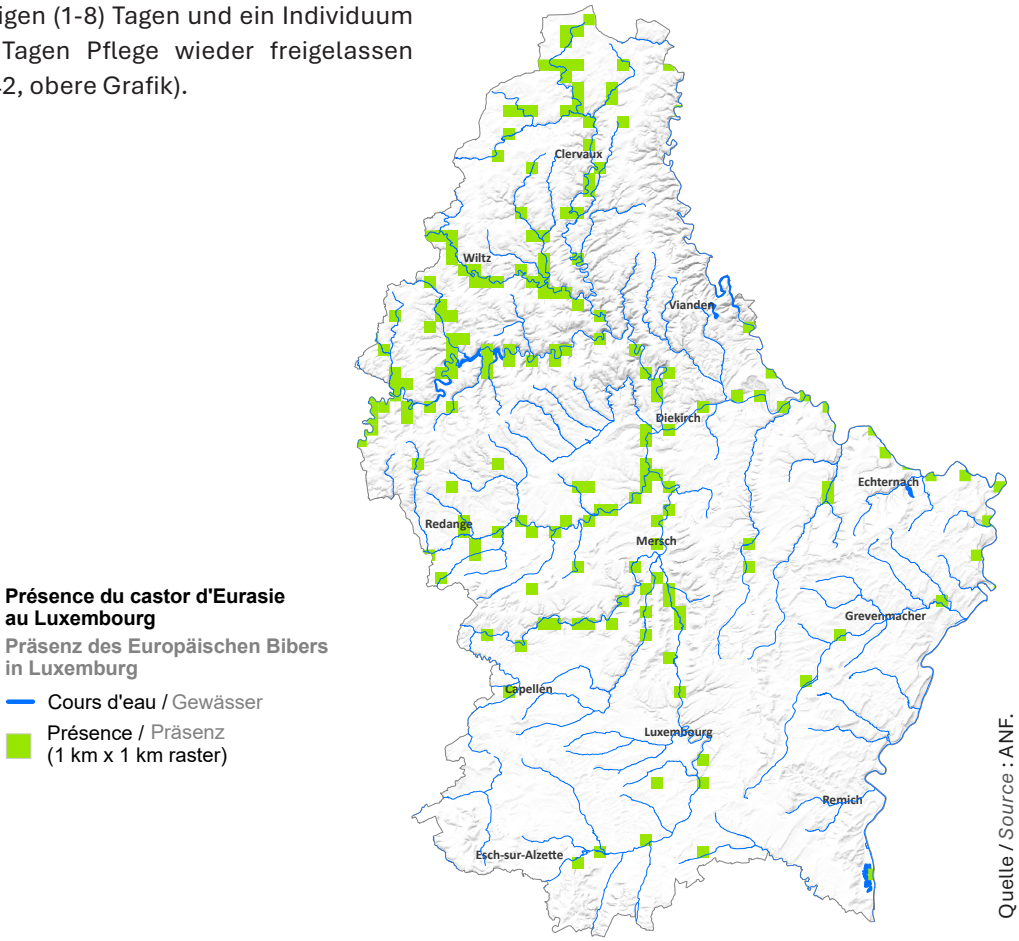
(Technischer Bericht Nr. 6, Spezialnummer), sowie den Artikel im Technischen Bericht Nr. 10 (S. 38-39).

Verletzte und kranke Biber

Zwischen 2019 und 2025 wurden insgesamt neun Eurasische Biber von der Wildtier-Pflegestation von *natur&ëmwelt* nach Düdelingen gebracht. Ein Tier musste auf Grund der Schwere seiner Verletzungen eingeschläfert werden; sieben Tiere wurden nach wenigen (1-8) Tagen und ein Individuum nach 59 Tagen Pflege wieder freigelassen (siehe S. 42, obere Grafik).

FR

la gravité de ses blessures ; sept animaux ont été relâchés après quelques jours seulement (entre 1 et 8 jours de prise en charge), tandis qu'un individu a été remis en liberté après 59 jours de soins (voir 1er graphique à la page 42).



Présence du castor d'Eurasie au Luxembourg
Präsenz des Europäischen Bibers in Luxemburg

- Cours d'eau / Gewässer
- Présence / Präsenz (1 km x 1 km raster)

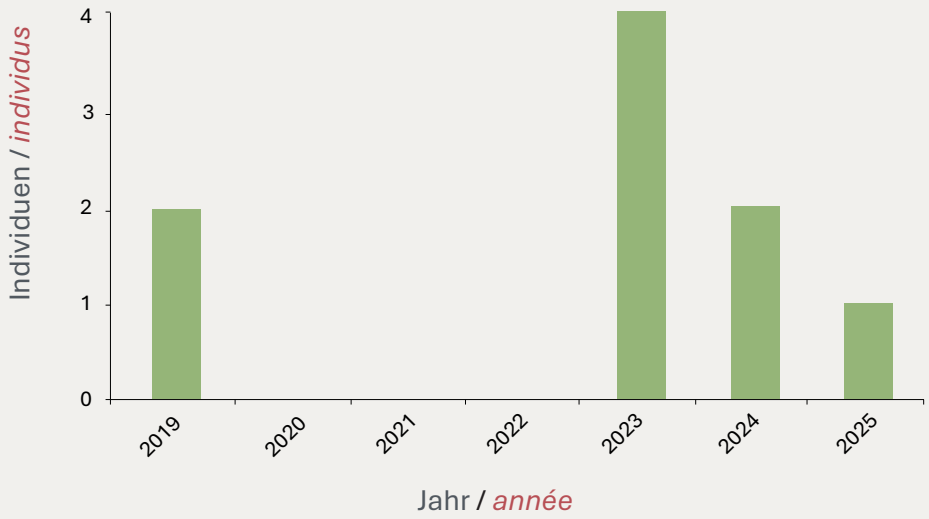
Quelle / *Source* : ANF.

Landwirtschaftliche Schäden

Schäden an landwirtschaftlichen Kulturen, die durch den Eurasischen Biber verursacht werden, können auf Basis der Verordnung vom 30. August 2023 entschädigt werden. Die untere Grafik auf S. 42 zeigt die Entwicklung der Ausgleichszahlungen für Biberschäden in Luxemburg pro Kalenderjahr seit 2018.

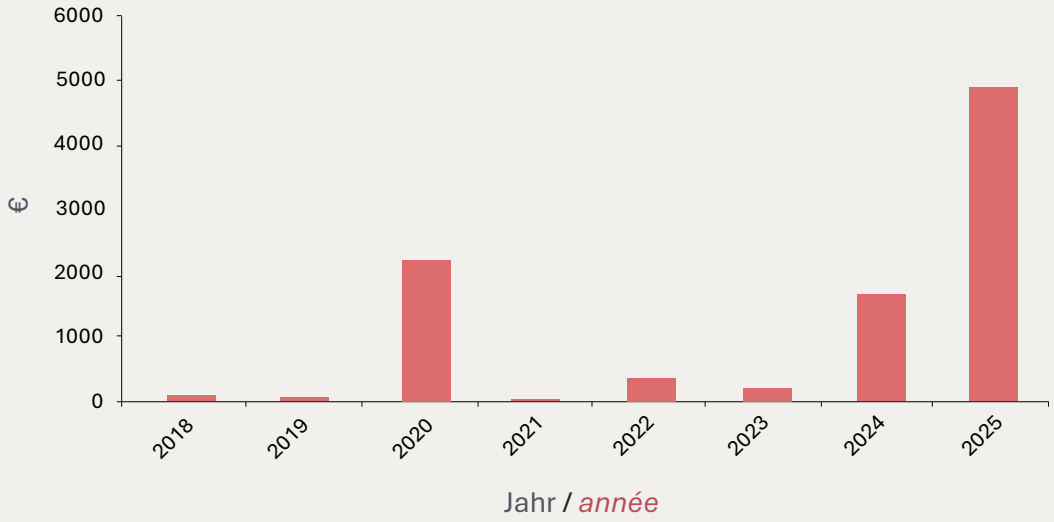
Dommages agricoles

Les dommages causés aux cultures agricoles par le castor d'Eurasie peuvent être indemnisés sur la base du règlement du 30 août 2023. Le 2e graphique à la page 42 présente l'évolution des indemnités versées pour les dommages causés par les castors au Luxembourg, par année civile, depuis 2018.



Quelle / *Source*: ANF.

Anzahl der in der Wildtierpflegestation von *natur&ëmwelt* gepflegten Eurasischen Biber pro Jahr.
Nombre de castors eurasiens soignés au Centre de soins de natur&ëmwelt par année.

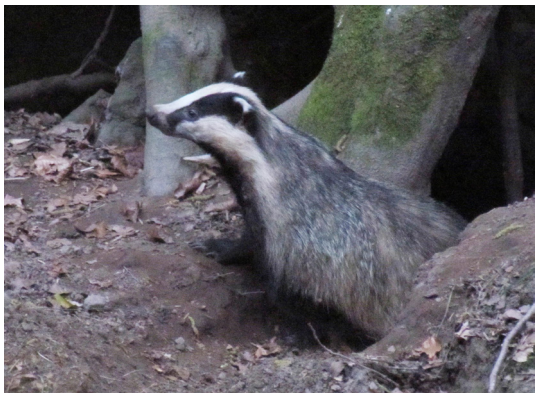


Quelle / *Source*: ANF.

Entwicklung der Ausgleichszahlungen für Schäden in der Landwirtschaft durch Eurasische Biber in Luxemburg. *Evolution des indemnisations payées pour des dégâts de castor eurasien en agriculture au Luxembourg.*

DE

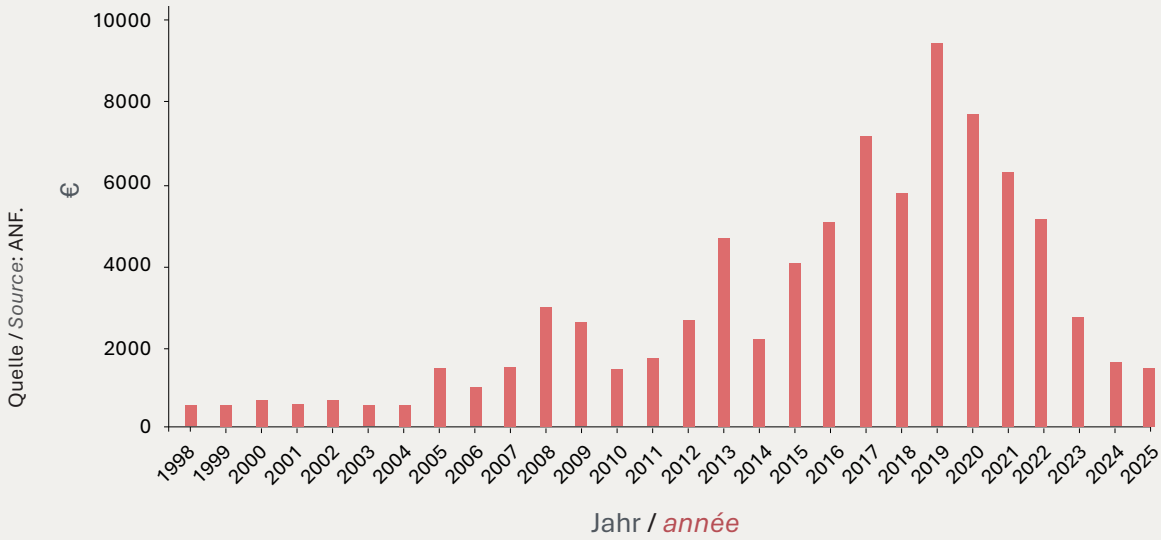
7.2 EUROPÄISCHER DACHS



© Laurent SCHLEY

Landwirtschaftliche Schäden

Schäden an landwirtschaftlichen Kulturen, die durch den Europäischen Dachs (*Meles meles*) verursacht werden, können auf Basis der Verordnung vom 30. August 2023 entschädigt werden. Folgende Grafik zeigt die Entwicklung der Ausgleichszahlungen für Dachsschäden in Luxemburg pro Kalenderjahr seit 1998.



Quelle / *Source*: ANF.

Entwicklung der Ausgleichszahlungen für Schäden in der Landwirtschaft durch Dachse in Luxemburg. *Evolution des indemnisations payées pour des dégâts de blaireau européen en agriculture au Luxembourg.*

FR

7.2 LE BLAIREAU D'EUROPE

Dommages agricoles

Les dommages causés aux cultures agricoles par le blaireau d'Europe (Meles meles) peuvent être indemnisés sur la base du règlement du 30 août 2023. Le graphique suivant présente l'évolution des indemnités versées pour les dommages causés par les blaireaux au Luxembourg, par année civile, depuis 1998.

DE

7.3 WOLF



© Laurent SCHLEY

Informationen zur Verbreitung

Im nahen Ausland hat sich der Wolf (*Canis lupus*) in den letzten Jahren weiter ausgebreitet. Neben etlichen Einzelnachweisen gibt es weiterhin 4 Rudel im Bereich des Hohen Fenns und im nahen deutschen Grenzgebiet. Seit neuestem hat sich auch jeweils ein Wolfspaar im Wald von Saint-Hubert (mit Nachwuchs 2026) und im Wald von Anlier (mit Nachwuchs 2026) nahe der luxemburgischen Grenze angesiedelt. Auch in Rheinland-Pfalz gibt es mittlerweile einige Rudel, z.T. grenzüberschreitend mit anderen Bundesländern.

In Luxemburg gab es weitere Einzelnachweise, allerdings gibt es bisher keinen Nachweis für eine feste Ansiedlung dieser hierzulande streng geschützten Art.

➔ Siehe auch *Aktions- und Managementplan für den Umgang mit Wölfen in Luxemburg* (Technischer Bericht Nr. 5, Spezialnummer), sowie Artikel im Technischen Bericht Nr. 9 (S. 39-40) & Nr. 10 (S. 36-37).

Schäden an Nutztieren

Schäden an landwirtschaftlichen Nutztieren, die durch Wölfe verursacht werden, können auf Basis der Verordnung vom 30. August 2023 entschädigt werden. Folgende Grafik zeigt die Entwicklung der Ausgleichszahlungen für Wolfsschäden in Luxemburg pro Kalenderjahr seit 2017.

FR

7.3 LE LOUP

Information sur la présence de loups

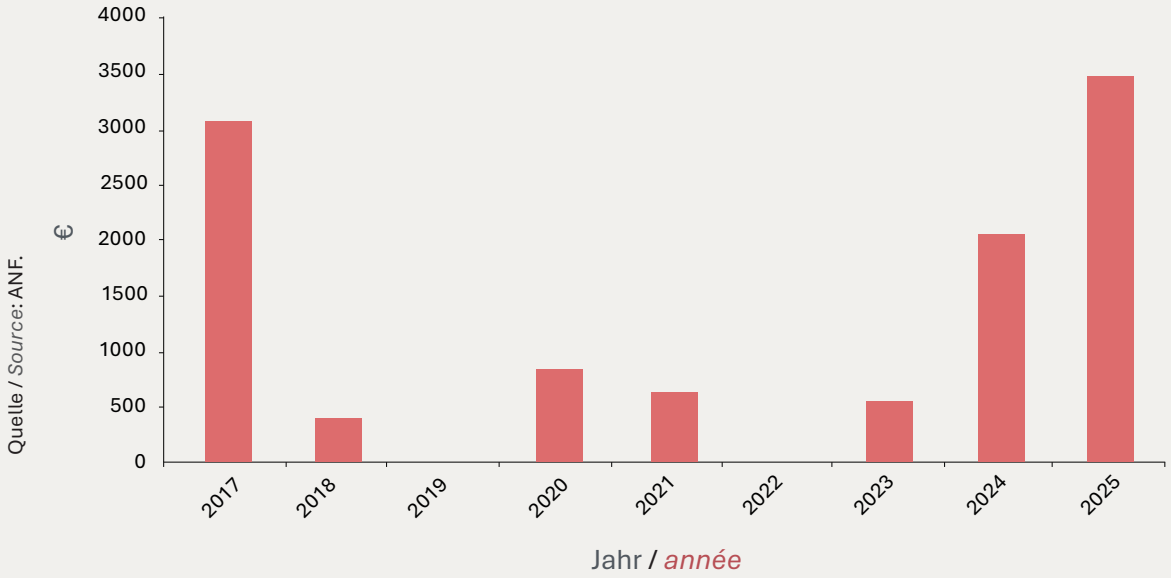
Au cours des dernières années, le loup (Canis lupus) a poursuivi son expansion dans les régions limitrophes du Luxembourg. Outre de nombreuses observations isolées, quatre meutes sont toujours présentes dans la région des Hautes Fagnes ainsi que dans les zones frontalières allemandes proches. Plus récemment, un couple de loups s'est également installé dans la forêt de Saint-Hubert (avec une reproduction confirmée en 2026) et un autre dans la forêt d'Anlier (avec une reproduction confirmée en 2026), à proximité de la frontière luxembourgeoise. La Rhénanie-Palatinat compte désormais elle aussi plusieurs meutes de loups, dont certaines occupent des territoires transfrontaliers avec des Länder voisins.

Au Luxembourg, de nouvelles observations isolées ont été enregistrées. Toutefois, aucune preuve d'une installation durable de cette espèce strictement protégée n'a encore été apportée dans le pays.

➔ *Voir également le Plan d'action et de gestion relatif au loup au Luxembourg (Bulletin technique n° 5, numéro spécial), ainsi que les articles publiés dans les Bulletins techniques n° 9 (p. 39-40) et n° 10 (p. 36-37).*

Dommages au bétail

Les dommages causés par le loup aux animaux d'élevage peuvent être indemnisés conformément au règlement du 30 août 2023. Le graphique suivant présente l'évolution des indemnisations versées pour les dommages causés par des loups aux animaux d'élevage au Luxembourg, par année civile, depuis 2017.



Entwicklung der Ausgleichszahlungen für Schäden an Nutztieren durch Wölfe in Luxemburg.
Evolution des indemnisations payées pour des dégâts de loup à des animaux d'élevage au Luxembourg.

DE

7.4 RABENVÖGEL



©Tom CONZEMIUS

Landwirtschaftliche Schäden

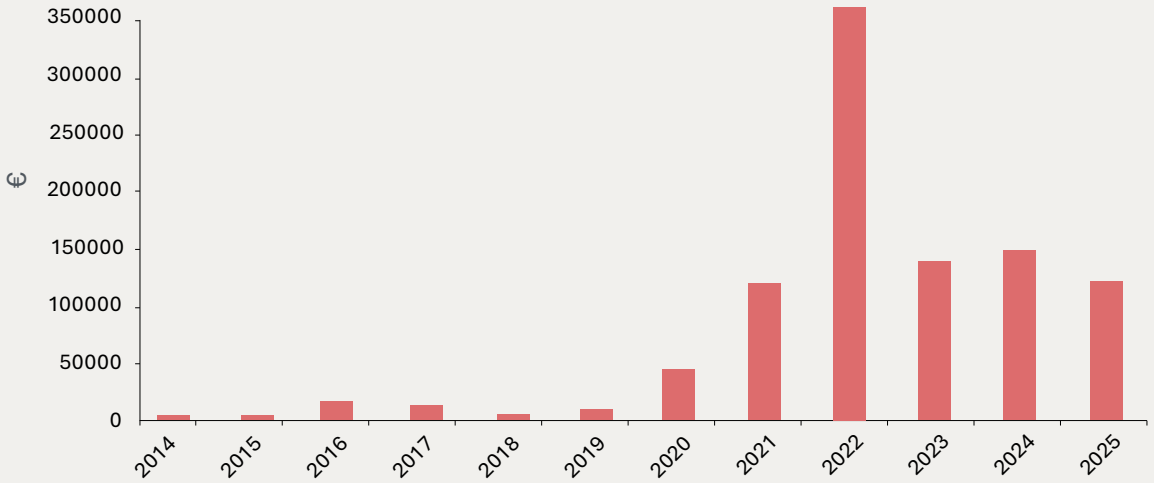
Schäden an landwirtschaftlichen Kulturen, die durch Rabenvögel verursacht werden, können auf Basis der Verordnung vom 30. August 2023 entschädigt werden. Gemeint sind hier vor allem die Saatkrähe (*Corvus frugilegus*, Foto) und die Rabenkrähe (*Corvus corone*), gelegentlich kann auch die Dohle (*Coloeus monedula*) mit im Spiel sein. Folgende Grafik zeigt die Entwicklung der Ausgleichszahlungen für Schäden durch Rabenvögel in Luxemburg pro Kalenderjahr seit 2014.

FR

7.4 LES CORVIDÉS

Dommages agricoles

Les dommages causés aux cultures agricoles par les corvidés peuvent être indemnisés sur la base du règlement du 30 août 2023. Sont concernés surtout le corbeau freux (Corvus frugilegus) (photo) et la corneille noire (Corvus corone) ; dans de rares cas, le choucas des tours (Coloeus monedula) peut être impliqué. Le graphique suivant présente l'évolution des indemnités versées pour les dommages causés par les corvidés au Luxembourg, par année civile, depuis 2014.



Quelle / *Source*: ANF.

Entwicklung der Ausgleichszahlungen für Schäden in der Landwirtschaft durch Rabenvögel in Luxemburg. *Evolution des indemnisations payées pour des dégâts de corvidés en agriculture au Luxembourg.*



© Laurent SCHLEY

N.B. Luxemburgs größte Rabenart, der Kolkrabe (*Corvus corax*), ist in diesem Kontext kaum von Bedeutung, da seine Hauptnahrungsquelle Aas ist.

N.B. La plus grande espèce de corvidé du Luxembourg, le grand corbeau (Corvus corax), joue un rôle négligeable dans ce contexte, sa principale source de nourriture étant constituée de charognes.

DE

8. ZECKEN IN LUXEMBURG: RISIKEN KENNEN UND RICHTIG HANDELN

Deborah GÉRARD, Die Gesundheitsbehörde / *Direction de la Santé*

Zecken sind ein fester Bestandteil der Wald- und ländlichen Ökosysteme Luxemburgs. Sie sind mittlerweile im ganzen Land verbreitet, insbesondere in Wäldern, Waldrändern, Hecken, Brachflächen und dicht bewachsenen Gebieten. Besonders gefährdet sind Menschen, die beruflich oder privat viel im Freien unterwegs sind, wie Jäger, Förster, Landwirte, Forstarbeiter und Wanderer.

Obwohl die meisten Zeckenbisse keine Krankheit auslösen, können einige Krankheitserreger übertragen, darunter auch die Bakterien, die Lyme-Borreliose verursachen. Kenntnisse über Risikogebiete und vorbeugende Maßnahmen können dieses Risiko deutlich reduzieren.

Wo findet man Zecken?

Anders als oft angenommen, fallen Zecken nicht von Bäumen und springen auch nicht auf ihre Beute. Sie leben vorwiegend in niedriger Vegetation und warten dort auf vorbeikommende Tiere oder Menschen, bevor sie sich festsaugen.

Die bevorzugten Lebensräume sind Waldränder, feuchtes Unterholz, hohes Gras, Gebüsch und Hecken.

Die von unserem Zeckenüberwachungsnetzwerk gesammelten Daten zeigen, dass Zeckenbisse in bestimmten Umgebungen am häufigsten auftreten:

Zecken gedeihen besonders gut in kühlen, feuchten Umgebungen, da sie dort nicht austrocknen. Sie sind häufig in der Nähe von Hirschen, Rehen, Wildschweinen, Kleinsäugern und Vögeln anzutreffen, die zu ihrer Verbreitung beitragen.

FR

8. LES TIQUES AU LUXEMBOURG : CONNAÎTRE LES RISQUES ET ADOPTER LES BONS RÉFLEXES

Les tiques font partie intégrante des écosystèmes forestiers et ruraux du Luxembourg. Leur présence est aujourd'hui bien établie dans l'ensemble du pays, notamment dans les forêts, les lisières, les haies, les friches et les zones de végétation dense. Les personnes exerçant des activités professionnelles ou récréatives en plein air telles que les chasseurs, les gardes-forestiers, les agriculteurs, les ouvriers forestiers et les randonneurs sont particulièrement exposées aux piqûres.

Bien que la majorité des piqûres de tiques n'entraînent pas de maladie, certaines peuvent transmettre des agents pathogènes notamment la bactérie responsable de la borréliose de Lyme. Une bonne connaissance des zones à risque et des mesures de prévention permet de réduire considérablement ce risque.

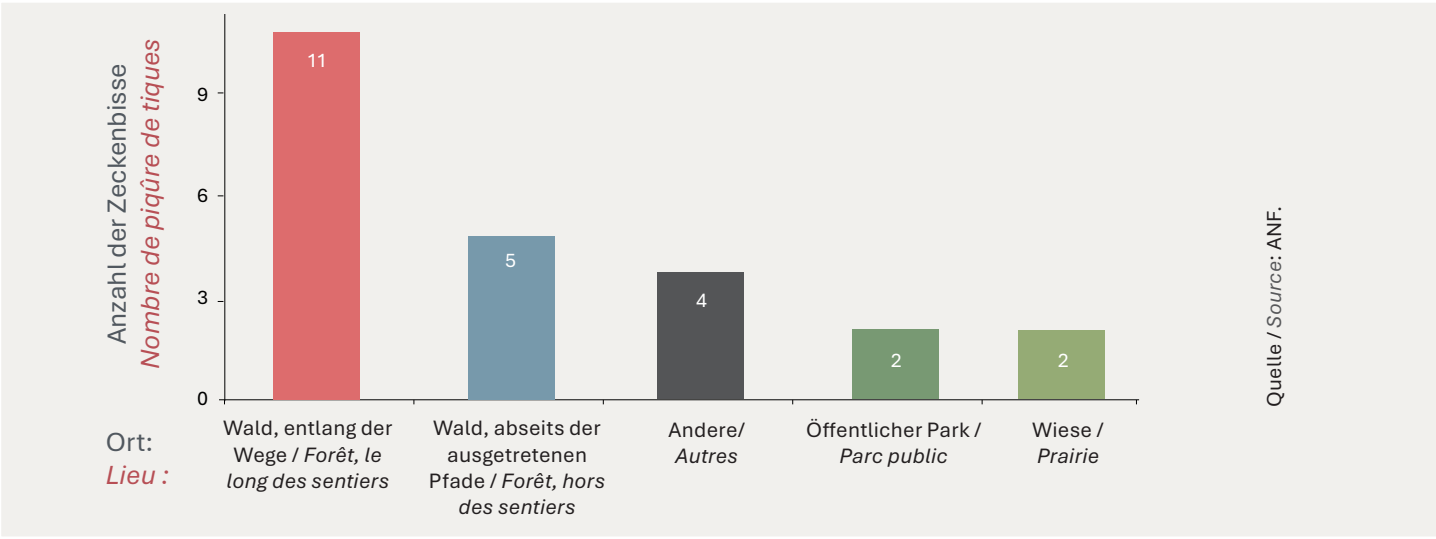
Où trouve-t-on les tiques ?

Contrairement à une idée répandue, les tiques ne tombent pas des arbres et ne sautent pas sur leurs proies. Elles vivent principalement dans la végétation basse où elles attendent le passage d'un animal ou d'une personne pour s'y accrocher.

Les habitats les plus favorables sont les lisières de forêt, les sous-bois humides, les hautes herbes, les broussailles et les haies.

Les données recueillies auprès de notre réseau sentinelle tiques montrent que les piqûres de tiques sont les plus fréquentes dans certains environnements :

Les tiques apprécient particulièrement les environnements frais et humides qui leur permettent d'éviter le dessèchement. Elles sont souvent associées à la présence de cervidés, de sangliers, de petits mammifères et d'oiseaux qui participent à leur dispersion.



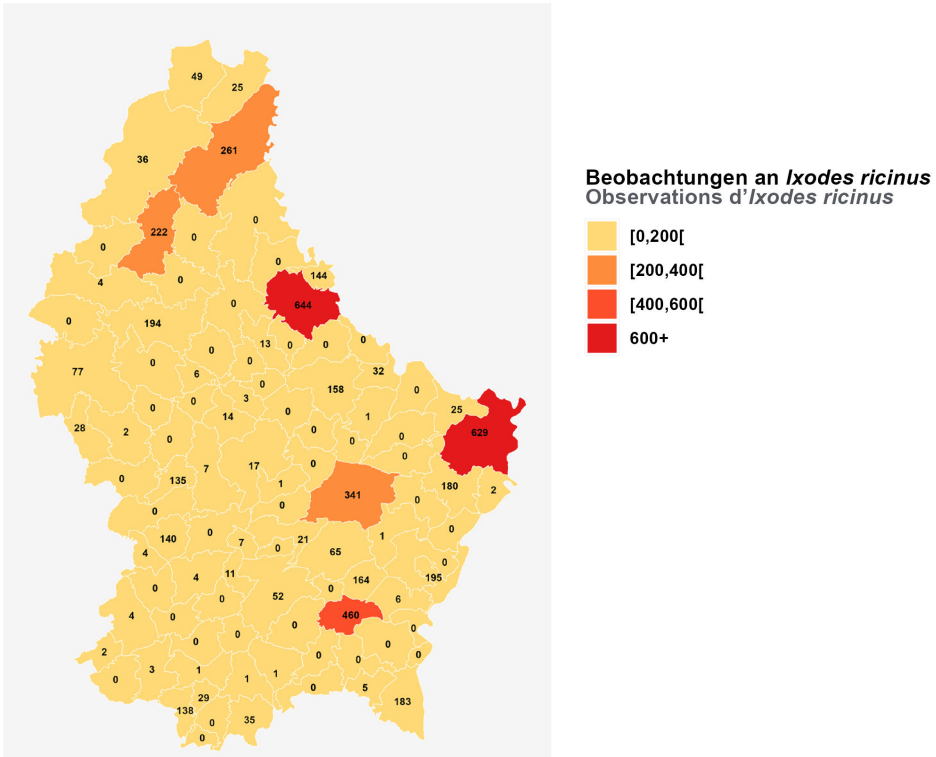
Orte, an denen Zeckenbisse im Jahr 2025 am häufigsten vorkommen
Lieu où les piqûres des tiques sont les plus fréquentes en 2025

DE

In Luxemburg kommen drei Zeckenarten vor: *Ixodes ricinus*, *Ixodes frontalis* und *Dermacentor reticulatus*. *Ixodes ricinus* ist laut der jüngsten Zählung des VectorNet-Projekts (Weigand et al. 2026) aus dem Jahr 2025, die Beobachtungen von Zecken, Stechmücken, Gnitzen und Sandmücken verschiedener nationaler Institute zusammenfasst, in bestimmten Gemeinden besonders verbreitet. Die Hauptaktivitätszeiten erstrecken sich in der Regel vom Frühling bis zum Herbst, milde Winter können ihre Aktivität jedoch fast das ganze Jahr über verlängern.

FR

Au Luxembourg, 3 espèces de tiques sont présentes : Ixodes ricinus, Ixodes frontalis et Dermacentor reticulatus. L'espèce Ixodes ricinus est particulièrement présente dans certaines communes d'après le dernier recensement du projet VectorNet (Weigand et al. 2026) en 2025 qui rassemble les observations des tiques, moustiques, moucherons piqueurs et phlébotomes provenant de divers instituts nationaux. En général, les périodes de forte activité s'étendent du printemps à l'automne mais des hivers doux peuvent prolonger leur activité presque toute l'année.



DE

Wie schützt man sich vor Zeckenbissen?

Vorbeugen ist nach wie vor der effektivste Schutz vor Zecken.

Vor einer Aktivität im Freien
Es wird empfohlen:

- Lange, helle Kleidung tragen, die den Körper bedeckt;
- Festes Schuhwerk tragen;

Während der Aktivität

- Gebiete mit sehr dichter Vegetation möglichst meiden.
- Nach Möglichkeit auf Wegen und Pfaden bleiben.
- Direkten Kontakt mit hohem Gras und Gestrüpp vermeiden.

Nach der Aktivität
Nach der Rückkehr sollte der Körper gründlich untersucht werden, vor allem folgende Körperteile: Innenseiten der Ellenbogen und Knie, Nacken, Rücken, Bauchnabel, Kopfhaut, hinter den Ohren, Achselhöhlen, Leisten- und Genitalbereich

Was tun bei einem Zeckenbiss?

Wenn Sie eine Zecke auf der Haut entdecken, muss diese schnellstmöglich entfernt werden.

- Entfernen Sie die Zecke so schnell wie möglich mit einer Zeckenpinzette.
- Schieben Sie die Pinzette unter die Zecke und drehen Sie sie vorsichtig, bis sie sich löst.
- Desinfizieren Sie die Bissstelle.
- Die Verwendung anderer Produkte ist nicht erforderlich.

Sollte sich die Entfernung der Zecke als schwierig erweisen, zögern Sie nicht, Ihren Hausarzt zu konsultieren.

Was Sie vermeiden sollten

- Verbrennen Sie die Zecke nicht.
- Zerdrücken Sie die Zecke nicht.
- Versuchen Sie nicht, sie grob abzureißen.

FR

Comment se protéger des piqûres ?

La prévention reste le moyen le plus efficace pour limiter les risques liés aux tiques.

Avant une activité en extérieur
Il est recommandé de :

- *Porter des vêtements longs couvrants et clairs ;*
- *Porter des chaussures fermées ;*

Pendant l'activité

- *Éviter autant que possible les zones de végétation très dense.*
- *Privilégier les sentiers et les chemins lorsque cela est possible.*
- *Limiter le contact direct avec les hautes herbes et les broussailles.*

Après l'activité
Une inspection minutieuse du corps doit être réalisée dès le retour, en particulier du creux des coudes et des genoux, de la nuque, du dos, du nombril, du cuir chevelu, derrière les oreilles, des aisselles et des plis de l'aine et de la zone génitale.

Que faire en cas de piqûre ?

Lorsqu'une tique est découverte sur la peau, elle doit être retirée rapidement.

- *Retirer la tique dès que possible avec une pince à tiques.*
- *Glisser la pince sous la tique et tourner délicatement jusqu'au moment où la tique se détache.*
- *Désinfecter la zone de piqûre.*
- *L'emploi d'autres produits est inutile.*

Si le retrait de la tique s'avère difficile, n'hésitez pas à consulter votre médecin généraliste.

Ce qu'il ne faut pas faire

- *Ne pas brûler la tique.*
- *Ne pas écraser la tique.*
- *Ne pas tenter de l'arracher brutalement.*

DE

Beobachtung nach einem Zeckenbiss

Achten Sie mehrere Wochen lang auf folgende Anzeichen: sich langsam ausbreitender roter Hautausschlag, Kopfschmerzen, Fieber, Muskel- oder Gelenkschmerzen.

Bei Auftreten dieser Symptome wird eine ärztliche Untersuchung empfohlen.

Lyme-Borreliose

Ein Zeckenbiss kann verschiedene Krankheiten auf den Menschen übertragen. Allerdings tragen nicht alle Zecken Bakterien oder Viren, und nicht jeder Biss führt zu einer Infektion. Wenn eine Zecke einen Krankheitserreger trägt, steigt das Übertragungsrisiko mit der Dauer des Anhaftens, insbesondere nach 24 bis 48 Stunden. Daher ist es wichtig, die Zecke so schnell wie möglich zu entfernen.

Die beiden häufigsten durch Zecken übertragenen Infektionen in Europa sind die Lyme-Borreliose und die Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME). Die Lyme-Borreliose ist die häufigste durch Zecken übertragene Krankheit, während die seltenere FSME vor allem in Mittel- und Osteuropa vorkommt und durch Impfung verhindert werden kann. In Luxemburg wurden bisher keine lokal erworbenen FSME-Fälle gemeldet.

Die Lyme-Borreliose ist eine bakterielle Infektion, die sich meist zunächst als Erythema migrans äußert, ein kreisförmiger Hautausschlag, der sich einige Tage bis Wochen nach dem Zeckenstich um die Bissstelle herum ausbreitet.

FR

Surveillance après une piqûre

Pendant plusieurs semaines, il convient d'être attentif à toute apparition éventuelle :

- *D'une plaque rouge qui s'étend progressivement ;*
- *De maux de tête ;*
- *De fièvre ;*
- *De douleurs musculaires ou articulaires.*

En présence de ces symptômes, une consultation médicale est recommandée.

La borréliose de Lyme

La piqûre d'une tique peut transmettre différentes maladies à l'homme, mais toutes les tiques ne sont pas porteuses de bactéries ou de virus et toutes les piqûres n'entraînent pas une infection. Lorsqu'une tique est porteuse d'un agent pathogène, le risque de transmission augmente avec la durée de fixation, notamment au-delà de 24 à 48 heures, d'où la nécessité de la retirer dès qu'elle est détectée.

Les deux infections principales connues dans la région européenne sont la borréliose de Lyme et la méningoencéphalite à tiques (MET). La borréliose de Lyme est la maladie transmise par les tiques la plus fréquente, tandis que la MET, plus rare, sévit principalement en Europe centrale et orientale et peut être prévenue par la vaccination. Au Luxembourg, aucun cas de MET acquis localement n'a encore été signalé.

La borréliose de Lyme est une infection bactérienne qui se manifeste le plus souvent initialement par un érythème migrant, c'est-à-dire une rougeur circulaire qui s'étend progressivement autour du point de piqûre quelques jours à quelques semaines après la piqûre.

DE

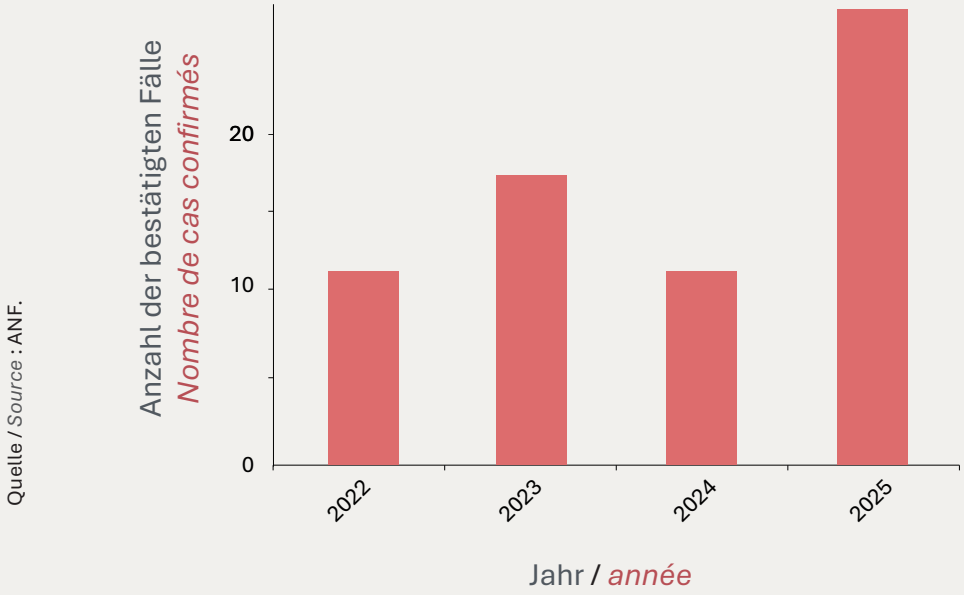
Unbehandelt kann die Lyme-Borreliose mehrere Stadien durchlaufen und vielfältige Symptome hervorrufen, da sie verschiedene Organe und Organsysteme befallen kann. Sie kann sich akut oder chronisch in Form von Haut-, Gelenk-, neurologischen oder, seltener, Herzbeteiligung äußern.

In Luxemburg ist die Lyme-Borreliose eine meldepflichtige Krankheit, und die Fälle von Lyme-Borreliose verteilen sich wie folgt:

FR

Non traitée, la borréliose de Lyme peut évoluer en plusieurs phases et provoquer des symptômes très variés car elle est susceptible de toucher différents organes et systèmes. Elle peut notamment se manifester par des atteintes cutanées, articulaires, neurologiques ou, plus rarement, cardiaques, sous une forme aiguë ou persistante.

Au Luxembourg, la borréliose est une maladie à déclaration obligatoire et les cas de borréliose se répartissent comme suit :



Quelle / *Source* : ANF.

Fälle von Lyme-Borreliose in Luxemburg – Zeitraum 2022–2025
Cas de borréliose au Luxembourg - Période 2022-2025

Literatur *Bibliographie*

Weigand, A., Bourg, M., Braun, P. et al. 2026. "VectorNet Data Luxembourg 2025." Version 1.12. National Museum of Natural History, Luxembourg. https://doi.org/10.15468/w5k3my.

DE

9. REHKITZRETTUNG - EINE GEMEINSAME AUFGABE

Jeanne BORMANN, Verwaltung für technische Dienste der Landwirtschaft / *Administration des Services techniques de l'Agriculture (ASTA)*



© ASTA

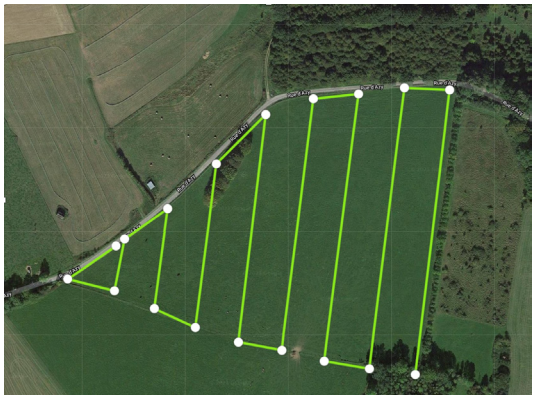
Die Grünlandmahd fällt zeitlich mit der Setzperiode des Rehwildes zusammen, die sich je nach Witterungsverlauf von Mitte April bis Anfang Juli erstreckt. In dieser Zeit legen Ricken ihre Jungtiere zum Schutz vor Fressfeinden ins hohe Gras ab. Junge Rehkitze verharren instinktiv dabei in einer Art Starre und verfügen zu ihrem eigenen Schutz über keinen Eigengeruch. Gilt diese Verhaltenstaktik als erfolgreich zum Schutz vor Prädatoren, so bietet sie keinen Schutz vor dem Mähtod, da die Rehkitze bei herannahenden Mähmaschinen nicht die Flucht ergreifen. Dabei werden viele Tiere nicht sofort getötet, sondern verletzt und verstümmelt, was zu erheblichen Tierschutzproblemen führt. Darüber hinaus bergen vermähte Tierkadaver ein relevantes Risiko für die Futterhygiene, da Clostridium botulinum in Silage und Heu persistieren kann.

Dank der Pionierarbeit von Sauvons Bambi Luxembourg hat sich der Einsatz von Drohnen mit Wärmebildkameras in den vergangenen Jahren als wirksame Methode zur Aufspürung von Rehkitzen in Luxemburg etabliert. Dieses Verfahren ermöglicht die Identifikation von Temperaturdifferenzen zwischen Tierkörper und Umgebung und erlaubt eine systematische, flächendeckende Kon-

FR

9. *SAUVETAGE DES FAONS – UNE RESPONSABILITÉ COMMUNE*

La fauche des prairies coïncide avec la période de mise bas du chevreuil, qui s'étend selon les conditions météorologiques de mi-avril à début juillet. Durant cette période, les chevrettes déposent leurs jeunes dans les hautes herbes pour les protéger des prédateurs. Les jeunes faons restent alors immobiles par instinct et ne dégagent aucune odeur propre, ce qui constitue un mécanisme de défense naturel.



Si cette stratégie comportementale est efficace contre les prédateurs, elle ne protège en rien contre la mort causée par les machines agricoles : les faons ne prennent pas la fuite lorsque les engins de fauche approchent. Beaucoup d'animaux ne sont pas tués sur le coup, mais gravement blessés ou mutilés, ce qui entraîne d'importants problèmes de bien-être animal. De plus, les résidus de carcasse dans les fourrages représentent un risque sanitaire notable, car Clostridium botulinum peut persister dans l'ensilage et le foin.

Grâce au travail pionnier de Sauvons Bambi Luxembourg, l'utilisation de drones équipés de caméras thermiques s'est répandue au Luxembourg ces dernières années, comme une méthode particulièrement efficace pour repérer les faons. Cette technologie permet de détecter les différences de température entre un animal et son environnement,

DE

trolle der zu mähenden Flächen. Ein Hektar Grünland lässt sich so innerhalb kurzer Zeit systematisch absuchen, wobei die Detektionsrate in den frühen Morgenstunden, solange der Boden noch kühl ist, am höchsten ist. In Luxemburg wurden im Jahr 2025 insgesamt 650 Rehkitze auf rund 11.900 Hektar Wiesen gesichert. Diese Zahlen verdeutlichen die Relevanz strukturierter Rettungsmaßnahmen und sind das Ergebnis der seit vielen Jahren engagierten Jäger, der ausgebildeten Drohnenpiloten sowie deren zahlreichen Helfer.

Zu beobachten ist zudem, dass sich dank der verstärkten Sensibilisierungs- und Öffentlichkeitsarbeit von Sauvons Bambi Luxembourg zunehmend mehr Gemeinden an der Rehkitzrettung beteiligen. Sie unterstützen die Suchteams, indem sie Drohnen mit Wärmebildtechnik sowie die erforderliche Logistik bereitstellen, die außerhalb der Mahdperiode auch für andere Zwecke genutzt wird.

Für eine reibungslose und effiziente Einsatzplanung ist es notwendig, dass die Landwirte die FLIK-Nummern der zu mähenden Parzellen rechtzeitig bereitstellen. Diese Daten dienen als Basis für die automatische Erstellung der Flugrouten. Ergänzend dazu sind manuelle Anpassungen erforderlich, um den spezifischen Bedingungen gerecht zu werden. Um eine reibungslose Einsatzplanung zu gewährleisten, sollten die zu mähenden Flächen möglichst früh – idealerweise im Winter oder spätestens zu Beginn des Frühjahrs – gemeldet werden. Darüber hinaus ist eine Vorankündigung des geplanten Mähtermins mindestens 48 Stunden im Voraus notwendig, damit Personal und Anfahrtswege effizient organisiert werden können.

Der Ablauf eines Drohneneinsatzes folgt einem bestimmten Protokoll: Nach Erstellung der Flugpläne erfolgt der systematische, flächendeckende Überflug mit der Drohne. Gefundene Jungtiere werden per GPS markiert, und anschließend durch geschulte Helfer geborgen und in geeigneten Kisten am Wiesenrand gesichert. Dabei ist strikt darauf zu achten, dass kein Menschengeruch auf das

FR

rendant possible un contrôle systématique et exhaustif des surfaces avant la fauche. Un hectare de prairie peut ainsi être inspecté en peu de temps, avec un taux de détection optimal aux premières heures du jour, lorsque le sol est encore frais. En 2025, 650 faons ont pu être sauvés sur une superficie totale d'environ 11.900 hectares. Ces résultats illustrent l'importance de mesures de sauvetage organisées et témoignent de l'engagement de longue date des chasseurs, des pilotes de drones formés et de leurs nombreux bénévoles.

Grâce aux actions de sensibilisation et de communication menées par Sauvons Bambi Luxembourg, un nombre croissant de communes participe désormais au sauvetage des faons. Elles soutiennent les équipes de sauvetage en leur mettant à disposition des drones équipés de caméras thermiques ainsi que la logistique nécessaire, du matériel qui peut aussi être utilisé à d'autres fins en dehors de la période de fauche. Pour une planification efficace, il est indispensable que les agriculteurs transmettent en temps utile les numéros FLIK des parcelles à faucher. Ces données servent de base à la création automatique des trajectoires de vol. Des ajustements manuels restent toutefois nécessaires afin de tenir compte des conditions spécifiques sur le terrain. Pour garantir une organisation optimale, les surfaces à faucher devraient être annoncées le plus tôt possible - idéalement en hiver ou au plus tard au début du printemps. Par ailleurs, la date prévue de la fauche doit être communiquée au moins 48 heures à l'avance, afin de permettre une planification efficace du personnel et des déplacements.

Le déroulement d'une intervention avec drone suit un protocole bien défini : après l'élaboration des plans de vol, la zone à contrôler est survolée de manière systématique. Les jeunes animaux repérés sont géolocalisés, puis récupérés par des bénévoles formés et placés dans des caisses adaptées, déposées en sécurité au bord de la prairie. Il est impératif d'éviter tout transfert d'odeur humaine sur le faon, afin d'écarter tout risque de rejet ulté-

DE

Kitz übergeht, um eine spätere Verstoßung durch die Ricke zu vermeiden. Unmittelbar nach der Mahd sind die Kitze wieder freizulassen.

Die Durchführung der Rehkitzrettung erfordert geschultes Personal. Der Drohneneinsatz unterliegt regulatorischen Vorgaben, und auch der sachgerechte Umgang mit Jungwild setzt eine fundierte Ausbildung voraus. Entsprechende Schulungen werden durch Sauvons Bambi Luxembourg angeboten. Die Einsätze erfolgen überwiegend ehrenamtlich, wobei die Tätigkeit zeitliche Verfügbarkeit in den frühen Morgenstunden voraussetzt. Zur weiteren Entwicklung gehört der Aufbau einer App, die Anfragen koordiniert und das Matchmaking zwischen hilfesuchenden Landwirten sowie verfügbaren Drohnenpiloten und Rettern ermöglicht.

Eine erfolgreiche Rehkitzrettung basiert somit auf der koordinierten Zusammenarbeit zwischen Landwirten, Jägern und ehrenamtlichen, ausgebildeten Helfern. Neben dem Tierschutz trägt sie wesentlich zur Sicherung der Futterqualität bei. Eine frühzeitige Kommunikation, die strukturierte Planung und der Einsatz moderner Technik ermöglichen eine nahezu vollständige Vermeidung von Mähtoden während arbeitsintensiver Bewirtschaftungsphasen.

Die Inventarliste der Rehkitzretter (Jagdpächter, Jäger, Sauvons-Bambi-Suchteams) ist unter folgendem Link auf der Internetseite des Landwirtschaftsministeriums abrufbar: https://agriculture.public.lu/de/tiere/tierschutz-tierwohl/rehkitzrettung.html

Der Erfolg der Rehkitzrettungsaktionen beruht auf dem Engagement und der wertvollen Unterstützung der Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg, von Sauvons Bambi Luxembourg sowie der Landwirtschaftskammer.

FR

rieur par la chevrette. Les faons doivent être relâchés immédiatement après la fauche.

La réalisation des opérations de sauvetage des faons nécessite du personnel formé. L'utilisation de drones est soumise à des exigences réglementaires, et la manipulation correcte des jeunes animaux requiert également une formation solide. Des formations sont proposées par Sauvons Bambi Luxembourg. Les interventions sont réalisées en grande partie sur une base bénévole, impliquant une disponibilité tôt le matin. Le développement futur prévoit également la création d'une application destinée à coordonner les demandes et à faciliter la mise en relation entre les agriculteurs en recherche d'aide et les pilotes de drones ainsi que les sauveteurs disponibles.

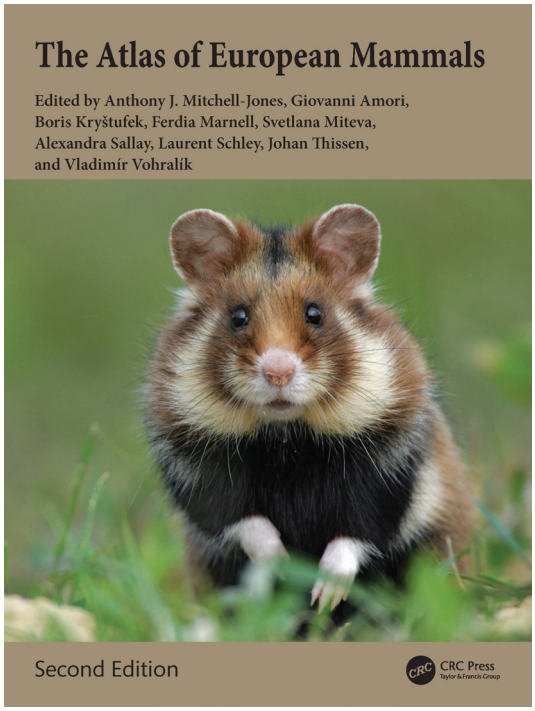
Une opération de sauvetage des faons réussie repose ainsi sur une collaboration étroite entre les agriculteurs, les chasseurs et tout autre bénévole formé. Outre la protection animale, elle contribue de manière essentielle à la qualité du fourrage. Une communication précoce, une planification structurée et l'utilisation de technologies modernes permettent d'éviter presque totalement les morts causées par la fauche durant les périodes de travail intensif.

L'inventaire des sauveteurs de faons (propriétaires de chasse, chasseurs, équipes de sauvetage de Sauvons Bambi) peut être consultée sur le site du ministère de l'Agriculture : https://agriculture.public.lu/de/tiere/tierschutz-tierwohl/rehkitzrettung.html

La réussite des campagnes de sauvetage des faons repose sur l'engagement et le soutien précieux de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg, de Sauvons Bambi Luxembourg ainsi que de la Chambre d'Agriculture.

DE

10. ATLAS DER SÄUGETIERE EUROPAS, 2. AUFLAGE



ISBN: 978-0-367-18686-9

Der Atlas der europäischen Säugetiere [Atlas of European Mammals] (2. Auflage), herausgegeben von der European Mammal Foundation, stellt einen bedeutenden wissenschaftlichen Meilenstein dar. Er dokumentiert die Verbreitung von 247 Säugetierarten auf nahezu 8 Millionen km^2 in Europa. Das Projekt wurde zwischen 2016 und 2026 durchgeführt und von einem zehnköpfigen Lenkungsausschuss geleitet, darunter auch ein Luxemburger. Nationale Koordinatoren aus 42 Ländern sowie Tausende weiterer Mitwirkender sammelten und überprüften die Daten. Darüber hinaus trugen 200 Fachexperten die Artentexte bei, während 80 Fotografen die Bilddokumentation lieferten. Der Atlas stellt ein umfassendes und aktuelles Referenzwerk für die Verbreitung und den Schutz europäischer Säugetiere dar.

FR

10. ATLAS DES MAMMIFÈRES D'EUROPE, 2ÈME ÉDITION

ISBN: 978-0-367-18686-9

Le nouvel Atlas des mammifères d'Europe [Atlas of European Mammals] (2e édition), publié par la European Mammal Foundation, constitue une réalisation scientifique majeure. Il présente la répartition de 247 espèces de mammifères sur près de 8 millions de km^2 en Europe. Réalisé entre 2016 et 2026, le projet a été coordonné par un comité de pilotage composé de dix scientifiques et gestionnaires de la conservation, dont un Luxembourgeois. Des coordinateurs nationaux de 42 pays, ainsi que des milliers de contributeurs, ont participé à la collecte et à la validation des données. Le volume a également bénéficié de la contribution de 200 auteurs spécialistes pour les textes et de 80 photographes.

Pour chaque espèce, l'atlas fournit une photographie en couleur, une carte de répartition ainsi que des informations sur l'habitat, les variations géographiques, l'état des populations et le statut de conservation. Par rapport à la première édition de 1999, la couverture géographique a été étendue à la Biélorussie, à la Moldavie et à l'Ukraine, couvrant désormais l'ensemble de l'Europe à l'exception de la partie européenne de la Russie.

L'ouvrage met en évidence les principales évolutions de la biodiversité mammalienne européenne, notamment le rétablissement de certaines espèces indigènes, l'expansion d'espèces invasives et les effets des mesures de conservation. Il aborde également l'histoire des mammifères européens ainsi que les menaces actuelles telles que la perte d'habitats, le changement climatique et les activités humaines.

DE

Für jede Art enthält der Atlas ein Farbfoto, eine Verbreitungskarte sowie Informationen zu Lebensraum, geografischer Variation, Populationsstatus und Schutzstatus. Im Vergleich zur ersten Ausgabe von 1999 wurde die geografische Abdeckung um Belarus, Moldawien und die Ukraine erweitert und umfasst nun ganz Europa mit Ausnahme des europäischen Teils Russlands.

Der Atlas zeigt wichtige Entwicklungen der europäischen Säugetierfauna auf, darunter die Erholung einiger heimischer Arten, die Ausbreitung invasiver Arten sowie die Auswirkungen von Naturschutzmaßnahmen. Zudem behandelt er die Geschichte der europäischen Säugetiere und aktuelle Bedrohungen wie Lebensraumverlust, Klimawandel und menschliche Eingriffe.

Mit 96 Arten bilden die Nagetiere die größte Gruppe. Zu den am weitesten verbreiteten Säugetieren Europas zählen der Rotfuchs, das Reh und der Europäische Dachs.

Im neuen Atlas steckt auch eine gehörige Portion Luxemburg. Zu den Sponsoren zählen die offizielle Nation-Branding-Initiative „LuXembourg – Let's make it happen", das Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität, das Nationalmuseum für Naturgeschichte, n*atur&ëmwelt*, die *Société des naturalistes luxembourgeois* (SNL) sowie Accent aigu – Agence de communication.

Jan Herr und Laurent Schley trugen Artentexte bei. Raymond Gloden, Jan Herr, Eugène Reiter, Jean-Claude Schaeffer, Laurent Schley, Marc Steichen und Laurent Wies stellten Fotos zur Verfügung.

FR

Avec 96 espèces, les rongeurs constituent le groupe le plus diversifié présenté dans l'atlas. Les mammifères les plus largement répandus en Europe sont le renard roux, le chevreuil et le blaireau européen. Cet atlas constitue ainsi une référence complète et actualisée sur la répartition et la conservation des mammifères européens.

Dans ce nouvel atlas, le Luxembourg est également largement représenté. Parmi les principaux sponsors figurent l'initiative officielle de nation branding « LuXembourg – Let's make it happen », le Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité, le Musée national d'histoire naturelle, natur&ëmwelt, la Société des naturalistes luxembourgeois (SNL) ainsi qu'Accent aigu – Agence de communication.

Jan Herr et Laurent Schley ont contribué des textes sur des espèces. Raymond Gloden, Jan Herr, Eugène Reiter, Jean-Claude Schaeffer, Laurent Schley, Marc Steichen et Laurent Wies ont fourni des photos.

Literatur *Bibliographie*

Mitchell-Jones, A.J., Amori, G., Kryštufek, B., Marnell, F., Miteva, S., Sallay, A., Schley, L., Thissen, J. & Vohralík, V. (eds) (2027) Atlas of European Mammals, 2nd ed. Boca Raton, FL, USA: CRC press, 542 S.

DE

11. ZUSTÄNDIGKEITEN IM BEREICH WILDTIER-MANAGEMENT UND JAGD IN LUXEMBURG (STAND: 1. NOVEMBER 2026)

MINISTERIUM FÜR UMWELT, KLIMA UND BIODIVERSITÄT:

4 Place de l'Europe, L-1499 Luxemburg
Tel.: 2478 - 2478
Post-Adresse: L-2918 Luxemburg

MINISTER FÜR UMWELT
Serge WILMES

VERANTWORTLICHER BEAMTER FÜR DIE JAGD
Claude ORIGER
Tel.: 247 - 86826
E-Mail: claude.origer@mev.etat.lu

SACHBEARBEITER JAGDSCHEINE
Daniel MARINKOVSKI,
Isabelle WANDERSCHEID
Tel.: 247 - 86867
E-Mail: chasse@mev.etat.lu

FR

11. COMPÉTENCES DANS LE DOMAINE DE LA GESTION DE LA FAUNE SAUVAGE ET DE LA CHASSE AU LUXEMBOURG (SITUATION AU 1ER NOVEMBRE 2026)

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT, DU CLIMAT ET DE LA BIODIVERSITÉ :

4 Place de l'Europe, L-1499 Luxembourg
Tél. : 2478 - 2478
Adresse postale : L-2918 Luxembourg

MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT
Serge WILMES

FONCTIONNAIRE RESPONSABLE POUR LA CHASSE
Claude ORIGER
Tél. : 2478 - 6826
E-Mail : claude.origer@mev.etat.lu

PERMIS DE CHASSE
Daniel MARINKOVSKI,
Isabelle WANDERSCHEID
Tél. : 247 - 86867
E-Mail : chasse@mev.etat.lu

DE

NATURVERWALTUNG

81, avenue de la Gare, L-9233 Diekirch

DIREKTION
Michel LEYTEM (Direktor)
Tel.: 247 – 56652
E-Mail: michel.leytem@anf.etat.lu

ABTEILUNG FÜR WILDTIERMANAGEMENT UND JAGD

Dr. Laurent SCHLEY
Abteilungsleiter, Koordination, Wildtiermanagement (geschützte Arten und nicht-einheimische invasive Arten)
Tel.: 247 - 56632
E-Mail: laurent.schley@anf.etat.lu

Marianne JACOBS
Jagd
Tel.: 247 - 56660
E-Mail: marianne.jacobs@anf.etat.lu

Alexander KRISTIANSEN
Wildtiermanagement (geschützte Arten und invasive nicht-einheimische Arten)
Tel.: 621 202 182
E-Mail: fauna@anf.etat.lu

Maxime DENTER
Wildtiermanagement, Jagd
Tel.: 621 529 720
E-Mail: maxime.denter@anf.etat.lu

Marc WAXWEILER
Wildtiermanagement (nicht-einheimische invasive Arten)
Tel.: 621 372 884
E-Mail: fauna@anf.etat.lu

Milène RANGAN
Sekretariat Wildtiermanagement & Regionale Jagdkommissionen
Tel.: 247 – 56642
E-Mail: fauna@anf.etat.lu

FR

ADMINISTRATION DE LA NATURE ET DES FORÊTS

81, avenue de la Gare, L-9233 Diekirch

DIRECTION
Michel LEYTEM (Directeur)
Tel.: 247 – 56652
E-Mail: michel.leytem@anf.etat.lu

SERVICE FAUNE SAUVAGE ET CHASSE

Dr Laurent SCHLEY
Chef de Service, coordination, gestion de la faune sauvage (espèces protégées et espèces exotiques envahissantes)
Tél. : 247 - 56632
E-Mail : laurent.schley@anf.etat.lu

Marianne JACOBS
Chasse
Tél. : 247 - 56660
E-Mail : marianne.jacobs@anf.etat.lu

Alexander KRISTIANSEN
Wildtiermanagement (geschützte Arten und invasive nicht-einheimische Arten)
Tel.: 621 202 182
E-Mail: fauna@anf.etat.lu

Maxime DENTER
Gestion de la faune sauvage, chasse
Tel.: 621 529 720
E-Mail: maxime.denter@anf.etat.lu

Marc WAXWEILER
Gestion de la faune sauvage (espèces exotiques envahissantes)
Tel.: 621 372 884
E-Mail: fauna@anf.etat.lu

Milène RANGAN
Secrétariat gestion de la faune sauvage & Commissions cynégétiques régionales
Tel.: 247 – 56642
E-Mail: fauna@anf.etat.lu

DE

Kerstin WILLEMS
Sekretariat Jagd, Ausbildung Jungjäger
Tel.: 247 – 56650
E-Mail: chasse@anf.etat.lu
(für allgemeine Fragen zur Jagd
E-Mail : formationchasse@anf.etat.lu
(für Fragen zur jagdlichen
Aus- und Fortbildung

Stéphanie MOLITOR
Dreitagesjagdschein, Entschädigung von Wildschäden (Jagdpächter), Konventionen
Tel.: 247 – 56653
E-Mail: chasse@anf.etat.lu

Florence KOHNEN
Support administratif
Tel.: 247 – 56674
Email : florence.kohnen@anf.etat.lu

ABTEILUNG FÜR RECHTSANGELEGENHEITEN UND POLIZEILICHE AUFGABEN

Pedro REIS (juristische Fragen)
Tel.: 247 – 56670
E-Mail: pedro.reis@anf.etat.lu

MELDUNGEN VON VERSTÖSSEN
infractions@anf.etat.lu

REGIONALSTELLEN

Im Folgenden finden Sie eine aktualisierte Liste der Namen und Telefonnummern der regionalen und lokalen Beamten der Naturverwaltung. Mit Hilfe von Karten können Sie schnell und unkompliziert die verantwortlichen Beamten in Ihrem Jagdlos finden. Diese Liste ist auch auf www.emwelt.lu verfügbar.

FR

Kerstin WILLEMS
Secrétariat chasse, Formation aspirants-chasseurs
Tel.: 247 – 56650
E-Mail: chasse@anf.etat.lu
(pour les questions générales sur la chasse)
E-Mail : formationchasse@anf.etat.lu
(pour les questions relatives à la formation cynégétique)

Stéphanie MOLITOR
Permis de trois jours, remboursement dégâts de gibier (locataires de chasse), conventions
Tel.: 247 – 56653
E-Mail: chasse@anf.etat.lu

Florence KOHNEN
Support administratif
Tel.: 247 – 56674
Email : florence.kohnen@anf.etat.lu

SERVICE AFFAIRES JURIDIQUES ET MISSIONS DE POLICE

Pedro REIS (Questions juridiques)
Tel.: 247 – 56670
E-Mail: pedro.reis@anf.etat.lu

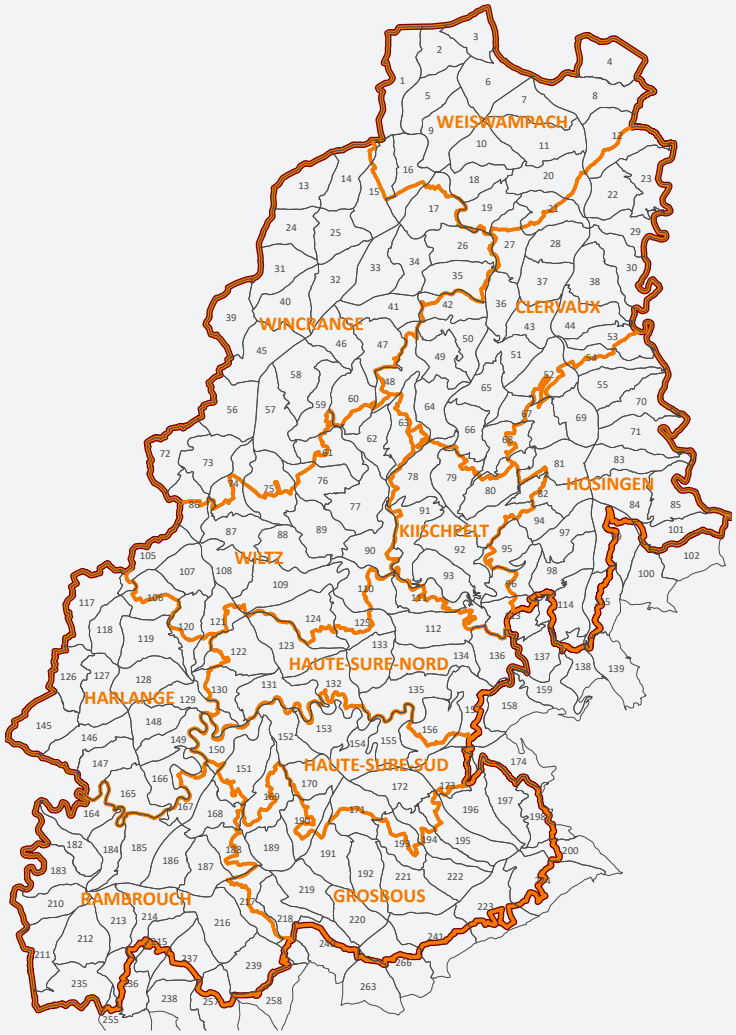
DECLARATION D'INFRACTIONS
infractions@anf.etat.lu

ARRONDISSEMENTS DE LA NATURE ET DES FORÊTS

Dans cette rubrique, vous trouverez une mise à jour des noms et numéros de téléphone des fonctionnaires régionaux et locaux de l'Administration de la nature et des forêts. Grâce aux cartes, vous trouverez facilement les responsables pour votre lot de chasse. Cette liste est également disponible sur www.emwelt.lu.

ARRONDISSEMENT NORD

BUREAUX : L-9516 Wiltz, 27 rue du Château, B.P. 50 L-9501 Wiltz
TÉL. : 247 - 56556, **EMAIL :** an@anf.etat.lu

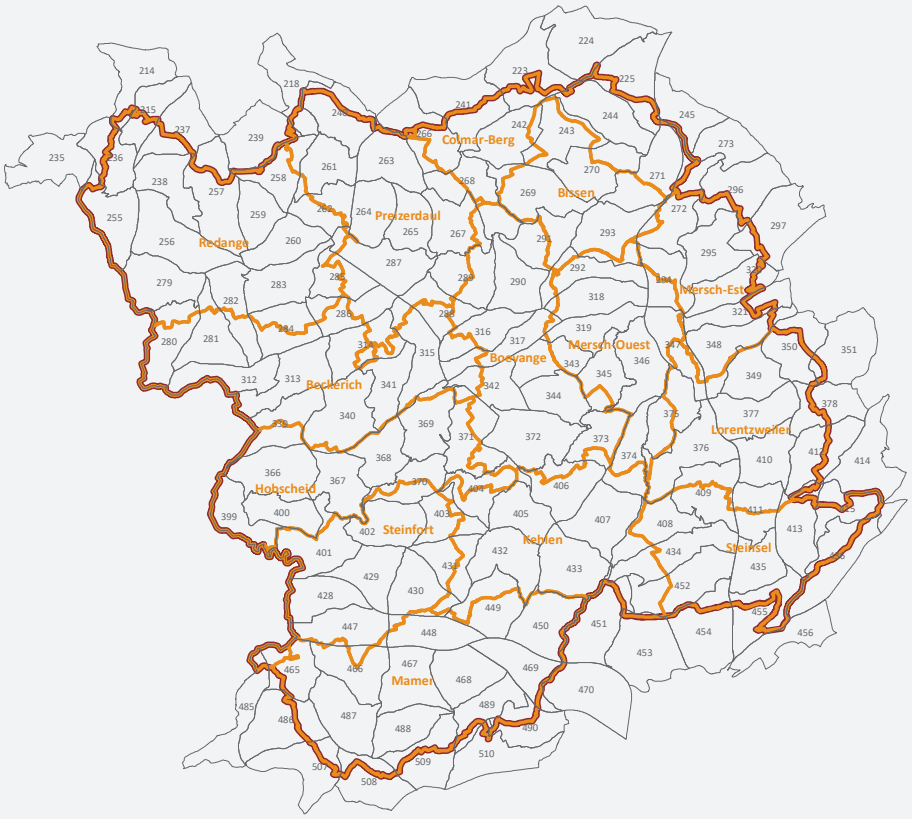


NAME / NOM	FUNKTION / FONCTION	GSM	EMAIL
Charles GENGLER	Chef d'arrondissement	621 202 166	charles.gengler@anf.etat.lu
Michèle FEDERSPIEL	Cheffe d'arrondissement adjointe	621 202 161	michele.federspiel@anf.etat.lu
Tom PLIER	Préposé régional	621 839 817	tom.plier@anf.etat.lu
Philippe GOERES	Préposé régional	621 662 624	philippe.goeres@anf.etat.lu

REVIER / TRIAGE	FÖRSTER / PRÉPOSÉ	GSM	EMAIL
Clervaux	Claude SCHANCK	621 202 150	claude.schanck@anf.etat.lu
Grosbous	Christian ENGELDINGER	621 202 118	christian.engeldinger@anf.etat.lu
Harlange	Jeannot HUIJBEN	621 202 125	jeannot.huijben@anf.etat.lu
Haute-Sûre-Nord	Nicole LENERT	621 202 121	nicole.lenert@anf.etat.lu
Haute-Sûre-Sud	Jo DALEIDEN	621 202 111	jo.daleiden@anf.etat.lu
Hosingen	Daniel STEICHEN	621 202 126	daniel.steichen@anf.etat.lu
Kiischpelt	Rick HIRT	621 202 154	rick.hirt@anf.etat.lu
Rambrouch	Serge HERMES	621 202 124	serge.hermes@anf.etat.lu
Weiswampach	Laura GOEDERS	621 202 147	laura.goeders@anf.etat.lu
Wiltz	Dany KLEIN	621 202 131	dany.klein@anf.etat.lu
Wincrange	Frank SCHMITZ	621 202 186	frank.schmitz@anf.etat.lu

ARRONDISSEMENT CENTRE-OUEST

BUREAUX : 1, rue du Village L-7473 Schoenfels
TÉL. : 247 - 56700, **EMAIL :** aco@anf.etat.lu

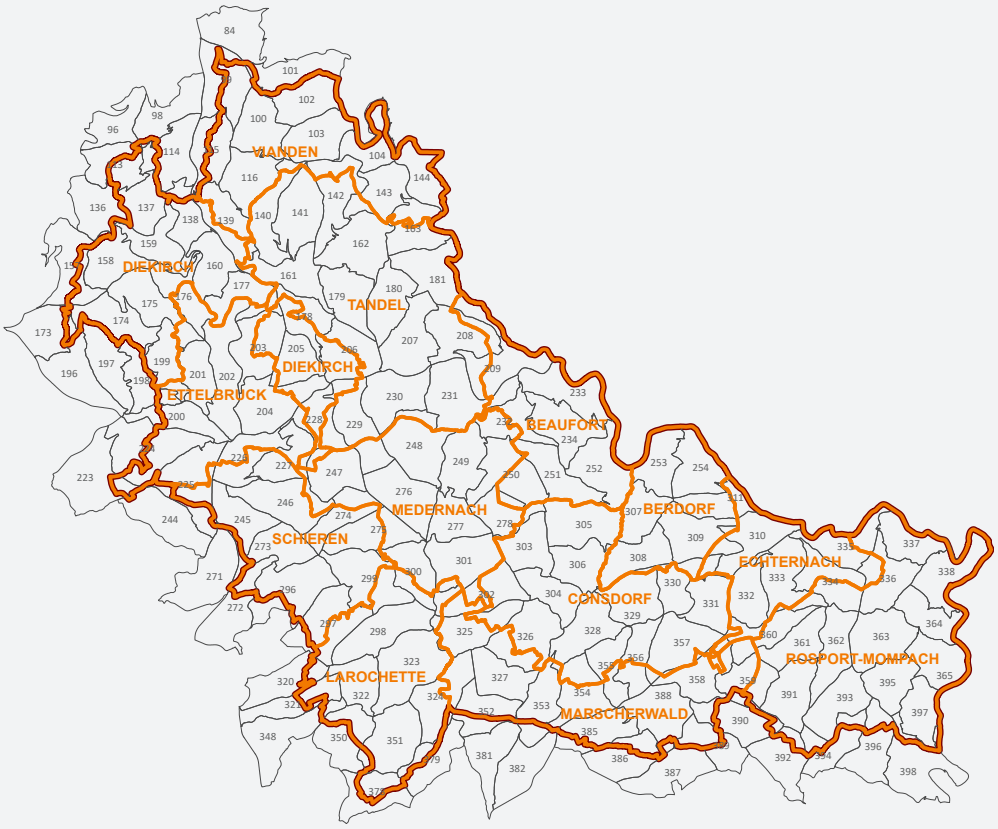


NAME / NOM	FUNKTION / FONCTION	GSM	EMAIL
Claude PARINI	Chef d'arrondissement	621 202 162	claude.parini@anf.etat.lu
Marc SCHMIT	Chef d'arrondissement adjoint	621 202 167	marc.schmit@anf.etat.lu
Marc HOFFMANN	Préposé régional	621 693 386	marc.hoffmann@anf.etat.lu
Yolande UNSEN	Préposée régionale	621 415 356	yolande.unsen@anf.etat.lu
Julie EICHER	Préposée régionale	621 569 387	julie.eicher@anf.etat.lu

REVIER / TRIAGE	FÖRSTER / PRÉPOSÉ	GSM	EMAIL
Beckerich	Thierry HOLLERICH	621 202 184	thierry.hollerich@anf.etat.lu
Bissen	Serge REINARDT	621 202 144	serge.reinardt@anf.etat.lu
Boevange	Claude BESENIUS	621 202 106	claude.besenius@anf.etat.lu
Colmar-Berg	Fabrice REULAND	621 202 149	fabrice.reuland@anf.etat.lu
Hobscheid	Leo KLEIN	621 202 101	leo.klein@anf.etat.lu
Kehlen	Joe MENSEN	621 202 116	joe.mensen@anf.etat.lu
Lorentzweiler	Manuel REICHLING	621 202 139	manuel.reichling@anf.etat.lu
Mamer	Christophe SCHREIBER	621 202 185	christophe.schreiber@anf.etat.lu
Mersch/Est	Jean-Marie KLEIN	621 202 128	jean-marie.klein@anf.etat.lu
Mersch/Ouest	Guy GILSON	621 202 120	guy.gilson@anf.etat.lu
Préizerdaul	Mike VAN RIJEN	621 202 199	mike.van-rijen@anf.etat.lu
Redange	Max SCHROEDER	621 202 189	max.schroeder@anf.etat.lu
Steinfort	Ben LOUIS	621 202 140	ben.louis@anf.etat.lu
Steinsel	Gilles LICHTENBERGER	621 202 132	gilles.lichtenberger@anf.etat.lu

ARRONDISSEMENT CENTRE-EST

BUREAUX : L-9233 Diekirch, 81 avenue de la Gare, B.P. 30, L-9201 Diekirch
TÉL. : 247 - 56558, **EMAIL :** ace@anf.etat.lu

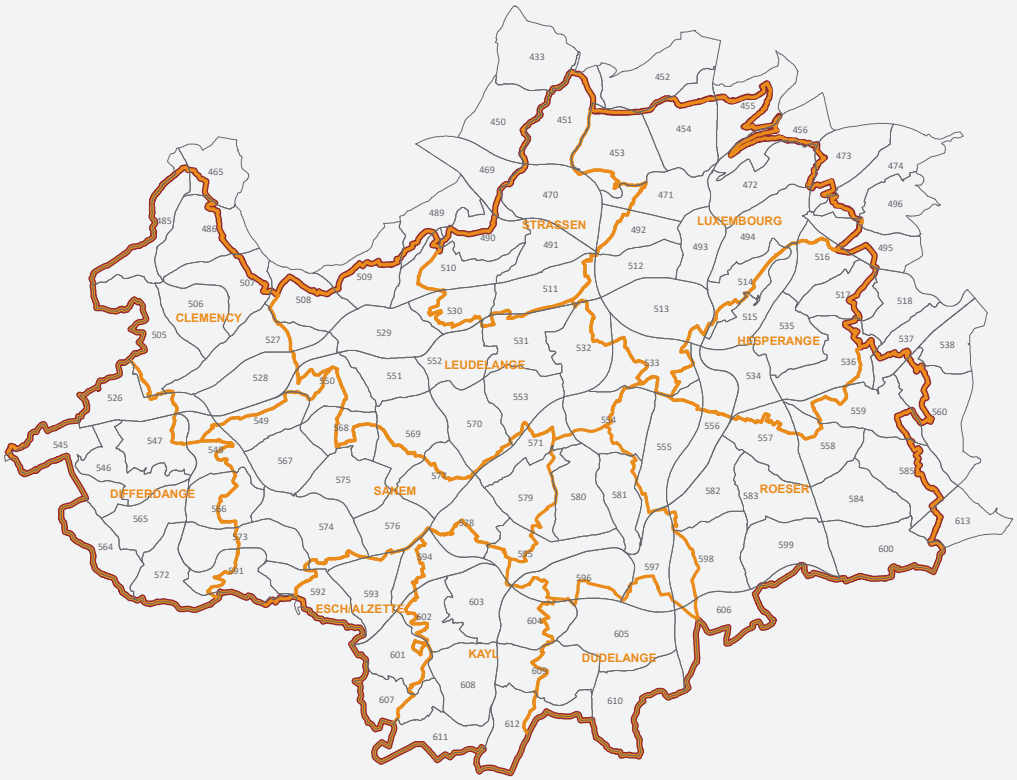


NAME / NOM	FUNKTION / FONCTION	GSM	EMAIL
Elisabeth FREYMANN	Cheffe d'arrondissement	621 202 169	elisabeth.freymann@anf.etat.lu
Georges KUGENER	Chef d'arrondissement adjoint	621 202 195	georges.kugener@anf.etat.lu
Tom DELTGEN	Préposé régional	621 255 247	tom.deltgen@anf.etat.lu

REVIER / TRIAGE	FÖRSTER / PRÉPOSÉ	GSM	EMAIL
Beaufort	Noah KIHN	621 202 127	noah.kihn@anf.etat.lu
Berdorf	Frank ADAM	621 202 158	frank.adam@anf.etat.lu
Consdorf	Josh GEREKENS	621 202 135	josh.gerekens@anf.etat.lu
Diekirch	Jeff SINNER	621 202 155	jeff.sinner@anf.etat.lu
Echternach	Tom MULLER	621 202 137	tom.muller@anf.etat.lu
Ettelbruck	Kim SPEIDEL	621 202 156	kim.speidel@anf.etat.lu
Larochette	Olivier MOLITOR	621 202 134	olivier.molitor@anf.etat.lu
Marscherwald	David FARINON	621 202 188	david.farinon@anf.etat.lu
Medernach	Tom SCHOLTES	621 202 151	tom.scholtes@anf.etat.lu
Rosport-Mompach	Luc ENTRINGER	621 202 123	luc.entringer@anf.etat.lu
	Tom GIEFER	621 202 183	tom.giefer@anf.etat.lu
Schieren	Serge COLBACH	621 202 159	serge.colbach@anf.etat.lu
Tandel	Jo ANDRÉ	621 202 100	jo.andre@anf.etat.lu
Vianden	Martine ZANGERLE	621 202 146	martine.zangerle@anf.etat.lu

ARRONDISSEMENT SUD

BUREAUX : L-3377 Leudelange, 40 rue de la Gare, B.P. 10, L-3205 Leudelange
TÉL. : 247 - 56785, **EMAIL :** as@anf.etat.lu

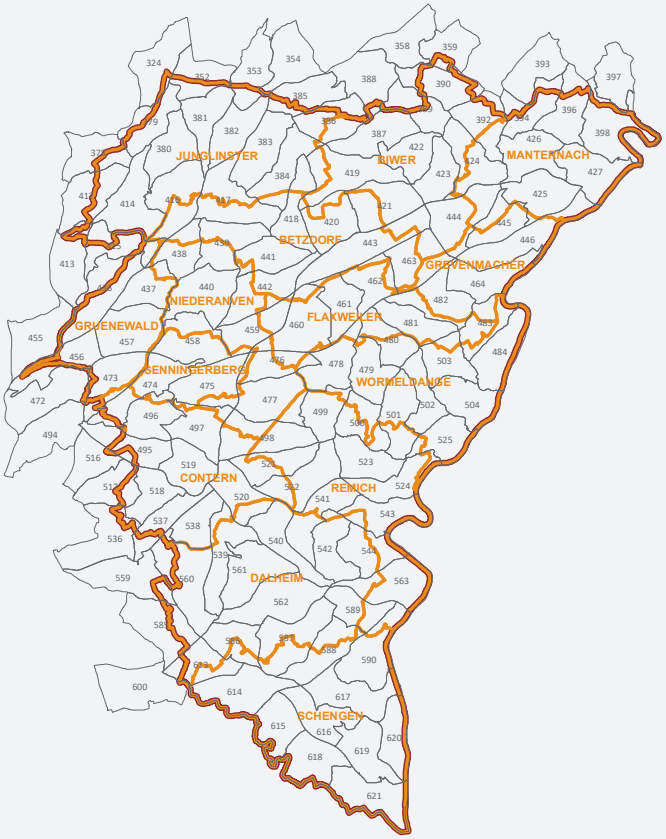


NAME / NOM	FUNKTION / FONCTION	GSM	EMAIL
Michel KRISCHEL	Chef d'arrondissement	621 202 165	michel.krischel@anf.etat.lu
Philippe MERK	Chef d'arrondissement adjoint	621 202 178	philippe.merk@anf.etat.lu

REVIER / TRIAGE	FÖRSTER / PRÉPOSÉ	GSM	EMAIL
Bettembourg	Jeff WAGENER	621 202 122	jeff.wagener@anf.etat.lu
Clemency	Marc GENGLER	621 202 119	marc.gengler@anf.etat.lu
Differdange	Christian BERG	621 202 104	christian.berg@anf.etat.lu
Dudelange	Guy RASSEL	621 202 138	guy.rassel@anf.etat.lu
Esch/Alzette	Pol ZIMMERMANN	621 202 107	pol.zimmermann@anf.etat.lu
Hesperange	Pit SCHOOS	621 202 145	pit.schoos@anf.etat.lu
Kayl	Daniel SANNIPOLI	621 202 148	daniel.sannipoli@anf.etat.lu
Leudelange	Luca SANNIPOLI	621 202 152	luca.sannipoli@anf.etat.lu
Luxembourg	Olivier BREGER	621 202 196	olivier.breger@anf.etat.lu
	Denis BOHR	621 202 110	denis.bohr@anf.etat.lu
Roeser	Georges D'ORAZIO	621 202 117	georges.dorazio@anf.etat.lu
Sanem	Alexia LOOS	621 202 103	alexia.loos@anf.etat.lu
Strassen	Serge BISENIUS	621 202 197	serge.bisenius@anf.etat.lu

ARRONDISSEMENT EST

BUREAUX : L-6731 Grevenmacher, 6 rue de la Gare, B.P. 42 L-6701 Grevenmacher
TÉL. : 247 - 56902, **EMAIL :** ae@anf.etat.lu



NAME / NOM	FUNKTION / FONCTION	GSM	EMAIL
Philippe SCHMITZ	Chef d'arrondissement	621 202 168	philippe.schmitz@anf.etat.lu
Tiago DE SOUSA	Chef d'arrondissement adjoint	621 202 816	tiago.desousa@anf.etat.lu
Miroslav MOSR	Préposé régional	621 169 620	miroslav.mosr@anf.etat.lu

REVIER / TRIAGE	FÖRSTER / PRÉPOSÉ	GSM	EMAIL
Betzdorf	Tom KINNEN	621 202 130	tom.kinnen@anf.etat.lu
Biwer	Timo MANN	621 202 157	timo.mann@anf.etat.lu
Contern	Gil JACQUEMOTH	621 202 160	gil.jacquemoth@anf.etat.lu
Dalheim	Tom ENGEL	621 202 143	tom.engel@anf.etat.lu
Flaxweiler	David KUIJPERS	621 406 510	david.kuijpers@anf.etat.lu
Grevenmacher	Michel NOESEN	621 202 115	michel.noesen@anf.etat.lu
Gruenewald	Christian BREMER	621 202 109	christian.bremer@anf.etat.lu
	André KREINS	621 839 819	andre.kreins@anf.etat.lu
Junglinster	Jean-Claude PITZEN	621 202 141	jean-claude.pitzen@anf.etat.lu
Manternach	Luc ROEDER	621 202 133	luc.roeder@anf.etat.lu
Niederanven	PIT LACOUR	621 202 102	pit.lacour@anf.etat.lu
Remich	Claude PAULUS	621 202 129	claude.paulus@anf.etat.lu
Schengen	Charlie CONRADY	621 202 112	charlie.conrady@anf.etat.lu
Senningerberg	Sascha TOCK	621 202 113	sascha.tock@anf.etat.lu
Wormeldange	Eric DIMMER	621 202 105	eric.dimmer@anf.etat.lu

DE

OBERSTER JAGDRAT

Der Oberste Jagdrat setzt sich aus 14 Mitgliedern zusammen, die sowohl staatliche als auch nicht-staatliche Vertreter umfassen. Dieses Gremium berät den zuständigen Minister in allen Belangen der Jagd.

FR

CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA CHASSE

Le Conseil supérieur de la chasse est composé de 14 membres, représentant à la fois des entités étatiques et non étatiques. Ce conseil a pour mission de conseiller le Ministre sur toutes les questions relatives à la chasse.

MITGLIEDER / *MEMBRES*

ANF: Michel LEYTEM (Vorsitzender / *Président*), Marianne JACOBS
MECB: Claude ORIGER
Landwirtschaftsministerium / Ministère de l'agriculture: Dr. Caroline MERTEN
FSHCL: Dr. Malou GRASGES, Richard FRANK, Marc REITER, Jo STUDER
Lëtzebuerger Privatbësch: Henri WÜRTH
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture*: Nicolas ETGEN, Josy HANSEN, Nico KASS
***Mouvement écologique* :** Roger SCHAULS
natur&ëmwelt: Eric KRAUS
Sekretariat / Secrétariat (ANF): Kerstin WILLEMS

ERSATZMITGLIEDER / *MEMBRES SUPPLÉANTS*

ANF: Dr. Laurent SCHLEY, Pedro REIS
MECB: Sonja THILL
Landwirtschaftsministerium / Ministère de l'agriculture: Paul REDING
FSHCL: Luc BOHLER, Alain HUBERTY, Raymond Jucker, Georges RINNEN
Lëtzebuerger Privatbësch: Patrick LOSCH
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture:* Paul DOSTERT, Marc Elsen, Charel WELBES
***Mouvement écologique* :** Louis STEICHEN
natur&ëmwelt: Jean-Pierre SCHMITZ

REGIONALE JAGDKOMMISSIONEN

Die regionalen Jagdkommissionen haben die Aufgabe, dem Minister den Abschussplan vorzuschlagen.

COMMISSIONS CYNÉGÉTIQUES RÉGIONALES

La mission des commissions cynégétiques régionales est de proposer au Ministre le plan de tir.

MITGLIEDER / *MEMBRES*

Sekretariat / Secrétariat (ANF): Milène RANGAN

NORDEN / *NORD*

ANF: Charles GENGLER (Vorsitzender / président)
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture:* Romain FREICHEL, Hubert L'ORTYE
FSHCL: Pierre MEYERS, Fränk STEFFES, Jo STUDER
Lëtzebuerger Privatbësch: Guido FAAS

ZENTRUM-WESTEN / *CENTRE-OUEST*

ANF: Claude PARINI (Vorsitzender / président)
Landwirtschaftskammer / Chambre d'agriculture: Nico KASS, Raymond WEILER
FSHCL: Claude GRÜNEISEN, Marc REITER, Jo STUDER
Lëtzebuerger Privatbësch: Henri WÜRTH

ERSATZMITGLIEDER / *MEMBRES SUPPLÉANTS*

ANF: Michèle FEDERSPIEL
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture:* Robert AREND, Marco KOEUNE
FSHCL: Christophe POISSONNIER, Steve RAUSCH, Georges RINNEN
Lëtzebuerger Privatbësch: Tom WAGNER

ANF : Marc SCHMIT
Landwirtschaftskammer / Chambre d'agriculture: Josy HANSEN, Aloyse MARX
FSHCL: Luc BOHLER, Richard FRANK, Joël WOLFF

DE

MITGLIEDER / *MEMBRES*

ZENTRUM-OSTEN / *CENTRE-EST*

ANF: Elisabeth FREYMANN
(Vorsitzende / *présidente*)
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture*: Nic ETGEN, Paul DOSTERT
FSHCL: Marc REITER, Jo STUDER, Claude WEBER
Lëtzebuerger Privatbësch: Maurice PROBST

OSTEN / *EST*

ANF: Philippe SCHMITZ
(Vorsitzender / *président*)
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture*: Romain WEIRICH, Marc WEYER
FSHCL: Jos RONK, Gerry STOLL, Robert THILL
Lëtzebuerger Privatbësch: Marie KAYSER

SÜDEN / *SUD*

ANF: Michel KRISCHEL
(Vorsitzender / *président*)
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture:* Guy FEYDER, Jean-Paul HUBERT
FSHCL: Jean SCHMIT, Fränk STEFFES, Jo STUDER
Lëtzebuerger Privatbësch: Jean STEFFEN

FR

ERSATZMITGLIEDER / *MEMBRES SUPPLÉANTS*

ANF : Georges KUGENER
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture* : Luc MAGAR, Alex STEICHEN
FSHCL : Luc BOHLER, Markus FOLKMANN, Gaby POECKES
Lëtzebuerger Privatbësch : Marie KAYSER

ANF : Tiago DE SOUSA
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture* : André LAFLEUR, Lucien NEYENS
FSHCL : Jean FELL, Anne REIFFERS, Jo STUDER
Lëtzebuerger Privatbësch : Maurice PROBST

ANF : Philippe MERK
Landwirtschaftskammer / *Chambre d'agriculture* : Gaston BRAUN, Charles WILDGEN
FSHCL : Georges BRANDENBURGER, Patrick KONZ, Hendrik KÜHNE
Lëtzebuerger Privatbësch : Maurice PROBST

DE

OBSERVATORIUM FÜR UMWELT

Das Observatorium für Umwelt setzt sich aus 18 Mitgliedern zusammen, die sowohl staatliche als auch nicht-staatliche Vertreter umfassen. Dieses Gremium berät den zuständigen Minister in Umwelt- und Naturschutzfragen. Im Rahmen des Jagdgesetzes besitzt es spezifische Kompetenzen gemäß Artikel 17.

FR

OBSERVATOIRE DE L'ENVIRONNEMENT

L'Observatoire de l'Environnement est composé de 18 membres, représentant à la fois des entités étatiques et non étatiques. Ce conseil conseille le Ministre sur les questions relatives à la protection de l'environnement et de la nature. Dans le cadre de la loi relative à la chasse, l'observatoire a des compétences spécifiques en vertu de l'article 17.

MITGLIEDER / *MEMBRES*

Gemeindesyndikate / *Syndicats communaux*: Jessie THILL (SICONA Centre), Eva RABOLD (Parc naturel de l'Our), Mikis BASTIAN (Parc naturel du Mullerthal), Simone SCHNEIDER (SICONA Sud-Ouest), Claude MARSON (SIAS), Patrick THOMMES (Parc naturel de la Haute Sûre)

MECB: Nora ELVINGER, Axel HOCHKIRCH (Vorsitzender/président)

ANF: Mike MOLLING, Sandra CELLINA

Nationales Naturhistorisches Museum / *Musée national d'histoire naturelle*: Dr. Alain FRANTZ, Laura DACO

Wasserwirtschaftsverwaltung / *Administration de la gestion de l'eau :* Nora WELSCHBILLIG

Universität Luxemburg / *Université de Luxembourg*: Louis KRIEGER

natur&ëmwelt: Claudine FELTEN

Fondation Hëllef fir d'Natur: Dr. Frankie THIELEN

***Mouvement écologique*:** Jacques PIR, Claire WOLFF

ERSATZMITGLIEDER / *MEMBRES SUPPLÉANTS*

Gemeindesyndikate / *Syndicats communaux*: Tom DALL'ARMELLINA (SIAS), Alain KLEIN (Parc naturel de l'Our), Judith BOVELAND (Parc naturel du Mullerthal), Liza GLESENER (SICONA Sud-Ouest), Yves SCHAACK (SICONA Centre), Gil GALLEGO (Parc naturel de la Haute Sûre)

MECB : Elisabeth KIRSCH, Milan LORETI

ANF : Danièle MURAT, Carmen WEISGERBER

Nationales Naturhistorisches Museum / *Musée national d'histoire naturelle* : Dr. Alexander WEIGAND, Tania WALISCH

Wasserwirtschaftsverwaltung / *Administration de la gestion de l'eau* : Cécile PRÜM

Universität Luxemburg / *Université de Luxembourg* : Dr. Philippe DELFOSSE

natur&ëmwelt : Cindy REDEL

Fondation Hëllef fir d'Natur : Georges MOES

***Mouvement écologique* :** Fernand SCHOOS, Roger SCHAULS

DE

STATIONEN FÜR DIE FALLWILDANNAHME

BEAUFORT
Werkstatt des Forstdienstes –
Graues Gebäude hinter der Schule /
GSM-Antenne / route de Dillingen
Verantwortlicher: Noah KIHN
Tel.: 621 202 127 / 247 - 56760
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8:00-16:30
(Termin obligatorisch)

TANDEL
Werkstatt des Forstdienstes
2b Veianerstrooss
L-9395 Tandel
Verantwortlicher: Jo ANDRÉ
Tel.: 621 202 100 / 247 - 56772
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8:00-16:30
(Termin obligatorisch)

ECHTERNACH
Werkstatt des Gemeindedienstes Echternach
- rue Alferweiher, L-6412 Echternach
Verantwortlicher: Tom MÜLLER
Tel.: 621 202 137
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8:00-15:30
(Termin obligatorisch)

ESCH-SUR-ALZETTE
Naturschutzzentrum Ellergronn
Verantwortlicher: Pol ZIMMERMANN
Tel.: 621 202 107
Permanence Centre de ramassage
Tél. : 621 202 180
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7:00-15:00
(Termin obligatorisch)

RAMBROUCH
Lager des Gemeindedienstes – Industriezone
Riisenhaff
Verantwortlicher: Serge HERMES
Tel.: 621 202 124 / 247 - 56523
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7:00-16:00
(Termin obligatorisch)

FR

CENTRES DE RAMASSAGE POUR GIBIER

BEAUFORT
Atelier du service forestier – bâtiment gris derrière l'école fondamentale de Beaufort / antenne GS / route de Dillingen
Responsable : Noah KIHN
Tél. : 621 202 127 / 247 - 56760
heures d'ouverture : Lu-Ve : 8:00-16:30
(rendez-vous obligatoire)

TANDEL
Atelier du service forestier
2b Veianerstrooss
L-9395 Tandel
Responsable : Jo ANDRÉ
Tél. : 621 202 100 / 247 - 56772
heures d'ouverture : Lu-Ve : 8:00-16:30
(rendez-vous obligatoire)

ECHTERNACH
Ateliers techniques de la Ville d'Echternach – rue Alferweiher L-6412 Echternach
Responsable : Tom MÜLLER
Tél. : 621 202 137
heures d'ouverture : Lu-Ve : 8:00-15:30
(rendez-vous obligatoire)

ESCH-SUR-ALZETTE
Centre nature et forêt Ellergronn
Responsable : Pol ZIMMERMANN
Tél. : 621 202 107
Permanence Centre de ramassage
Tél. : 621 202 180
heures d'ouverture : Lu-Ve : 7:00-15:00
(rendez-vous obligatoire)

RAMBROUCH
Dépôt du service technique communal – Zone industrielle Riisenhaff
Responsable : Serge HERMES
Tél. : 621 202 124 / 247 - 56523
heures d'ouverture : Lu-Ve: 7:00-16:00
(rendez-vous obligatoire)

DE

SENNINGERBERG
Forstdienststelle – 5, rue de Neihaisgen
Verantwortlicher: Sascha TOCK
Tel.: 621 202 113
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7:00-16:00
(Termin obligatorisch)

WILTZ
Administration des Ponts et Chaussées,
Route d'Ettelbruck, Dépôt P&Ch „Bazendell"
Tel.: 284 636 61
Öffnungszeiten: nach Absprache

FR

SENNINGERBERG
Centre forestier – 5, rue de Neihaisgen
Responsable : Sascha TOCK
Tél. : 621 202 113
heures d'ouverture : Lu-Ve: 7:00-16:00
(rendez-vous obligatoire)

WILTZ
Administration des Ponts et Chaussées,
Route d'Ettelbruck, Dépôt P&Ch „Bazendell"
Tél. : 284 636 61
heures d'ouverture : sur rendez-vous

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Accord-cadre concernant les objectifs et mesures décidés lors de la 3ième table ronde ministérielle du « Bësch- a Juegdësch » en date du 13 février 2026

Cadre général :

Renforcer la résilience des écosystèmes forestiers face au changement climatique en permettant leur régénération naturelle par une régulation plus efficace des populations de gibier tout en renforçant la sécurité, la clarté du cadre réglementaire et l'efficacité de la pratique de la chasse.

1. Améliorer les moyens de chasse

Objectif :

Étendre et assouplir les méthodes et les règles de chasse afin de permettre aux chasseurs d'assumer pleinement leur rôle dans la gestion durable des populations de grand gibier.

Mesures :

- Autoriser la chasse de nuit en supprimant l'interdiction actuelle prévue par l'article 10 de la loi relative à la chasse, les modalités d'exécution étant fixées par voie de règlement grand-ducal.
- Assouplir les modalités d'appâtage ; faciliter le recours à l'appâtage et étendre son application ; les modalités exactes seront définies dans le cadre de la réforme de la loi relative à la chasse.
- Faciliter l'organisation et la tenue des battues :
    - Eviter l'organisation d'activités de loisirs encadrées durant les cinq jours précédant une battue ;
    - Proscrire l'accès des personnes tierces à la zone de battue le jour même ;

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

    - Demander l'accord du Ministère des Transports pour une permission de voirie le jour de la tenue de la battue
    - Demander l'accord du Ministère des Transports pour une limitation de vitesse sur certaines routes spécifiques le jour des battues
- Simplifier les procédures administratives liées aux battues, aux sites d'appâtage, aux miradors et aux autres déclarations requises auprès des communes, du MECB et de l'ANF.
- Réformer les CCR en vue d'une valorisation de leur mission (représentation, propositions de sanctions, support/conseil niveau gestion pratique, suivi scientifique...)
- Augmenter le nombre de centres de collecte en coopération avec l'ALVA
- Réduire l'impact des activités de loisirs sur l'exercice de la chasse, notamment par la sensibilisation des visiteurs ainsi que la limitation de l'accès, voire la fermeture temporaire, de chemins et de sentiers forestiers lors de la tenue de battues.
- Légaliser l'utilisation des armes de chasse dans le but de pouvoir intervenir après un accident entre voiture et gibier dans l'intérêt du bien-être animal.

2. Valoriser le rôle de la chasse dans la préservation de la biodiversité

Objectif :

Reconnaître la chasse comme un outil essentiel de régulation du gibier, contribuant à la régénération naturelle des forêts et au maintien de la biodiversité, et expliciter ce rôle auprès des parties prenantes et de la société.

Mesures :

- Créer des zones de repos pour le gibier en accord avec le maintien de la biodiversité.
- Promouvoir la restauration et l'entretien de lisières forestières naturelles et structurées, en vue de créer des zones de transition entre les milieux ouverts et la forêt.
- Valoriser le potentiel des espaces ouverts en forêt (chemins, aires de stockage, éclaircies (« Waldinnenränder »)).
- Augmenter le nombre de haies et réduire leur destruction.
- Porter une attention particulière à la promotion du petit gibier via des mesures de gestion ciblées
- Renforcer le rôle de la chasse comme un instrument de gestion écologique, dont la finalité première est de rendre la pression du gibier compatible avec la régénération naturelle des forêts.

3. Améliorer le bon fonctionnement des syndicats de chasse

Objectif :

Garantir le bon fonctionnement des syndicats de chasse

Mesure:

- Permettre aux propriétaires qui le souhaitent de se faire représenter de manière permanente au sein du collège des syndics. Cette représentation est limitée aux membres de la famille jusqu'au deuxième degré.
- Permettre aux propriétaires qui le souhaitent de se faire représenter de manière permanente au sein du collège des syndics moyennant procuration par leur locataire en possession d'un contrat de location valable

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

4. Renforcer les secrétariats des syndicats de chasse

Objectif :

Renforcer le rôle du secrétariat des syndicats de chasse afin de garantir un fonctionnement administratif efficace et adapté aux exigences actuelles.

Mesures:

- Garantir à chaque syndicat de chasse un budget de fonctionnement minimal de 1.000 €. En cas de produit de location insuffisant (environ 15 % de 6.600 €), l'État prend en charge la part manquante.
- Remplacer les publications papier par des solutions numériques centralisées mises à disposition par l'État (convocations aux AG's et annonces pour la location du droit de chasse).

5. Assurer une répartition plus équitable des voix au sein des assemblées générales des propriétaires

Objectif :

Adapter les droits de vote à la taille des surfaces détenues par les propriétaires afin d'éviter les abus observés lors des assemblées générales de 2020, liés à l'accumulation de procurations de très petits propriétaires ayant conduit à des décisions non soutenues par les acteurs principaux.

Mesure :

- La pondération des voix est effectuée en fonction de la surface détenue (plus de terrain correspond à plus de voix), à raison d'une voix par hectare entamé, avec une limite inférieure fixée à 0,2 ha et une limite supérieure plafonnée à 10 ha.

6. Améliorer la représentation des propriétaires forestiers

Objectif :

Assurer une représentation adéquate des propriétaires forestiers dans les instances consultatives liées à la chasse.

Mesure :

- Assurer une représentation effective des propriétaires forestiers au sein des syndicats de chasse et renforcer leur présence au sein des différents conseils et commissions consultatifs, notamment :
  - le conseil supérieur de la chasse ;
  - les commissions cynégétiques régionales ;
  - et toute autre instance consultative concernée.

7. Instaurer la résiliation non-judicaire du bail de chasse

Objectif :

Permettre aux parties au contrat de résilier le bail d'un commun accord ou unilatéralement (en cas de non-respect des clauses contractuelles) sans devoir recourir au tribunal.

Mesures :

- Remplacer la résiliation judiciaire par une procédure de résiliation simple demandée soit par le syndicat soit par le locataire.
- Les critères servant de base à la résiliation tel le non-respect des clauses du contrat de bail seront définis dans le cadre de la réforme de la loi relative à la chasse.

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

8. Instaurer un devoir de coopération et de dialogue entre les acteurs en matière de dégâts de gibier

Objectif :

Assurer une responsabilité partagée mais différenciée entre chasseurs, propriétaires publics et privés, et exploitants afin de prévenir efficacement les dégâts de gibier.

Mesures :

- Développer et adopter une stratégie de minimisation et d'indemnisation des dégâts forestiers subis par le gibier dans le contexte de la résilience des forêts au changement climatique.
- Prévoir une prise en charge/participation de l'Etat aux dégâts forestiers dus au gibier dans les lots de chasse ayant respecté leur plan de tir.
- Instaurer un devoir de coopération et de dialogue entre les locataires de chasse, les propriétaires fonciers et les exploitants. Différentes actions sont retenues :
  - Information préalable sur les plantations et les cultures prévues ;
  - Meilleure tolérance à l'égard des installations cynégétiques et des layons de tir néanmoins soumis à l'accord du propriétaire ;
  - Accès facilité aux parcelles, notamment par la création de layons de tir ;
  - Subvention de certaines installations cynégétiques (p.ex. miradors) en cas de respect du plan de tir.

9. Réformer le système d'attribution des lots de chasse

Objectif :

Donner davantage de liberté aux syndicats de chasse dans l'attribution des lots de chasse.

Mesures :

- L'assemblée générale décide du mode d'attribution, parmi les options suivantes :
  - Prorogation du contrat pour un nouveau terme ;
  - Mise aux enchères publiques ;
  - Appel d'offres sur dossier.
- L'obligation d'une nouvelle adjudication en fin de contrat de bail est à supprimer.

10. Instaurer un système de monitoring efficace et durable des dégâts de gibier

Objectif :

Disposer de données objectives et harmonisées afin d'évaluer l'impact du gibier sur la régénération forestière et d'orienter les décisions.

Mesures :

- Mettre en place un système de monitoring scientifique coordonné par l'ANF.
- Utiliser les résultats du monitoring comme base pour l'élaboration des plans de tir et des objectifs à atteindre.
- Renforcer les ressources humaines et budgétaires de la cellule chasse auprès de l'ANF en vue de pouvoir réaliser un inventaire objectif et réel

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

des dégâts de gibier, en particulier en cas de régénération naturelle insuffisante.

11. Améliorer l'image de marque de la chasse et des chasseurs ainsi que leur formation

Objectif :

Renforcer l'acceptation sociétale de la chasse par la compétence, la responsabilité et la transparence.

Mesures:

- Adapter la formation initiale aux enjeux actuels.
- Instaurer une formation continue pour les chasseurs existants.
- Faire de la formation un levier central pour améliorer l'image de la chasse, non par la communication seule, mais par la qualité de la pratique.
- Élaborer un guide de bonnes pratiques.

12. Démocratiser l'exercice de la chasse

Objectif :

Faciliter l'accès à la pratique de la chasse afin d'augmenter la présence effective des chasseurs sur le terrain.

Mesures :

- Supprimer l'interdiction de principe de la sous-location. La sous-location ne peut se faire que sur base annuelle et par blocs (Pirschbezirke). Le locataire reste entièrement responsable vis-à-vis du syndicat. La chasse motivée par l'obtention de trophées, le tourisme cynégétique et la vente de trophées ne seront pas permises. Le total du montant des sous-locations ne peut pas dépasser le montant redevable aux syndicats.

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

- Garantir que la possibilité de sous-location reste compatible avec les objectifs de la loi.
- Exclure toute forme de chasse visant principalement la valorisation commerciale des prélèvements ou assimilable à du tourisme cynégétique.
- Faciliter la possibilité pour les communes ou pour l'État de se porter locataires d'un lot de chasse.

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Accord-cadre signé à Luxembourg le 13 février 2026

Pour le Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Pour la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du Grand-Duché de Luxembourg

Pour le Lëtzebuerger Privatbesch

Pour la Chambre d'Agriculture

Pour la Fédération des Syndicats de Chasse

Pour le Syvicol

Pour le Mouvement Ecologique

Pour Natur&Emwelt

Pour la Fondation Hellef fir d'Natur

Pour l'Administration de la Nature et des Forêts

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Pour Pro Silva

Pour l'Association des Forestiers Luxembourgeois

Pour le Conseil Supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles

